



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 24-Jun-2016, 11:46

CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៨:៥៩នាទី

សវនាការលើកទី៤០៩

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ជួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក ម៉ាតធូរ ម៉ាកាធី (Mr. Matthew Mccarthy)

កញ្ញា ជា ស៊ីហ៊ីង

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក សេង លាង

លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ីយលី

(Mr. Joseph Andrew BOYLE)

លោក ត្រាវីស ហ្វារ (Mr. Travis FARR)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

លោក លីវ សុវណ្ណា

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វេលីក្ស
លោក ខលវីន សោនដឺស៍
(Mr. Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (Ms. Marie GUIRAUD)
លោក ហុង គីមស្វន
លោក វ៉ែន ពៅ
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ
លោកស្រី ស្ទ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារិក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡានេន	បារាំង
លោក ត្រាវីស ហ្វារ	អង់គ្លេស
លោក ធួសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ (2-TCW-906)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៅសាក្សី៖ លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ ហៅ ហ៊ុម ហ៊ុយ (2-TCW-906)

សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី ទំព័រ ២

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៦២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៨:៥៩:៤៥]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្ម ហ៊ីម ហ៊ុយ បញ្ចប់។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ហ៊ីម ហ៊ុយ។ លោក និងមេធាវីប្រឹក្សាគឺលោក ម៉ម រិទ្ធា មានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ នៅថ្ងៃនេះ មិនមានសាក្សីបម្រុងទេ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០១:០០]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

អរគុណ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្គង់អាហារឬណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
2 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ បាន
3 កត់សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថាមានអាការៈឈឺខ្នង និងឈឺចង្កេះខ្លាំង
4 មិនអាចអង្គុយយូរបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូល
5 រួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ។

6 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ-
7 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់
8 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនា-
9 ការពេលមួយថ្ងៃនេះ។

10 [០៩:០២:២១]

11 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
12 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងអំឡុងពេលនៃដំណើរការសវនាការ
13 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

14 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដើម្បីមានឱកាស
15 បន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។ សូមអញ្ជើញ!

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគីទាំងអស់ ហើយ
18 និងលោកសាក្សី។

19 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

20 **សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** ខ្ញុំនឹងចាប់ផ្តើមព្រឹកនេះ ជាមួយសំណួរបន្តពីម្សិលមិញទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាការកាត់ទោស
22 លោកនៅដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០។ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងយោងទៅរកសៀវភៅមួយរបស់ ក្រេក អេត
23 ឆេសិន គឺឯកសារ E3/1813 មានតែERN ជាភាសាអង់គ្លេសទេ ទំព័រ 00078740។ ខ្ញុំអានសេចក្តីដក
24 ស្រង់ឱ្យលោកសាក្សីស្តាប់។ លោក អេតឆេសិន សរសេរថា ខ្ញុំដកស្រង់សំណេររបស់គាត់ “នៅក្នុង
25 ដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ <>គាត់ (<> គឺហ៊ុម ហ៊ុយ) គឺបានប្រគល់ខ្លួនឱ្យអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បង្ហាញថា ខ្លួនស្មោះស្ម័គ្រក្នុងការវិលត្រឡប់ទៅសហគមន៍ជាតិវិញ ហើយគាត់បានទទួលទោសស្រាល
2 ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំជាង។ បន្ទាប់មកគេដោះលែងគាត់ឱ្យធ្វើជាកសិករធម្មតាវិញ”។ ចប់សេចក្តីដក
3 ស្រង់។ ខ្ញុំចង់សួរចំណុចផ្នែកមួយនៃ<អត្ថបទនេះ “ការអះអាងពីភាពស្មោះត្រង់របស់>គាត់<ចំពោះ>
4 បទបញ្ជាថ្មី”>។ តើ<នៅពេលណាមួយ មុនឬក៏ក្រោយពេលគេដោះលែងលោក តើលោកបានអះអាង
5 ពីភាពស្មោះត្រង់របស់លោក ទៅនឹងអ្វីដែលលោក អេតឆេសិន ហៅថាជា “បទបញ្ជាថ្មី” ដែរទេ>?

6 [០៩:០៤:៤៥]

7 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

8 <តើខ្ញុំអាចសួរសំណួរមួយបានទេ ពេលដែលសាក្សីកំពុងតែគិតនេះ?> តើ អេតឆេសិន <ពិត
9 ជាបាន>យោងទៅរកអ្វីដែរឬទេ នៅពេលដែលគាត់សរសេរ គាត់អះអាងចំណុចនេះនៅក្នុងសៀវភៅ
10 <របស់គាត់>? ឬក៏គាត់មានជាលេខយោងទេ?

11 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 គាត់យោងក្នុងលេខយោង១៦ ហើយខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូននៅពេលក្រោយ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះខ្ញុំមិនទាន់មាន
13 ចំពោះមុខទេ <ប៉ុន្តែមានលេខយោងជើងទំព័រមួយ ដែល> ខ្ញុំគិតថាជាប្រភព<យោងនោះ>។

14 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

15 សូមបញ្ជាក់ពីលក្ខណៈនៃប្រភព។

16 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

17 បាទ នេះ<> ជាកំណត់សម្គាល់នៅចុងសៀវភៅ។ ខ្ញុំនឹងជូននៅពេលក្រោយ។

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 លោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ គួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ លោកប្រើពាក្យពេចន៍ថា ទោស ឬក៏
20 អនុវត្តទោសនេះ ក្នុងន័យច្បាប់ គឺលុះត្រាតែអនុវត្តទោសតាមអំណាចសាលក្រមតុលាការ។ ហើយតាម
21 ព័ត៌មានដែលយើងបានសាកសួរពីម្សិលមិញ យើងបានស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីរូបនេះ។ សាក្សីរូបនេះ
22 ឆ្លើយហ្នឹង គឺមិនមានភស្តុតាង ឯណាបញ្ជាក់ថា គាត់ទទួលទោសហ្នឹងតាមអំណាចសាលក្រមតុលាការ
23 ទេ។ នេះជាវិធានការកម្រិតរដ្ឋបាលដែលចាត់ការសម័យអន្តរកាល ចន្លោះនៃចាប់ផ្តើមទីនៃក្រោយថ្ងៃ
24 រំដោះ០៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ រហូតដល់បង្កើតតុលាការប្រជាជន។ ដូចក្នុងអំឡុងដែលយើងបានប្រាប់អ៊ីចី
25 ង គឺតាមច្បាប់ គឺនៅក្នុងឆ្នាំ៨២ គឺខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ៨២ ហើយដំណើរការរៀបចំរួចដែលអាចប្រតិបត្តិការបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សមស្រប និងពេញលេញក្នុងក្របខ័ណ្ឌទូទាំងប្រទេសកាលនោះ បើយើងបានពិនិត្យសង្កេតផ្ទាល់
2 ដោយសារយើងធ្វើការនៅក្រសួងយុត្តិធម៌ គឺចាប់ផ្តើមដំណើរការនៅឆ្នាំ១៩៨៤។ អ៊ីចឹងកាលណាលោក
3 ប្រើពាក្យពេចន៍នេះ គប្បីត្រូវមានសំអាងហេតុនៃសាលក្រមដែលត្រូវអនុវត្ត ព្រោះពាក្យថា “អនុវត្ត
4 ទោស” គឺខ្លឹមសារច្បាប់មានន័យថា គាត់ទទួលទោសតាមអំណាចសាលក្រមតុលាការ។

5 បាទ សូមរៀបចំពាក្យពេចន៍នេះឱ្យបានស្រួលបួល ដើម្បីកុំឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ ក្នុងការដេញ
6 ដោលនេះ ព្រោះចំណុចនេះ យើងយល់ថាជាចំណុចសំខាន់របស់លោកហើយ ព្រោះបញ្ហានេះកើតឡើង
7 ពីម្សិលមិញ ដែលលោកបានជំទាស់ទៅនឹងការដែលសាក្សីរូបនេះរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប។

8 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន!

9 [០៩:០៧:១៩]

10 ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

11 ខ្ញុំសូមឱ្យលោកមេធាវី កូប៉េ ផ្តល់លេខឯកសារសៀវភៅរបស់លោក ក្រេក អេតឆេសិន។ ខ្ញុំ
12 មើលទៅ ឯកសារ E3/1883 ហ្នឹង វាដូចជាអត់ត្រឹមត្រូវទេ។

13 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

14 បាទ ចៅក្រម ឡាវ៉ែន ប្រហែលជាការបកប្រែល្អៗទេ មើលទៅ។ គឺ E3/1813 បាទ។ ឆ្លើយ
15 តបទៅនឹងសំណួររបស់លោកប្រធាន ឃើញខ្ញុំច្បាស់ហើយអំពីឆ្នាំនោះ គឺ អេតឆេសិន គឺថាគាត់យោង
16 ទៅដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០។ <ឥឡូវនេះខ្ញុំបានរកឃើញ>ប្រភពនៃសំណេរបស់គាត់នោះ<ហើយ> គឺ
17 គាត់យោងទៅរកបទសម្ភាសន៍ដែលគាត់ធ្វើដោយខ្លួនគាត់ ជាមួយ ហ៊ុម ហ៊ុយ ក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៦ ជា
18 ប្រភពរបស់គាត់។

19 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

20 <ដើម្បីជាបញ្ហាផលប្រយោជន៍> តើ<យើង>មានអត្ថបទសម្ភាសន៍ហ្នឹងទេ <តាមការដឹង
21 របស់លោកនោះ>?

22 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

23 ខ្ញុំមិនបានឃើញនៅក្នុងសំណុំរឿងទេ នៅពេលដែលខ្ញុំរៀបចំនោះ។ តែខ្ញុំនឹងស្វែងរក។

24 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំត្រឡប់មកសំណួរដើមខ្ញុំវិញ។ អេតឆេសិន នោះដែលសរសេរសៀវភៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នោះ ដែលអាចនឹងបានសម្ភាសន៍លោកនៅពេលមួយ គាត់និយាយថា គឺថាលោកបង្ហាញពីការស្មោះត្រង់
2 ចំពោះបទបញ្ជាថ្មី<>។ <តើលោកបានធ្វើអីចឹងទេ?> តើ<នេះជាអ្វីដែលលោកបានប្រាប់ទៅលោក>
3 អេតឆេសិន <ឬ>?

4 [០៩:០៩:០២]

5 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

6 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំភ្លេចអស់ហើយ បាទ។

7 ស៖ លោកមិនចាំថា លោកបាននិយាយរឿងនេះប្រាប់ទៅ ក្រេក អេតឆេសិន ឬក៏លោកមិនចាំ
8 ថា លោកបានប្រគល់ខ្លួនក្នុងការបង្ហាញស្មោះត្រង់ចំពោះបទបញ្ជាថ្មី?

9 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ដឹងអីទេបាទ។

10 ស៖ បាទ មិនថ្វីទេ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅមុខទៀត។ ខ្ញុំនឹងពិនិត្យមើលបញ្ហាដែលយើងបានពិភាក្សាគ្នា
11 កាលពីម្សិលមិញ។ ខ្ញុំបានសួរលោកអំពី<ពេលដែលលោកត្រូវបានគេបញ្ជូន>--

12 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

13 អញ្ជើញលោក ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេន៍!

14 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេន៍៖

15 ខ្ញុំកំពុងអានសៀវភៅរបស់ ក្រេក អេតឆេសិន។ ខ្ញុំឃើញថា គាត់សំដៅទៅលើឈ្មោះ យូ អ៊ុយ
16 ទេ -- យូ ហ៊ុយ មិនមែនឈ្មោះ ហ៊ឹម ហ៊ុយ ទេ។ ប្រហែលជាខ្ញុំច្រឡំ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

17 [០៩:១០:២២]

18 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

19 ទេ លោកមិនខុសទេ។ គាត់ហៅថា ហ៊ុយ ដែលជាកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមជាប្រធានអ្នកយាម។
20 <ខ្ញុំគិតថាមិនមាន> ហ៊ុយ <ណាផ្សេងទៀតជាប្រធានសន្តិសុខនោះទេ>។

21 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវេន៍៖

22 <លោកមេធាវីកូប៉េ នៅពេលលោកនិយាយថា ហ៊ឹម ហ៊ុយ នេះ គឺកុំនិយាយថា> ហ៊ឹម ហ៊ុយ
23 <ដែលលោក ក្រេក អេតឆេសិន បានសរសេរនៅក្នុងសៀវភៅគាត់នោះ>។ <> វាមិនត្រឹមត្រូវទេ<>។

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 ប្រហែលជាលោកចៅក្រមត្រូវអានកំណត់ជើងទំព័រ ដែលគាត់សរសេរថា ហៅ យូ ហ៊ុយ <>

1 ហៅ ហ៊ឹម<>។ អ៊ីចឹងគ្មានអ្វីជាការសង្ស័យទេ គឺគាត់សំដៅទៅ ហ៊ឹម ហ៊ុយ ហ្នឹងឯង ដោយហេតុថា
2 មិនមានថាអ្នកណាឈ្មោះ យូ ហ៊ុយ ជាប្រធានអ្នកយាមទេ។

3 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកសាក្សី យើងត្រឡប់មកសំណួរដើមរបស់ខ្ញុំវិញ។ នៅពេលដែលលោកចាកចេញ
5 ទៅព្រៃស ហើយលោកនិយាយថា ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៨ <>តើនៅពេលណា<ឲ្យពិតប្រាកដទៅ>
6 ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៨<នោះ? តើលោកអាចប្រាប់ឲ្យច្បាស់លាស់បន្តិចបានទេ តើពេលណាដែល>
7 គេបញ្ជូនលោកទៅព្រៃសនោះ ដើម្បីទៅធ្វើស្រែនោះ?

8 [០៩:១១:៣៩]

9 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសុំជម្រាបលោកថា ពេលដែលបញ្ជូនខ្ញុំទៅហ្នឹង គឺខ្ញុំអត់មានចាំថ្ងៃខែទេ គឺខ្ញុំចាប់ផ្តើម
11 ភ័យខ្លួនតាំងពី តាខុច ថាខ្ញុំរៀបចំធ្វើការបះបោរ បាទ ដឹងថាខ្លួនទៅធ្វើស្រែ ជៀសថ្ងៃគេចាប់ខ្លួន។ បាទ
12 គឺគេអត់បានចាំថ្ងៃខែទេ។

13 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮមេដឹកនាំភូមិភាគបូព៌ាដែលជាអតីតមេដឹកនាំ ហៅថា សោ ភឹម លោក
14 ធ្លាប់ឮទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឮសួរថា គេនិយាយថាឈ្មោះ សោ ភឹម ៗ បាទ។

16 **ស៖** សោ ភឹម គាត់ស្លាប់នៅថ្ងៃទី០៣ ខែមិថុនា ១៩៧៨ គឺ<ថានោះជា>ពេលដែល<គាត់បាន
17 បរាជ័យ។ តើ>គេបញ្ជូនលោកទៅព្រៃសនោះ មុនពេលដែល សោ ភឹម ចុះចាញ់ ឬក៏ក្រោយពេល សោ
18 ភឹម ចុះចាញ់?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

20 **ស៖** បាទ លោកសាក្សី តើចម្លើយរបស់លោកដែលថា <>គេបញ្ជូនលោកទៅព្រៃសនៅ<>
21 ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៨ មានន័យថា លោកមិនបិតនៅក្នុងស-២១ទេ នៅក្នុងខែមករា ១៩៧៩ នៅពេល
22 ដែលកងទ័ពវៀតណាមវាយចូលមកដល់ភ្នំពេញនោះ?

23 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំនៅធ្វើការ ធ្វើស្រែ ធ្វើអីហ្នឹង។ ដល់ចូលភ្នំពេញ វៀតណាមចូលហ្នឹង បានគេ
24 ប្រមូលពួកខ្ញុំរត់ទាំងយប់ទៅ។

25 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែដើម្បីឲ្យប្រាកដគឺថា តាមពិតគឺលោកមិនបិតនៅជិតបរិវេណ<>ស-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ២១ទេ <>លោកមិនបិតនៅក្បែរ<ប្រឡាយទឹកទេ។ លោកមិននៅទីនោះទេ ដែលពេលនេះជាសារមន្ទីរ
2 ទួលស្លែង។ លោកពិតជាមិននៅទីនោះទេ តើត្រឹមត្រូវទេ>?

3 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំនៅខាងត្បូង ខាងត្បូងហ្នឹង បាទ នៅភូមិគេខាងត្បូងហ្នឹង។

4 ស៖ អីចឹងលោកបាននៅ<>ភ្នំពេញ មិនមែននៅព្រៃសទេ លោកបញ្ជាក់អីចឹង?

5 ឆ៖ បាទ នៅជើងឯក ខាងត្បូងជើងឯកហ្នឹង គឺធ្វើស្រូវហ្នឹង។

6 [០៩:១៥:០៧]

7 ស៖ បាទ ដូច្នេះ នៅពេលដែល ខុច ដែលនិយាយថា លោកធ្វើការនៅស-២១ រហូតដល់ថ្ងៃចុង
8 ក្រោយនោះ អីចឹងគាត់និយាយអីចឹងខុសទេ។ តើអីចឹង ឬយ៉ាងណា?

9 ឆ៖ បាទ គឺពេលដែលគាត់ចោទប្រកាន់ខ្ញុំហ្នឹង គឺថ្ងៃហ្នឹងក៏បានប៉ុន្មានថ្ងៃ បានឱ្យខ្ញុំទៅធ្វើស្រូវ
10 ហ្នឹងទៅ។ ឱ្យតាហ៊ី ប្រាប់ខ្ញុំឱ្យទៅធ្វើស្រូវនៅជើងឯកហ្នឹង ខាងត្បូងជើងឯកហ្នឹង។ ទៅធ្វើហ្នឹងគឺទៅ
11 ផ្លាក់ដី លើកភ្លឺ លើកអីហ្នឹង ដល់ធ្លាក់ភ្លៀងមក ភ្លួសសាប បាទ សាបស្រូវ សាបអីហ្នឹង ដកស្ទូងដកអី
12 ហ្នឹងទៅ។

13 ស៖ តើអីចឹងមិនមែនពាក់កណ្តាល ឆ្នាំ១៩៧៨ ទេ <ដែលលោកទៅព្រៃស> គឺ ប្រហែលជា
14 នៅចុង ១៩៧៨ទេ។ តើអីចឹងឬយ៉ាងម៉េច?

15 ឆ៖ បាទ គឺពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៨ ហ្នឹង ព្រោះដីគេឱ្យទៅកាប់ព្រៃ កាប់អីផង បាទ កាប់ព្រៃកាប់
16 អីផង ហើយនិងលើកភ្លឺលើកអីហ្នឹង។

17 ស៖ បាទ មិនថ្ងៃទេលោកសាក្សី ខ្ញុំចូលទៅដល់ប្រធានបទមួយទៀត។ ម្សិលមិញ លោកបាន
18 និយាយដោយសង្ខេបទៅបញ្ហានេះរួចហើយ។ អីចឹង ខ្ញុំសួរថាតើលោកធ្លាប់ដឹងដែរឬទេ មានជម្លោះ ឬក៏
19 ការប៉ះទង្គិចគ្នារវាងសមាជិកកងពល៧០៣ <ឬមួយក៏អតីតសមាជិកកងពល៧០៣> ហើយ<និង>
20 មនុស្សរបស់ ខុច គឺថានៅស-២១ តើមានប៉ះទង្គិចគ្នាទេរវាងមនុស្ស<របស់> ខុច ហើយនិងមនុស្ស
21 របស់កងពល៧០៣?

22 [០៩:១៧:០៩]

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា តាហ៊ី ប្រាប់ពួកខ្ញុំថាគាត់ទាស់គ្នាបីដងហើយជាមួយតាខុច
24 ហ្នឹងគឺរឿងប្រកាន់បក្សពួកគ្នា។ អីចឹង តាហ៊ី ប្រាប់មកខ្ញុំអីចឹង គឺពួកខ្ញុំប្រជុំ ហើយក៏ពួកខ្ញុំលែងតបត
25 ជាមួយពួក តាខុច អត់ហ៊ានទេ អត់ហ៊ានតបតទេ ព្រោះប្រកាន់បក្សពួកគ្នាហើយ គឺគេយកកម្លាំងគេមក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការពារ ក្រោយមកគេធ្វើការចាប់ខ្លួនពួកខ្ញុំ។

2 **ស៖** តើលោកចង់និយាយថាការចាប់ខ្លួនមនុស្សមកពីកងពល៧០៣ គឺជាលទ្ធផល នៃជម្លោះ
3 រវាង ខុច ហើយនិង ហ៊ី ហើយអ៊ីចឹងឬយ៉ាងម៉េច?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបអ្នកដែលធ្វើការនៅស-២១ហ្នឹង ដែល តាហ៊ី ប្រជុំជាមួយ តាខុច ហ្នឹង
5 ទាស់គ្នារឿងប្រកាន់បក្សពួក ហើយ តាហ៊ី ហ្នឹងប្រាប់ពួកខ្ញុំឱ្យប្រជុំគ្នាទៅកុំឱ្យតបតជាមួយពួកគេ ព្រោះ
6 គេ គ្នាគេកាន់កាន់ដឹងគ្នាគេ យើងតែមិនស្រួលគេចាប់ខ្លួន។ បាទ អ៊ីចឹងពួកខ្ញុំអត់មានទាស់ ហ៊ានតអី
7 ជាមួយពួកគេទេ បាទ។

8 **ស៖** តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាតើកម្មាភិបាលស-២១ ប៉ុន្មាននាក់ដែលមកពីកងពល៧០៣ ដែល
9 ថាដល់ពេលមួយនោះ គេបញ្ជូនអ្នកទាំងនោះទៅព្រៃស? តើមានប៉ុន្មាននាក់?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនចាំដែរ ប៉ុន្តែឃើញទៅគ្នា ប្រាំមួយ ប្រាំពីរនាក់ ទាំងបងហ៊ុយក៏ចូល វាចូល ១០
11 នាក់ហើយ បញ្ជូនទៅបាទ។ ហើយ --តែ ផល មួយទេ បាន បងផល មួយទេ ក្រៅពីហ្នឹងគឺចូលស-២១
12 គេសម្លាប់ចោលទាំងអស់។

13 [០៩:១៩:៣១]

14 **ស៖** ប៉ុន្តែលោកអាចរស់រានមានជីវិតបាន<ដែរ មិនថាអ៊ីចឹង>?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា ពេលនេះ គឺគេចាប់ បងហ៊ុយ មុន ក្នុងឆ្នាំ៧៩ ហ្នឹង មិនបែក
16 ប៉ុន្មានខែហ្នឹង ខ្ញុំដឹងគម្រោងថាគេចាប់ បងហ៊ុយ ហើយ គេនឹងចាប់ តាហ៊ី និងចាប់ខ្លួនខ្ញុំ។ កុំបែកទាន់
17 ពួកខ្ញុំក៏ត្រូវគេសម្លាប់ទាំងអស់ដែរបាទ។

18 **ស៖** តើ បងតេង ជាមនុស្សស្ថិតនៅក្នុងក្រុមរបស់លោកដែរឬទេ? តើគេបញ្ជូនគាត់ទៅព្រៃស
19 ទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា ក្រុមហ្នឹង គឺគេឱ្យនៅហ្នឹង អត់មានឱ្យទៅព្រៃសទេ។ ព្រោះ
21 ពីមួយក្រុមហ្នឹង តាហ៊ី ចាត់តាំងឱ្យនៅកន្លែងហ្នឹង បាទ។

22 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មក បងតេង ហ្នឹង គឺក្នុងពេលបន្តិចទៀតនេះ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកសំណួរ
23 ទូទៅខ្លះ អំពីកងពល៧០៣ ហើយនិងវរសេនាធំ២១។ តើលោកដឹងទេ ពីទំហំនៃកងវរសេនាធំមាន
24 សមាជិកប៉ុន្មាននាក់ជាកម្មាភិបាល ហើយនិងយោធាដែលប្រចាំការ ឬក៏ឈរជើងនៅស-២១នោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ត្រាវីស ហ្សានៈ**

2 **(គ្មានការបកប្រែ)**

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 **សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញ!**

5 **[០៩:២១:២៥]**

6 **លោក ត្រាវីស ហ្សានៈ**

7 ខ្ញុំមិនអាចនឹងយល់បានទេ ថា<តើ>លោកមេធាវីសួរថា<ចង់សួរថា> តើ<មានមនុស្សប៉ុន្មាន
8 នាក់នៅក្នុង>វេសនាធំ<២១>ហ្នឹង <ឬក៏សួរថា តើ>មានមនុស្ស<>សរុបប៉ុន្មាន<ដែលបានបញ្ចប់
9 ការងារ> នៅស-២១?<>

10 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 **ស៖** បាទ ខ្ញុំនឹងសួរលម្អិតនៅពេលក្រោយ។ ខ្ញុំសួរបែបនេះ ថាតើមនុស្សសរុបទាំងអស់ មិន
12 មែនសុទ្ធអ្នកនៅតែស-២១ទេ នៅក្នុងកងវេសនាធំលេខ២១នោះ តើមានសមាជិកសរុបទាំងអស់ មាន
13 ប៉ុន្មាន?

14 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

15 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំដែរ ប្រហែលជាជាង២០០នាក់ កន្លែងហ្នឹង។

16 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់ ខ្ញុំមិននិយាយអំពីអ្នកយាម អ្នកសួរចម្លើយ <នៅ>ទីតាំងដែល ឥឡូវនេះ
17 ហៅថាជាសារមន្ទីរទួលស្លែង ខ្ញុំនិយាយពីសមាជិកទាំងអស់នៃកងវេសនាធំ២១ រាប់ទាំងអ្នកដែលធ្វើ
18 ការនៅព្រៃស អ្នកដែលធ្វើការនៅភស្តុភារអីជាដើម។ អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរថា សរុបទាំងអស់នៃអ្នកទាំងហ្នឹង
19 នៅក្នុងវេសនាធំ២១ហ្នឹង មានប៉ុន្មាន?

20 **[០៩:២២:៥១]**

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

22 **ស៖** លោកប្រធាន គឺថាយោងទៅរកឯកសារ E3/1136, អង់គ្លេស 00543743, ខ្មែរ
23 00160081, បារាំង 00548764 ជាឯកសារដែលនិយាយអំពីការ ផែនការប្រើប្រាស់ស្រូវអង្ករ ឆ្នាំ
24 ១៩៧៦សម្រាប់កងពលទាំង<អស់> រាប់បញ្ចូលទាំងកងពល៧០៣ ដែលនិយាយថា នៅឆ្នាំ១៩៧៦
25 មាន<មនុស្ស>ប្រហែល<> ២០៤៨នាក់ <ជាយុទ្ធជនសរុប>នៅក្នុងកងវេសនាធំ២១ហ្នឹង<>។ តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ត្រូវអីចឹងដែរឬទេ លោកសាក្សី?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេ។

3 ស៖ តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាតើសមមិត្ត សែន ហ្នឹង ជាអ្នកណា? មុខតំណែងគាត់ជាអ្វីដែរ?

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ស្គាល់។

5 ស៖ តើមេបញ្ជាការនៅដើមឆ្នាំ១៩៧៦ មេបញ្ជាការកងវរសេនាធំ២១ហ្នឹង ឈ្មោះអ្វី លោក
6 ស្គាល់ទេ?

7 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ទេ មិនដឹងកន្លែងស-២១ អត់មានវរសេនាធំអីទេ បាទ។

8 ស៖ តើលោកដឹងថាតើប្រហែលជា<មួយឆ្នាំក្រោយមក គឺ>នៅខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧៧ គឺវរសេនា
9 ធំនៅស-២១ គឺប្រហែលមាន<មនុស្ស> ២.៣០០នាក់ <ឬក៏>យុទ្ធជនយុទ្ធនារី<ធ្វើការនៅក្នុងនោះ>?

10 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់យល់ទេបាទ។

11 ស៖ តើលោកស្គាល់ថាតើជាអ្នកណាជាមេបញ្ជាការកងពល៧០៣ នៅ<ដើម>ឆ្នាំ១៩៧៦?

12 ឆ៖ ខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់ជាងគេគឺ តាពិន បញ្ជាការកងពល ហើយ តាប៉ាង គាត់ប្រធានកងពល
13 ៧០៣ហ្នឹងបាទ។

14 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឮទេគឺថាកងពល៧០៣ គឺធំជាងបីដងនៃកងវរសេនាធំ២១ <ឬមន្ទីរ២១>?
15 តើលោកធ្លាប់ឮអីចឹងទេ?

16 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ទេ សូមលោកមានយោបល់ម្តងទៀតមក។

17 [០៩:២៦:៣៩]

18 ស៖ តើលោកដឹងដែរឬទេថាកងពល៧០៣ ដែលយើងនិយាយអម្បាញ់មិញនេះ យើង
19 និយាយពីឆ្នាំ១៩៧៦ ថាកងពល៧០៣ បើនិយាយពីទំហំចំនួនមនុស្សហ្នឹងគឺថាបីដងនៃកងវរសេនាធំ
20 ២១ តើលោកធ្លាប់ឮអីចឹងដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ឮទេបាទ។

22 ស៖ តើលោកដឹងអ្វីអំពីឋានក្រុមនៅក្នុងកងពល៧០៣<ទេ> ពិន ជាមេបញ្ជាការ។ <តើ
23 នរណាជា>មនុស្សទី២បន្ទាប់ពីគាត់ ទី៣បន្ទាប់ពីគាត់ <និងទី៤បន្ទាប់ពីគាត់>ហ្នឹង? <តើលោកដឹង>
24 ទេ?

25 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ចាំទេ ហើយក៏អត់ដឹងថាអ្នកណាបន្ទាប់មកទៀតដែរ ដឹងតែគាត់ពីរនាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង។

2 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា ហ៊ី ហ្នឹងមានរបស់គាត់ខ្ពស់ ឬក៏ទាបយ៉ាងដូចម្តេច បើប្រៀបធៀប
3 ទៅនឹង ពីន នេះ?

4 **ឆ៖** បាទ តាហ៊ី គឺគាត់ទាបជាង តាពីន, ជាង តាណាត។

5 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ឱ្យលោកនិយាយថាតួនាទីរបស់ ហ៊ី និង ពីន ហ្នឹង ថាតើបន្ទាប់ពី ពីន
6 មក ហ៊ី ឬក៏បន្ទាប់ពី ពីន មាននាក់ម្នាក់ទៀតបានដល់ ហ៊ី ឬយ៉ាងម៉េច? <តើលោកមានមតិយោបល់អី
7 ទេ?>

8 [០៩:២៨:១៩]

9 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

10 លោកប្រធាន ប្រហែលជាមានប្រយោជន៍ <បើ>មេធាវីហ្នឹងគាត់និយាយពីពេលវេលា កាល
11 បរិច្ឆេទ<ច្បាស់លាស់។ មានបញ្ហាជាច្រើនដែលអាចផ្លាស់ប្តូរទៅតាមពេលវេលា។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថា
12 ដើម្បីឱ្យច្បាស់នោះ គឺត្រូវដឹងថាក្នុងរយៈពេលណា ដែលមេធាវីគាត់ចាប់អារម្មណ៍នោះ>។

13 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយោងទៅដើមឆ្នាំ១៩៧៦ រហូតដល់ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧៧។ អ៊ីចឹងជាថ្មីម្តងទៀត
15 លោកសាក្សី តើលោកដឹងអ្វីខ្លះដែរអំពីមុខតំណែងរបស់ ហ៊ី នៅពេលណាមួយនោះ គឺថាទាក់ទងទៅនឹង
16 ពីន ហ្នឹងបើប្រៀបធៀបទៅជាមនុស្សដែលមានឋានៈខ្ពស់ទាបជាងគ្នាប៉ុន្មានថ្នាក់ជាដើម?

17 **លោក ហ៊ីម ហ៊ុយ៖**

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹងថាថ្នាក់ប៉ុន្មានទេ ដឹងថា តាពីន គាត់កងពល, តាហ៊ី
19 គាត់រសេនាតូច គឺទាបជាងគេច្រើនណាស់បាទ។

20 **ស៖** ហើយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកងយុទ្ធជនពីរពាន់ជាងដែលធ្វើការឱ្យរសេនាធំ២១ ហើយ<លោក
21 បាននិយាយយ៉ាងទូលំទូលាយរួចមកហើយអំពី> ឌុច <និង> ហ៊ី។ តើលោកអាចប្រាប់តុលាការដូច
22 ម្តេចបានអំពីរចនាសម្ព័ន្ធ<នៃបញ្ហាទាំងអស់នៅក្នុងកងរសេនាធំនោះបានទេ ជាពិសេសមនុស្សជាង
23 ២០០០នាក់នោះ តើ>គេបង្កើត<ឡើងយ៉ាងដូចម្តេច?> តើរចនាសម្ព័ន្ធហ្នឹងដូចម្តេចនៅក្នុងពេលនោះ?

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

25 **ស៖** មិនបញ្ហាទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅស-២១ដោយផ្ទាល់វិញ នៅពេលដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយពីស-២១ ខ្ញុំមិននិយាយអំពីកងវរសេនាដែលមានគ្នា ២.០០០ជាងទេ គឺ និយាយតែពីចំណុច
2 ដែលឥឡូវនេះ យើងហៅទូលស្តែងតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

3 [០៩:៣០:៣៨]

4 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំជឿថាសំណួរនេះ គឺជាអាចនឹងយោងទៅរកកងវរសេនាធំ២១ <នៃកងពល
6 ៧០៣> ធ្វើឲ្យមានការភ័ន្តច្រឡំទៅនឹង ស-២១។ ហើយ<ខ្ញុំគិតថា នោះមិនមែន>ជាភស្តុតាងនៅក្នុង
7 <ករណីនេះទេ> អ៊ីចឹងគឺថា <>មេធាវីគប្បីតែផ្តល់<សម្រង់ដែល>ថា វរសេនាធំ២១ គឺជាស-២១។
8 <ខ្ញុំគិតថា វាសំខាន់ណាស់ត្រូវផ្តល់>ភស្តុតាង<សិន មុនពេលសួរសំណួរនោះ>។

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 <ឧបករណ៍ស្តាប់សំឡេងរបស់ខ្ញុំប្រហែលជាមានបញ្ហា> ប៉ុន្តែ<បើខ្ញុំយល់>សំណួររបស់
11 <លោកមិនច្រឡំទេនោះ គឺលោកចង់បាន>ប្រភព<នៃភស្តុតាង>ដែល<>ថា កងវរសេនាធំ២១ នោះគឺ
12 <ធំ>ជាង<មន្ទីរនៅទូលស្តែងច្រើន>។ <បាទ ព័ត៌មាននេះខ្ញុំដកស្រង់មកពី-->

13 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

14 គឺវាខុសពីហ្នឹងទេ គឺថា ស-២១ គឺ<>ជាផ្នែកនៅវរសេនាធំ២១។ <ខ្ញុំគិតថា មិនមាន>ភស្តុ
15 តាង<បង្ហាញនោះទេ។ បើសិនជានោះគឺជាមូលដ្ឋាននៃការតាំងសំណួរ អ៊ីចឹងយើងចង់ដឹងថា តើដក
16 ស្រង់មកពីណា>។

17 ហើយដើម្បីឲ្យប្រាកដ<នោះ> យើង<យល់ស្របថា មាន>ភស្តុតាង<ដែលបញ្ជាក់>ថា <>
18 សមាជិកនៃកងពល៧០៣ ដែលគេឲ្យខ្ចីទៅស-២១ <ដូចដែលសាក្សីបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញ។>
19 ប៉ុន្តែវាខុសពីន័យដែលនិយាយថាស-២១ ជាផ្នែកនៃវរសេនាធំ២១ ឬក៏ ស-២១ជាផ្នែកនៃ៧០៣ គឺមិន
20 ត្រូវទេ។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 បាទ ឯកសារដែលខ្ញុំយោងទៅរកនេះ លោកប្រធាន គឺៗផ្តល់ការរាប់ចំនួនកងពលសរុប ហើយ
23 <និងវរសេនាធំឯករាជ្យ។> នៅក្នុង<នោះគឺ>កងវរសេនាធំ២១។ <ហើយកងពលផ្សេងទៀត ដែល
24 យើងបានដឹងគឺ ៧០៣, ៤៥០, ៣១០ ។ល។>

25 [០៩:៣២:២៩]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 បញ្ហាគឺលោកត្រូវផ្តល់លេខយោងផង លោក កូប៉េ។

3 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

4 ស៖ បាទ ឯកសារយោងហ្នឹងដែលខ្ញុំជម្រាបហើយគឺថា E3/1136 គឺផែនការប្រើអង្ករក្នុង
5 ឆ្នាំ១៩៧៦។ <មានទស្សនៈសរុប>អំពី<ចំនួន>កងពល<ទាំងអស់ ដោយមាន>ចំនួនសរុប អំពីយុទ្ធ-
6 ជន <និងដោយមាន>ដែល<នៅទីនេះគេ>ហៅថា <ឈ្មោះមេអង្គភាព និង>មេ<បញ្ជាការ។ មាន
7 ឯកសារមួយផ្សេងទៀត ដែល>គេហៅថា “ស្ថិតិរួមនៃកងកម្លាំង” <ដែលធ្វើឡើងនៅ>ខែមីនា ឆ្នាំ
8 ១៩៧៦ <គឺ>ឯកសារ E3/849។ <ឯកសារនេះនិយាយ>យោងទៅរកអង្គភាពមួយចំនួន។ <ការ>
9 បកប្រែជាបារាំងនោះគឺត្រឹមត្រូវជាងភាសាអង់គ្លេស។ <ឯកសារនេះ>និយាយថា ជាឧទាហរណ៍គឺកង
10 ពល៧០៣ នោះគឺមាន<យុទ្ធជន៥.៣៦៩នាក់> ហើយ<មន្ទីរ>ស-២១ <ឬមជ្ឈមណ្ឌលស-២១> គឺៗ
11 មានមនុស្ស ២.៣២៧នាក់ ឬក៏២៨នាក់។ <ហើយបន្ទាប់មកមានសរសេរថា> “មិនរាប់ចូល<មួយ
12 ភាគធំ>” គឺថាប្រហែលជានិយាយថា មិនរាប់ទាំងអ្នកទោសផងទេ។ <ដូច្នេះមិនមានមន្ត្រីលើកទាំងអស់
13 ចំពោះចំនួន>មនុស្សសរុប <ដែលធ្វើការ>នៅក្នុងកងវរសេនាធំ២១ នេះ <ហើយវាក៏បញ្ជាក់ដោយ>
14 កំណត់ហេតុប្រជុំរវាងកងពល៧០៣ ហើយនិងវរសេនាធំ២១ <និង> សុន សេន <ដែលជា>អគ្គ-
15 សេនាធិការហ្នឹងផងដែរ។ ដោយបានយោងទៅរកឯកសារទាំងអស់នេះ គឺថាខ្ញុំមានព័ត៌មានហ្នឹងមកពី
16 ប្រភពទាំងអស់នេះឯង។ អ៊ីចឹងគឺលោកសាក្សី តើលោកដឹងអ្វីខ្លះអំពីខ្សែសង្វាក់នៃការបញ្ជា អំពីឋាន
17 នុក្រម<នៅក្នុង>កងកម្លាំង<នៃ>កងវរសេនាធំ២១ ហ្នឹង<>? លោកដឹងអ្វីខ្លះ?

18 [០៩:៣៤:៤៨]

19 លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖

20 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ដឹង។

21 ស៖ បាទ មិនជាថ្វីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅចំណុចមួយដែលលោកអាចនឹង
22 ជម្រាបជូនតុលាការបានគឺនិយាយអំពីកម្លាំងធ្វើការនៅសារមន្ទីរទួលស្លែង។ តើមានយុទ្ធជនប៉ុន្មាននាក់
23 តាំងពីអ្នកយាម អ្នកសួរចម្លើយ <និង>ផ្នែកភស្តុភារ>ដែលធ្វើការ<>នៅក្នុងស-២១ ក៏ដូចជានៅក្នុង
24 បរិវេណជុំវិញ ស-២១ សរុបទាំងអស់មានកម្លាំងប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

25 ឆ៖ បាទ កម្លាំងប្រហែលជា៣០០នាក់ បាទ ទាំងអស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកនិយាយនេះសំដៅតែអ្នកយាម ក៏លោកនិយាយនេះ គឺរួមទាំងអ្នកសួរចម្លើយផង
2 ដែរ?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជម្រាបអំពីការប្រាប់ខ្លួនរួមទាំងអស់ហ្នឹង ប្រហែលជាជិត៣០០នាក់។

4 **ស៖** លោកប្រធាន យើងខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតសូមបង្ហាញជូនសាក្សីនិយាយអំពីការរាប់ចំនួន
5 កម្លាំង ឬក៏បុគ្គលិកដែលធ្វើការនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ គឺរួមទាំងនៅក្នុងបរិវេណស-២១ និងបរិវេណ
6 ជុំវិញផង គឺឯកសារ E3/8386, ERN ខ្មែរគឺ 00002640, អង់គ្លេស 00521634, បារាំង
7 00532736។

8 [០៩:៣៧:០០]

9 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

10 សូមលោកប្រាប់អំពីពេលវេលាផងណា និយាយអំពីបញ្ជីរាប់ចំនួនកម្លាំងហ្នឹង គឺគេរាប់ក្នុងអំឡុង
11 ពេលណា?

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 នេះជាសំណួរមួយដ៏ល្អលោកស្រីចៅក្រម។ ឯកសារនេះ មិនបានបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ថាបាន
14 ចេញនៅពេលណានោះទេ ក៏ប៉ុន្តែឯកសារនេះគឺថាអាចភ្ជាប់ទៅនឹងសារាចរណែនាំមួយ។ <វាជា>
15 សារាចរ<របស់>មន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ភ្នំពេញ <ហើយវានិយាយអំពី>វិន័យ <និងអំពី>អ្នកយាម
16 <ជាដើម។> ខ្ញុំបានយោងទៅឯកសារនេះខាងដើមហើយ <ខ្ញុំជឿថា គឺ>ឯកសារនេះត្រូវបាន<ខ្ញុំ>
17 យកមកសួរ តួយ តេង រួចហើយ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

20 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំជឿថាលោកមានឱកាសពិនិត្យមើលឯកសារនេះបានហើយ។ <ខ្ញុំចាប់
22 អារម្មណ៍លើក>ចំណុច<មួយ> ឬក៏ពីរ។ <វាសរសេរជាភាសា>ខ្មែរថា “ក្រុមកងការពារ” <ហើយ
23 បន្ទាប់មកសរសេរថា “អ្នកយាម”នៅ<>ខាងក្នុងមាន១២៧នាក់” ហើយខាងក្រោមបន្តិចត្រង់ទំព័រ
24 ដដែលនេះគឺថា “អង្គភាពនីវសារ” <ហើយបន្ទាប់មកវាសរសេរថា “អ្នក>យាមនៅខាងក្នុង<បន្ទប់>
25 ពិសេស មានទាំងអស់៤២នាក់”។ ដំបូង ខ្ញុំសួរថាតើលោកនៅចាំអក្សរសរសេរដោយដៃនេះទេ លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងថាអក្សរនេះជាអក្សរអ្នកណាដែរទេ?

2 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថាខ្ញុំអត់ដឹងទេ បាទ។

4 ស៖ តើពាក្យថា <“កងការពារ” ឬ> “ផ្នែកការពារនៅខាងក្នុង” នៅផ្នែកខាងលើបំផុតនោះ
5 <មានន័យអ្វីទេសម្រាប់លោក> គឺមានបន្ទាត់មួយសរសេរថា “កងការពារយាមនៅខាងក្នុងហ្នឹងមាន
6 ទាំងអស់<១២៧>នាក់ <តើវាមានន័យ>ដូចម្តេចដែរ?

7 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ដឹងថា មានប៉ុន្មានចំនួនខាងក្នុងហ្នឹង ព្រោះកម្លាំងហ្នឹងនៅលើ ប៉េង គេ
8 គ្រប់គ្រងទាំងអស់។

9 [០៩:៤០:២០]

10 ស៖ ហើយខាងក្រោមនេះបន្តិច និយាយថា “អ្នកយាមនៅបន្ទប់ពិសេសគឺមាន ៤២នាក់”។ តើ
11 លោកស្ថិតនៅក្នុងក្រុម<ហ្នឹងទេ គឺ>អ្នកយាម<>នៅក្នុងបន្ទប់ពិសេស<>?

12 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា អត់ទេ ខ្ញុំមួយក្រុមដាច់ដោយឡែកនៅខាងក្រៅហ្នឹង។

13 ស៖ តើក្រុមរបស់លោកនេះ មិនបានគេយកមកសរសេរ ឬក៏និយាយនៅក្នុងឯកសារនេះទេឬ?

14 ឆ៖ ខ្ញុំឃើញតែដាក់ខុស មិនមែនប្រាំបីនាក់ទេបាទ។ ទាំងអស់គ្នាជាង១០នាក់។ បាទ សុំទោស
15 ទាំងផ្នែកពួកឡានផង អាហ្នឹងបានជាង ១០នាក់មែនបាទ។ ដល់ពេលទៅចាប់ទៅនៅសល់គ្នា ប្រហែល
16 ជា១០នាក់ទេ។

17 ស៖ បាទ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំយល់ហើយ។ គឺថាលោកស្ថិតនៅក្នុងក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួនដែលមាន
18 គ្នាប្រាំបីនាក់។ តើត្រឹមត្រូវទេ គេបកជាភាសាអង់គ្លេស គឺលោកស្ថិតនៅក្នុងក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួន?

19 ឆ៖ ក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួនហ្នឹងគឺក្រុមរបស់ខ្ញុំមិនមែន ប្រាំបីនាក់ទេ មានតែ១០នាក់។

20 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែ<>តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះជាសមាជិកម្នាក់ក្នុងចំណោមក្រុមអ្នកចាប់
21 ខ្លួនទាំង ប្រាំបីនាក់នេះឬ?

22 ឆ៖ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។

23 ស៖ ពីមុននេះ លោកបានឆ្លើយថា <មិនមែន>ប្រាំបីនាក់<ទេ គឺ១០នាក់ ក្រុមនេះ ហើយ
24 បន្ទាប់មកលោកហាក់ដូចជាចង់និយាយ>ថា ក្រុម<អ្នកចាប់ខ្លួនមានមនុស្ស>ប្រាំបីនាក់<>។ សំណួរខ្ញុំ
25 សួរថា តើលោកគឺជាមនុស្សម្នាក់ដែលជាសមាជិករបស់ក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួនទាំងប្រាំបីនាក់នេះឬ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំគឺប្រធានក្រុម កន្លែងចាប់អ្នកទោស កន្លែងចាំទទួលអ្នកទោស គឺខ្ញុំប្រធានក្រុមហ្នឹង។

2 **ស៖** ហើយនៅត្រង់ចំណុចដែលនេះ គេសរសេរថា អ្នកយាមនៅបន្ទប់ពិសេសខាងក្នុងដែល
3 មានគ្នា ៤២នាក់។ តើ បងតេង នេះនៅក្នុងក្រុមអ្នកយាមពិសេសនេះដែរទេ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា បងតេង នេះគឺនៅជើងឯងណោះទេ បាទ។

5 [០៩:៤៤:០៤]

6 **ស៖** គាត់ក៏បានឆ្លើយថា យ៉ាងដូច្នេះដែរ ក៏ប៉ុន្តែ តេង គាត់ប្រាប់ថា គាត់ធ្វើការនៅ ស-២១ មុន
7 ទៅធ្វើការនៅជើងឯក។ តើ បងតេង <ពេលដែលគាត់នៅ>ធ្លាប់ធ្វើជាអ្នកយាម<នោះ តើគាត់>ជា
8 សមាជិកក្នុងចំណោមក្រុមដែលយាម នៅបន្ទប់ពិសេសខាងក្នុងនោះដែរ ឬក៏មិនមែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ពីមុនគាត់នៅយាមខាងក្នុងនោះដែរ តែខាងក្នុងនោះ គឺមានបីក្រុម អត់មានដល់ ៤០
10 នាក់ឯណា។ មួយក្រុមតែ១០នាក់ៗ។

11 **ស៖** ខ្ញុំនឹងមកនិយាយចំណុចនេះឡើងវិញនៅពេលក្រោយនេះបន្តិច។ បាទ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ឱ្យ
12 បានពេញលេញអំពីភារកិច្ចរបស់កងពលនៅក្នុងស-២១នេះ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយឱ្យលោកស្តាប់ ដែល
13 ជាសក្ខីកម្មរបស់ ឌុច ផ្កាល់។ ខ្ញុំនឹងអានឱ្យលោកស្តាប់មួយចំណុចម្តងៗ ហើយទើបនឹងសួរទៅលោក។
14 តើលោកយល់ស្របនឹងសក្ខីកម្មនោះទេ?

15 លោកប្រធាន នេះ គឺឯកសារសម្រង់មួយ ចេញពីសក្ខីកម្មរបស់ ឌុច ក្នុងសំណុំរឿង០០១
16 គឺឯកសារ E3/5793។ ខ្ញុំយោងទៅលើសក្ខីកម្មនៅម៉ោងៗ ១០:០៩នាទី។

17 [០៩:៤៥:៤១]

18 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

19 ឥឡូវនេះ លោកប្រធាន មើលទៅឃើញដូចជាចូលប្រធានបទថ្មីហើយ។ អ៊ីចឹងគួរតែ មេធាវីគួរ
20 តែសួរសំណួរបើកសិន មុននឹងយកសក្ខីកម្មរបស់អ្នកដទៃយកមកសួរសាក្សីរូបនេះ។ បាទ គឺគួរតែ
21 សំណួរបើកជាមុនសិន <មុននឹងលោកមេធាវីផ្តល់ភស្តុតាងរបស់ ឌុច ដើម្បីសួរសាក្សីនេះ>។

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ខ្ញុំដូចជារង្វេងរង្វាន់អស់ហើយ ត្រង់នេះ។ យើងបានពិភាក្សាគ្នាយ៉ាងវែងឆ្ងាយ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
24 ប្រធានបទ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភារកិច្ចរបស់គាត់ ភារកិច្ចរបស់ ប៉េង ភារកិច្ចដែលគាត់ជាអ្នកទទួលអ្នកទោ
25 ស។ គឺថាយើងបានដេញដោលគ្នា សាកសួរតាំងពីម្សិលមិញមកម៉្លេះ។ ដូច្នេះខ្ញុំយល់ឃើញថា ខ្ញុំគួរត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានអនុញ្ញាតសួរឱ្យគាត់ចម្លែង ហើយសឹមសួរមើល ថាតើគាត់មានប្រតិកម្មយ៉ាងដូចម្តេច?

2 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

3 សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ ហាក់បីដូចជាលឿនបន្តិចការជំទាស់នេះ ដោយសារថា គាត់
4 មិនដឹងថា គាត់ត្រូវប្រើសក្ខីកម្មត្រង់ចំណុចណានោះទេ។

5 [០៩:៤៦:៤៤]

6 **លោក ត្រាវីស ហ្សារ៖**

7 ខ្ញុំយល់ស្រប លោកស្រីចៅក្រម។ អ៊ីចឹងខ្ញុំរង់ចាំមើលគាត់យកសម្រង់មកសួរសិន។

8 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 **ស៖** លោកសាក្សី ដូចដែលខ្ញុំបានប្រាប់អម្បាញ់មិញ គឺថាខ្ញុំអានចម្លើយរបស់ ឌុច ឱ្យលោក
10 ស្តាប់ ហើយទើបសួរសំណួរតាមក្រោយ។ អ្នកយាមធម្មតានៅក្រោម<ការគ្រប់គ្រងរបស់ ប៊ូច>
11 ហើយនិង ប៉េង <>គឺយាមតែ<>បរិវេណខាងក្នុងគុកទេ ប៉ុន្តែអ្នកដែលយាមគុកពិសេស <ដែល>នៅ
12 ទិសខាងត្បូងនៃសាលាពញាយ៉ាត អ្នក<ទោស>ត្រូវយាមដោយកងកម្លាំងពិសេស។ ហេតុដូច្នេះឯង
13 កម្លាំងរបស់ ប៉េង គឺថាយាមខាងនៅក្នុង ហើយកម្លាំង<ពិសេស>របស់សមមិត្ត ហ៊ុយ យាមនៅខាង
14 ក្រៅ។ “សួរ៖ តើលោកអាចបញ្ជាក់អំពីកម្លាំងពិសេសនេះបានទេ តើគេចាត់តាំងឱ្យកម្លាំងពិសេសធ្វើ
15 អ្វី?” ហើយ ឌុច ឆ្លើយដូចតទៅនេះ សូមដកស្រង់៖ “កម្លាំងពិសេស មានភារកិច្ចសំខាន់ៗប្រាំមួយ។ ទី១
16 យាមខាងក្រៅ បរិវេណ។ ២) រង់ចាំទទួលជនរងគ្រោះដែលគេយកមកដាក់គុក។ តាមធម្មតា <កងខាង
17 ក្រៅ>បញ្ជូន<ជនរងគ្រោះ>មកដាក់ឃុំឃាំងនៅក្នុងស-២១។ ទី១ គេ<បញ្ជូនអ្នកទាំងនោះ>ទៅអគារ
18 មួយ គេហៅថា អក្ស “វ៉ែ” ជាភាសាអង់គ្លេស។ ហើយឥឡូវនេះ គឺថាវាជាកន្លែងមួយដែលគេដាក់វិទ្យុ
19 សំបុកឃុំ។ អ្នកទាំងអស់នោះ គឺទទួលអ្នកទោស ចុះឈ្មោះអ្នកទោស កត់ត្រាឈ្មោះអ្នកទោស ហើយ
20 បញ្ជូនទៅឱ្យអ្នកយាម ហើយ ហ៊ុយ នេះ នឹងយកអ្នកទោសទាំងនេះ ទៅឱ្យ ប៉េង។ <ក្រោយពីនោះ
21 ទើប ហ៊ុយ ផុតតួនាទីគាត់។>” នេះ គឺជាសម្រង់ដែលជាសក្ខីកម្មរបស់ ឌុច។ របៀបរបបដែល ឌុច
22 បានរៀបរាប់ភារកិច្ចផ្សេងៗគ្នារបស់អង្គភាពទាំងពីរនេះ តាមដែលលោកចង់ចាំហ្នឹង គឺដូចអ្វីដែល ឌុច
23 រៀបរាប់នេះមែនទេ?

24 **លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖**

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលក្រុមមកនៅខាងក្រៅកន្លែងប៉ុស្តិ៍សំបុកឃុំហ្នឹង គឺក្រុម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ខ្ញុំមែន ប៉ុន្តែរឿងមកដល់នេះ គឺអត់មានកត់ឈ្មោះ កត់អីទេ តែគេយកមកដល់ស្នាក់ត្រឹមហ្នឹង គឺ
2 ពួកខ្ញុំនឹងបញ្ជូនទៅឱ្យ សួស ជី ហើយ គឺអត់មានកត់ឈ្មោះទេ បាទ។

3 **ស៖** ដូច្នេះ លោកមិនយល់ស្របទៅនឹងអ្វីដែល ខុច និងយាយទេប្ប គឺអ្វីដែល ខុច និងយាយថានៅ
4 ពេលដែលអ្នកគេចាប់ខ្លួនអ្នកណាម្នាក់ អ្នកនោះ គឺថាគេយកមកប្រមូលដាក់ម្តុំនៅអគារមួយ ដែលសព្វ
5 ថ្ងៃ គេប្រើប្រាស់ជាទីតាំងវិទ្យុសំបុកឃុំ?

6 **ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹងអត់មានអគារទេ គឺផ្ទះទេបាទ ផ្ទះតូចមួយដែរទេ។ ចាប់មកហើយគឺ
7 បញ្ចូលក្នុងផ្ទះហ្នឹង ហើយបាននាំយកបណ្តើរទៅ បាទ។ គេទុកឱ្យត្រឹមហ្នឹង ព្រោះគេដាក់ច្បាប់មួយ គឺ
8 មិនឱ្យឡានគេទៅដល់ខាងក្នុង។ បាទ គេអត់ឱ្យបែកការណ៍ ខ្លាចគេដឹងទីតាំងក្នុងហ្នឹង។

9 **ស៖** ខ្ញុំនឹងចូលមកនិយាយអំពីការកត់ត្រាឈ្មោះអ្នកទោសនៅពេលក្រោយ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំមានចំណាប់
10 អារម្មណ៍មួយ ដែលខ្ញុំសរសេរ ឱ្យលោកមើលនេះ គឺមកពីសក្ខីកម្មរបស់ ខុច គាត់និយាយថា លោក
11 ជាអ្នកយកអ្នកទោសទៅប្រគល់ទៅឱ្យសមមិត្ត ប៉េង ហើយបន្ទាប់មក ហ៊ុយ គឺថាចាប់ភារកិច្ចហើយ។
12 តើត្រឹមត្រូវដែរទេថា នៅពេល<>ដែលលោកបញ្ជូនអ្នកទោសទៅឱ្យក្រុមរបស់ ប៉េង គឺថាលោកចាប់
13 ភារកិច្ចតែប៉ុណ្ណោះឯង លោកអាចសម្រាកបានហើយ។ អ៊ីចឹងមែនឬ?

14 **ឆ៖** បាទ គឺអ៊ីចឹងមែន ប៉ុន្តែមិនសូវឱ្យទៅ ប៉េង ទេគឺឱ្យទៅ បងជី ហ្នឹង ព្រោះគាត់ឱ្យអ្នក
15 ទោសយកមក គឺប្រគល់ត្រឹមកន្លែងគាត់ហ្នឹង ព្រោះ ប៉េង នៅយាមតាមអគារនោះទេ។

16 [០៩:៥១:៥១]

17 **ស៖** ខុច បានបន្តឆ្លើយតទៅទៀត “នេះគឺជាភារកិច្ចរបស់អ្នកយាម គឺទទួលអ្នកទោស ហើយ
18 និងបញ្ជូនទៅឱ្យអ្នកយាម។ ភារកិច្ចទី៣ គឺអន្តរាគមន៍ផ្ទៃក្នុង។ ឧទាហរណ៍ថា បើសិនណាខ្លាំងកញ្ចក់
19 កាំភ្លើងបាន នោះក្រុមពិសេសនេះនឹងធ្វើអន្តរាគមន៍ ក្រោមបញ្ជារបស់សមមិត្ត ហ៊ី ដើម្បីវាយប្រយុទ្ធគឺ
20 ថាយ៉ាងស្រួចស្រាល់ស្វិតស្វាញការពារ<អង្គភាព ការពារមន្ទីរ និងការពារបក្សនៅក្នុង>បរិវេណ<>។
21 ទី៤ បើមានអន្តរាគមន៍ពីខាងក្រៅ អ្នកទាំងអស់នេះ<ត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេច ដើម្បី>ការពារ<>
22 បរិវេណ<ពីការអន្តរាគមន៍ពី>ខាងក្រៅ<> ក៏ប៉ុន្តែមិនដែលមានអន្តរាគមន៍យ៉ាងដូច្នេះ<មកពី>ខាង
23 ក្រៅបរិវេណនោះទេ។ ភារកិច្ចទី៥ ជួនកាលកម្លាំងពិសេសនេះ គឺថាបានទៅចាប់ខ្លួនគឺអ្នកដែលថ្នាក់លើ
24 គេសម្រេចថាត្រូវឱ្យចាប់ខ្លួន ឧទាហរណ៍ដូចជាក្នុងករណី កុយ ជួន ជាដើម និង ឈឹម សំអោក ហៅ
25 ប៉ង ដែលត្រូវបាន<ចាប់ខ្លួន>ដោយក្រុមពិសេស។ ដូច្នេះសមមិត្ត ហ៊ី នេះគឺមានភារកិច្ច<ដឹកនាំ>ការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចាប់ខ្លួនបែបនេះឯង។ <មានតែមនុស្សទេ ហើយខ្ញុំជាអ្នកបញ្ជា។> បាទ គឺថា ហ៊ី នេះ គឺជាអ្នកចាប់
2 ខ្លួន”។ <>ហើយខាងក្រោមនេះបន្តិច <គាត់និយាយថា> “អ្នកយាមដែលប្រចាំការនៅជើងឯក គឺជា
3 ផ្នែកមួយនៃក្រុមកម្លាំងពិសេសនេះឯង។ តាមដែលខ្ញុំចាំគឺថា ក្នុងក្រុមតូចនេះគឺមានពីរទៅបួននាក់ដែល
4 ត្រូវប្រចាំការនៅទីតាំងនោះ”។ លោកសាក្សី នេះជាសម្រង់មួយវែងបន្តិច។ ខ្ញុំយល់ថា លោកអាចយល់
5 និងចាំបាន។ ប៉ុន្តែអ្វីដែល ឌុច រៀបរាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការកិច្ចរបស់អង្គភាពពិសេសនេះ តើត្រឹមត្រូវដែរទៅ
6 តាមការចងចាំរបស់លោក វាពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួន ឈឺម សំអោក ហៅ ប៉ង់ អីជាដើមនេះ?

7 ឆ៖ បាទ តាមឌុច រៀបរាប់នេះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ ព្រោះកម្លាំងទៅចាប់ គឺដកតាំងពីមាឌធំៗ ពី
8 ក្នុងមក ហើយកម្លាំងខ្លះទៅ គឺមិនមែនជាកម្លាំងហ្នឹងទៅទាំងអស់ទេ បាទ។

9 [០៩:៥៤:២១]

10 ស៖ ឥឡូវសូមលើកឧទាហរណ៍មួយ ដែល ឌុច លើកឡើងនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួន កុយ ធួន
11 តើលោក<បានចូលរួមដែរឬទេ? តើជា>ក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួន ឬក៏ក្រុមពិសេសនេះ មានបានចូលពាក់ព័ន្ធ
12 ចាប់ខ្លួន កុយ ធួន<>?

13 ឆ៖ បាទ ពួកក្រុមខ្ញុំក៏ទៅ តែកម្លាំងដែលមានធំៗគឺគេយកពីក្នុងមក។ ពួកខ្ញុំមានធំបានតែម្នាក់
14 ហ្នឹង ពីហ្នឹងសុទ្ធតែល្អិតៗហ្នឹង បាទ។

15 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ មានបានទៅចូលរួមចាប់ កុយ ធួន នេះ ដោយផ្ទាល់
16 ដែរដែរទេ?

17 ឆ៖ បាទ កុយ ធួន ហ្នឹងគឺចាប់នៅផ្ទះ តាមឌុច ហ្នឹងបាទ។ ខ្ញុំក៏បានទៅដែរ ជាមួយតាហ៊ី ហើយ
18 កម្លាំង មាឌធំៗពីក្នុងមកហ្នឹង គឺគ្នាប្រហែលជា ប្រាំមួយ ប្រាំពីរនាក់ ទៅចាប់ហ្នឹង។

19 ស៖ តើលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានទេ ថាក្នុងការចាប់ខ្លួន កុយ ធួន ម៉េចចាំបាច់យក
20 មនុស្សដែលមានមាឌធំៗ? ពីព្រោះថា កុយ ធួន នោះពេលហ្នឹង គេឃុំឃាំងខ្លួននៅក្នុងផ្ទះរួចទៅហើយ
21 ហើយចាំបាច់អី ត្រូវយកមនុស្សដែលមានមាឌធំៗទៅចាប់ កុយ ធួន?

22 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ជាបទបញ្ជារបស់គេ គឺខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

23 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

24 លោកប្រធាន ដើម្បីធានាឱ្យប្រាកដប្រជា ថាយើងកំពុងតែនិយាយពីឈ្មោះ កុយ ធួន នេះខ្ញុំសូម
25 ការអនុញ្ញាតពីអង្គជំនុំជម្រះ បង្ហាញរូបថត ទៅឱ្យសាក្សីមើល ហើយក៏សូមបញ្ជាក់នៅលើអេក្រង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កុំព្យូទ័រផងដែរ។

2 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

3 មិនបញ្ជាក់ទៅនឹងសំណើសុំរបស់លោកមេធាវី។

4 សួរដោយចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

5 ស៖ អីចេះ ដោយសារតែខ្ញុំយល់ចម្លើយសាក្សីមិនច្បាស់។ លោកថា<នោះគឺជា>វិន័យ
6 <ឬជា>ច្បាប់<> តើមានច្បាប់មួយសម្រាប់<ការដាក់ពង្រាយនូវអ្វី>ដែល<លោកហៅថា អ្នក
7 ដែលមាន>មាឌធំៗហ្នឹង <ជាច្បាប់ ឬក៏វិន័យសម្រាប់មនុស្សទាំងអស់គ្នា> ឬក៏ច្បាប់នេះគេរៀបចំ
8 ពិសេស តែសម្រាប់ការចាប់ខ្លួន កុយ ជួនទេ?

9 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ដែរ សូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។

11 ស៖ លោកបានឆ្លើយថា នៅពេលដែលគេ<>ឱ្យរកមនុស្សដែលមានមាឌធំៗ លោកថាហ្នឹងគឺ
12 ជាការបញ្ជារបស់គេឱ្យធ្វើអីចឹងហើយ។ អីចឹងមែនទេ?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនមែនទៅយកខ្លួនឯង ទៅរកខ្លួនទេ គឺតាហ៊ីទេ ដែលអ្នកប្រមូលកម្លាំងពីក្នុងមក
14 បាទ។

15 [០៩:៥៧:៣៣]

16 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

17 ប៉ុន្តែបញ្ហានេះប្រហែលដោយសារបញ្ហាបកប្រែក៏បាន។ អីចឹងប្រគល់នាទីនេះជូនមេធាវីដើម្បី
18 សួរបញ្ជាក់បន្ថែមចុះ។

19 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 បាទ សូមអរគុណលោកស្រី។ លោកប្រធាន សូមការអនុញ្ញាតជាថ្មីម្តងទៀត បង្ហាញរូបថត
21 របស់ កុយ ជួន ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថាតើគាត់ស្គាល់ទេថារូបថតនេះ ជារូបថត កុយ ជួន មែនឬទេ?
22 ហើយក៏សូមឱ្យ<ផ្នែកសោតទស្សន៍>នេះ គឺថាបង្ហាញនៅលើអេក្រង់ផង។ សម្រាប់ប្រតិចារិក គឺ
23 ឯកសារ E3/9431 ជារូបថតលេខ៣២ បញ្ជាក់ជាឧបសម្ព័ន្ធលេខ៣២ <គឺការអនុម័តឡើងវិញ>
24 ERN អង់គ្លេស 00198061។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ ចាក់ផ្សាយនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍ នូវ
3 រូបថត ឯកសាររូបថតតាមសំណើសុំរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។

4 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

5 ស៖ លោកសាក្សី លោកនៅចំណាំមនុស្សនៅក្នុងរូបថតនេះបានទេ រូបថត ជារូបថតអ្នកណា?

6 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

7 ឆ៖ បាទ គឺរូបថត កុយ ជួន ហ្នឹងហើយបាទ។

8 ស៖ តើខ្លួនលោកផ្ទាល់ បានចូល<រួម>ចាប់ កុយ ជួន នេះផ្ទាល់ដែរដែរទេ?

9 ឆ៖ បាទ អ្នកដែលចាប់គឺ ប៉េង បាទ អ្នកដែលមានមាឌធំៗគឺចាប់ បាទ គឺពួកខ្ញុំជាអ្នកការពារ
10 បាទ។

11 ស៖ សំណួរបន្ទាប់របស់ខ្ញុំ នៅពេលដែល កុយ ជួន ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន តើគេយក កុយ ជួន
12 ទៅឃុំឃាំងនៅកន្លែងណា ឃុំឃាំងនៅអគារណាមួយដែរ?

13 ឆ៖ បាទអគារដែលគេឃុំឃាំង គឺអគារ ខ្ញុំយាមខាងត្បូងហ្នឹងឯង។

14 [១០:០០:១៥]

15 ស៖ សួរលោករៀបរាប់ឱ្យបានលម្អិតបន្តិចបានទេ ថាតើ<លោកចង់បានន័យថាម៉េច>អគារ
16 នៅជ្រុងខាងត្បូងហ្នឹង?

17 ឆ៖ បាទ គឺអគារខាងត្បូងហ្នឹងហើយ ខាងត្បូង ចូលពីកើតមក ចំហៀងខាងត្បូងហ្នឹង ឆ្វេងដៃ
18 ហ្នឹង។

19 ស៖ តើលោកដឹងថា មានបរិវេណមួយផ្សេងទៀត ដែលគឺជាបរិវេណផ្ទះ ឬក៏អគារណាមួយ
20 ដែលគេហៅថា “គុកពិសេស”។ លោកដឹងទេ?

21 ឆ៖ បាទ អគារហ្នឹងហើយ។

22 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ តែសំណួរខ្ញុំសួរថាតើមានអគារ<>ដែលគេឃុំខ្លួន កុយ ជួន ហ្នឹង ក៏មាន
23 រវង់ៗព័ទ្ធជុំវិញអគារ<ឬក៏បរិវេណនោះដែរ? តើលោកបានដឹងអ្វីខ្លះអំពីរឿងនេះ>?

24 ឆ៖ បាទ គុកហ្នឹងសុទ្ធតែរវង់ទាំងអស់ បាទ។

25 ស៖ តើលោកដឹង<ទេ> ថា<តើ>រវង់<>ព័ទ្ធជុំវិញ<គុកពិសេសហ្នឹងធ្វើពី>ស័ង្កសីឬ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ គឺល្អសប្បាយ។

2 **ស៖** បាទ សូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ គុកពិសេសហ្នឹង គឺមានបរិវេណរបស់វាផ្ទាល់ មានរបងវា
3 ផ្ទាល់<>ព័ទ្ធដោយបន្ទាល្អស។ គឺថាវាក្រៅពីសារមន្ទីរទួលស្លែង ឬក៏ស-២១ នេះឯង តើត្រឹមត្រូវដែរ
4 ឬទេ គឺគុកពិសេសនេះ មានរបងរបស់វាផ្ទាល់?

5 **ឆ៖** បាទ គុកហ្នឹងមានរបងទាំងអស់ដូចគ្នា បាទ។ របងអគារហ្នឹងហ្នឹង បាទ។

6 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរទេ គឺថាមួយ <អគារពីរនៅខាងក្រៅ>បរិវេណ<នោះ ម្ខាង>នៅខាងក្រៅ
7 <បរិវេណ>គុកពិសេស ហើយមួយទៀត<>នៅខាងក្រៅបរិវេណ<ទួលស្លែងរហូតទៅដល់>ផ្លូវលេខ
8 ៣៥០។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ស្គាល់ផ្លូវណាផ្លូវអីទេ។ ស្គាល់តែផ្លូវកន្លែងទួលស្លែងហ្នឹង។ ប៉ុន្តែអគារហ្នឹង អគារ
10 ដែលគេដាក់អ្នកធំៗនៅហ្នឹង។

11 [១០:០៣:២២]

12 **ស៖** តើលោកដឹងឬទេថា តើជាអគារតែមួយ ឬក៏មានផ្ទះពីរបី សូមលោករៀបរាប់បន្តិចអំពីអ្វី
13 នៅខាងក្នុងបរិវេណ<>គុកពិសេស? តើអ្វីខ្លះនៅក្នុងរបងល្អសដែលព័ទ្ធ ជុំវិញហ្នឹងមានអ្វីខ្លះ?

14 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់ចាំទេក្នុងហ្នឹង ប៉ុន្តែថា គេបណ្តើរយកទៅ គេដាក់គុកឯ
15 ចំហៀងខាងត្បូងហ្នឹង បាទ។ គុកទាំងអស់ គឺមានល្អសបន្តា តាមអគារហ្នឹងទាំងអស់ហ្នឹង។

16 **ស៖** តើលោកចាំ ឬក៏លោកដឹងទេថា អ្នកណាជាអ្នកមានអំណាចក្នុងការចូលទៅបរិវេណៗនៃ
17 គុកពិសេសនេះ?

18 **ឆ៖** បាទ គឺមាន តាហ៊ី ហើយ តាខុច ហ្នឹង។

19 **ស៖** តើគេអនុញ្ញាតឱ្យលោកចូលទៅក្នុងបរិវេណ<>ពិសេសហ្នឹង<ឬក៏>បរិវេណនៃគុក
20 ពិសេសហ្នឹងទេ?

21 **ឆ៖** បាទ គេអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំ ពេលដែលគេឱ្យចូលម្តងៗ គឺមើលតាមយ៉ាងអគារហ្នឹងទាំងអស់ បាទ
22 ហើយដើរទៅហ្នឹង គឺដើរមើលសំខាន់ជាងគេ អ្នកយាម បាទ។ យូរៗបានទៅម្តង ទៅដើរមើល តាមអ្នក
23 យាមហ្នឹង។

24 **ស៖** តើលោកដឹងឬទេ ថាតើអ្នកសួរចម្លើយណាដែលបានការអនុញ្ញាតឱ្យចូលទៅបរិវេណគុក
25 ពិសេសនេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

2 ស៖ ប៉ុន្តែលោកដឹងទេថាអ្នកណាជាអ្នកសម្រេចថាឱ្យអ្នកណាចូលទៅក្នុងគុកពិសេស<នោះ?>
3 តើមានបញ្ជាក់ឈ្មោះថា អ្នកស្លូតត្រូវយល់ណាដែលអាចចូលទៅបាន ឬក៏បញ្ជីពិសេសសម្រាប់អ្នកយាម
4 ដែលអាចចេញចូលបាន ដែលថាអ្នកដែលអាចចូលទៅក្នុងបរិវេណគុកពិសេសហ្នឹងបាននោះ?

5 ឆ៖ បាទខ្ញុំសូមជម្រាបថា មានតែក្រុម ស្រី ដែលជាអ្នកយាមគុកហ្នឹងបាទ។

6 ស៖ តើលោកអាចនឹងផ្តល់ការប៉ាន់ប្រមាណអំពីចំនួនសរុបនៃមនុស្សដែលគេអនុញ្ញាតឱ្យចូល
7 ទៅក្នុងបរិវេណនៃ<>គុកពិសេសហ្នឹង<ទេ>?

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

9 ស៖ តើលោកដឹងថាមានផ្ទះប៉ុន្មានទេ ដែលស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណនៃគុកពិសេសហ្នឹង?

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងថាមានផ្ទះប៉ុន្មានទេ ដឹងថាអគារហ្នឹងតែម្តង។

11 ស៖ តើ<លោកដឹងទេ>--

12 [១០:០៦:៥៩]

13 លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖

14 សូមទោសលោកប្រធាន នេះជាចំណុចមួយដែលខ្ញុំចង់ឱ្យមេធាវីបញ្ជាក់គឺថា សាក្សី<និយាយ
15 អំពីការ>ដើរ<>នៅក្នុងវេរ៉ង់ដា ថាគេគាត់អាចរៀបរាប់អគារនៅក្នុងបរិវេណវិទ្យាល័យហ្នឹង ឬក៏អគារ
16 នៅ<ជុំវិញនោះ។ ខ្ញុំគិតថា នោះជាចំណុចសំខាន់ដែលត្រូវសួរបញ្ជាក់>។

17 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំដូចជាមិនប្រាកដថាឮច្បាស់ពីលោកទេ គឺថាសំណួរខ្ញុំគឺនិយាយចំពោះអគារ
19 ឬក៏ផ្ទះដែលស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណដែលគេហៅថាបរិវេណគុកពិសេស។ សំណួរគឺសួរបែបនេះថាតើ
20 លោកដឹង<ទេ>ផ្ទះណា<>ដែលគេឃុំខ្លួន កុយ ធួន <ផ្ទះមួយណា>នៅក្នុងបរិវេណគុកពិសេសហ្នឹង
21 ដែល<> កុយ ធួន <អង្គុយហ្នឹង តើរូបថតនេះថតនៅកន្លែង>មួយណា?

22 លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖

23 ឆ៖ បាទ គឺខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែគុកពិសេស គឺគេនិយាយថាគុកខាងត្បូង ចំហៀងខាងត្បូងហ្នឹង
24 ហើយ ខាងឆ្វេងដៃចូលទៅពីកើតទៅហ្នឹង កន្លែងហ្នឹងដាក់អ្នកធំៗ ដាក់កន្លែងហ្នឹង។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 បាទ អរគុណលោកមេធាវី។ បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
3 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
4 សវនាការ។

5 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
6 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់
7 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។
8 សម្រាកចុះ!

9 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

10 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
11 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:០៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០ នាទី)

12 [១០:៣០:២៧]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 អង្គុយចុះ!
15 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយតទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
16 សហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។
17 ហើយសូមបញ្ជាក់បន្ថែមផងដែរថា អ្នកបកប្រែភាសាគឺគាត់ឈ្មោះ ហ៊ុម ហ៊ុយ មិនមែន ហ៊ុម ហ៊ុយ ទេ
18 អាហ្នឹងឱ្យប្រើភាសាឱ្យចំ ព្រោះយើងបានបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណរបស់គាត់ម្សិលមិញ គឺគាត់ឆ្លើយ
19 បញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ត្រកូលរបស់គាត់គឺឈ្មោះ ហ៊ុម អ៊ីចឹងបកប្រែ គឺសូមឱ្យប្រើពាក្យនេះឱ្យបានត្រឹម
20 ត្រូវ។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំបានទៅមើលកំណត់ត្រារបស់ខ្ញុំ យល់ស្របជាមួយសហ
23 ព្រះរាជអាជ្ញាថា នៅមិនទាន់ច្បាស់លាស់នៅឡើយទេថា តើអគារមួយណាដែលសាក្សីដែលកំពុងតែ
24 និយាយសំដៅទៅនេះ នៅពេលដែលគាត់និយាយពីកន្លែងដែលគេឃុំឃាំង កុយ ជួន នោះ។

25 [១០:៣១:៤៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់លាស់មែនទែននូវអ្វីដែលលោកនិយាយ។
3 បរិវេណទូលស្តែងទាំងមូលហ្នឹងគឺថា មានអគារមួយនៅទិសខាងត្បូងនៃបរិវេណទូលស្តែងនេះតែម្តង
4 ហើយលោកហៅថា ជាអគារ“ក”។ គុកពិសេសនេះគឺស្ថិតនៅទិសខាងត្បូងនៃបងគុកទូលស្តែងនេះ
5 តែម្តង។ <ដូច្នេះ -->

6 **លោក ត្រាវីស ហ្សាវ៖**

7 លោកប្រធាន ខ្ញុំដូចជាមិនយល់ស្របនឹងចំណុចនេះទេ។ ភស្តុតាងបង្ហាញថា គុកពិសេសនេះក៏
8 អាចរួមទាំងអគារ “ក” នេះផងដែរ <ហើយនោះជាមូលហេតុដែលខ្ញុំលើកបញ្ហានេះឡើង>។ ប៉ុន្តែ
9 ទោះជាយ៉ាងណាក្តី ដោយសារសាក្សីមានវត្តមាននៅទីនេះហើយយើងអាចសួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនបានបំផ្លើសបំភ្លឺអីទេ គឺនិយាយអំពីឯកសារ <D108/57/1> <ដែលជា
12 វេរីងដា នៃផ្នែកពិសេសនេះនៃភ្នំពេញ។ ហើយគេអាចមើលឃើញបរិវេណ>គុកពិសេសនេះ។ ឌុច ខ្លួន
13 គាត់នេះ គាត់បានផ្តល់ភស្តុតាងថា <អ្នកទោស>គុកពិសេសនេះ <ត្រូវបាន>គេយក<>ទៅដាក់នៅ
14 អគារ “ក” នៅឆ្នាំ៧៨។

15 [១០:៣៣:៣១]

16 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 **ស៖** ជាថ្មីម្តងទៀត លោកសាក្សីចូលទៅសំណួរដើមរបស់ខ្ញុំឡើងវិញ <ដោយ>និយាយ<>
18 អំពី<កន្លែងគេឃុំខ្លួន> កុយ ជួន <>តើគេឃុំខ្លួន កុយ ជួន នៅ<>អគារ “ក” ក្នុងបរិវេណគុកទូល
19 ស្តែង ឬគេឃុំខ្លួនគាត់នៅក្នុងផ្ទះមួយស្ថិតនៅខាងត្បូង<បរិវេណនោះ>?

20 **លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖**

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា កាលពីមុនវាមានផ្ទះហ្នឹង បាទ មានផ្ទះហ្នឹងប៉ុន្មានពីរបីផ្ទះហ្នឹងដែរ
22 ខាងត្បូងគុកហ្នឹង ដល់ក្រោយមកគេយកអគារ “ក” ហ្នឹងធ្វើជាគុកពិសេសវិញ។ ប៉ុន្តែមិនដឹងគេឃុំខ្លួន
23 នៅកន្លែងណាទីអីទេ ព្រោះកន្លែងខាងត្បូងហ្នឹងគឺក្រុមរបស់ ស្រី នៅយាមពីរក្រុមនៅកន្លែងហ្នឹង។

24 **ស៖** នៅពេលដែលអគារ “ក” ដែលស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណគុកទូលស្តែងនេះ ក្លាយទៅជាគុក
25 ពិសេស តើគេកំណត់វាក្លាយទៅជាគុកពិសេសនៅពេលណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំដែរ។

2 **ស៖** កុយ ធួន ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅខែមករា ៧៧។ តើ កុយ ធួន ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅក្នុងផ្ទះ
3 មួយក្នុងចំណោមផ្ទះនានាដែលស្ថិតនៅខាងត្បូងគុកទួលស្លែង<> គឺនៅក្រៅរបងគុកទួលស្លែងបច្ចុប្បន្ន
4 នេះតែម្តង អីចឹង ឬក៏យ៉ាងណា?

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា មុនអាផ្ទះនៅចំហៀងខាងត្បូងហ្នឹង ក៏គុកពិសេសរបស់គេដែរ ដល់
6 ក្រោយមកក៏គេយកអគារ “ក” ហ្នឹងក៏ធ្វើជាគុកពិសេសរបស់គេដែរ បាទ។

7 **ស៖** យើងខិតទៅជិតអ្វីដែលខ្ញុំចង់បាននោះហើយ ខ្ញុំចង់សួរថាតើផ្ទះមួយណា ឬអគារមួយណា
8 ដែលគេឃុំខ្លួន កុយ ធួន?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថាផ្ទះខាងត្បូងហ្នឹង ក៏មិនដឹងផ្ទះមួយណាដែលគេឃុំខ្លួនទេ ហើយ
10 អគារពិសេស អគារ “ក” ហ្នឹងក៏ជាគុកពិសេសដែរ ក៏មិនដឹងជាគេឃុំខ្លួននៅផ្ទះហ្នឹង ឬមួយក៏នៅអគារ
11 ហ្នឹងក៏មិនដឹងដែរ។

12 [១០:៣៦:៣៣]

13 **ស៖** មិនថ្វីទេ លោកសាក្សី។ តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះធ្លាប់ដែលបានចូលទៅក្នុងផ្ទះណាមួយក្នុង
14 ចំណោមផ្ទះទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅខាងត្បូងបរិវេណទួលស្លែងនេះដែរទេ? <តើ>លោកដែលចូលទៅ
15 ក្នុងផ្ទះមួយណាដែលគេចាត់ទុកថាគុកពិសេសនេះដែរទេ?

16 **ឆ៖** ផ្ទះប៉ុន្មានហ្នឹង គឺជាផ្ទះរបស់ក្រុមពួក ស្រី នៅកាន់កាប់កន្លែងហ្នឹង គុកពិសេសហ្នឹង
17 ហើយអគារខាងក្នុងហ្នឹងក៏ជាគុកពិសេសដែរ។ ការដើរហើរគឺខាងក្នុងហ្នឹង គឺខ្ញុំបានដើរតាមយ៉ាងមុខ
18 ហ្នឹងបាទ។ គេឱ្យចូលទៅមើល ជួយមើលអ្នកយាមអ្នកអីហ្នឹង គឺបានដើរចូលទៅមើលបាទ។

19 **ស៖** តើលោកធ្លាប់បានកត់សម្គាល់ដោយផ្ទាល់ទៅលើអ្នកទោសនៅក្នុងគុកពិសេសហ្នឹង គឺអ្នក
20 ទោសដទៃទៀតនៅក្នុងគុកពិសេសហ្នឹងក្រៅពី កុយ ធួន ដូចជា ចាន់ ចក្រី, យ៉ា ឬក៏ណាម្នាក់ដែរទេ?

21 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំអត់ចាប់អារម្មណ៍ខាងអស់ហ្នឹងទេ ព្រោះដើរមើលតែពួកកម្លាំងយាមហ្នឹងទេ
22 ព្រោះគុកគេសុទ្ធតែបិទទ្វារ អ្នកយាមតែពីក្រៅបាទ។

23 **ស៖** តើលោកដឹងថាអ្នកទោស<>ពិសេសណាម្នាក់<នៅក្នុងគុកពិសេស>នោះ អាចស្តាប់ឮ
24 សំឡេងពីខាងក្រៅបានទេ?

25 **ឆ៖** បាទ គឺអត់មានស្តាប់បានទេ ព្រោះដើរ គឺដើរមើលអ្នកយាមខ្លាចងក់ ខ្លាចអីហ្នឹង ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនដឹងគុកពិសេសហ្នឹងមានប៉ុន្មាននាក់ អីប៉ុន្មាននាក់ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

2 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទបន្ទាប់។ គឺនៅពេលដែល<>គេ<>យក<អ្នកទោស>ពី
3 ខាងក្រៅមកចូលខាងក្នុងគុក។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេដែលថាអ្នកទោសសំខាន់ៗទាំងអស់ ឬក៏<អនាគត>
4 អ្នកទោស<ទាំងអស់>ត្រូវយក<>មកចូលក្នុងបរិវេណ <ដែលបច្ចុប្បន្ននេះ>គេហៅ<>ថាជាទីតាំង
5 វិទ្យុសំបុកឃុំ<>?

6 **ឆ៖** អត់ទេអ្នកសំខាន់ៗគឺតែគេចាប់មកហើយ គេចូលឡាន គេចូលទៅក្នុងហើយ បាទអត់មាន
7 ទុកនៅកន្លែងហ្នឹងទេ។

8 [១០:៣៩:៤៩]

9 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ តែខ្ញុំនិយាយចាប់តាំងពីពេល<>ដែលគេយកអ្នកទោសមកដល់ខាងក្រៅ
10 របងគុកទួលស្លែងនេះ។ តើអ្នកទោសសំខាន់ៗគេត្រូវដាក់ចេញពីឡានសិនឱ្យចូលទៅក្នុងអគារដែលជា
11 ទីតាំងវិទ្យុសំបុកឃុំសិន ឬក៏យ៉ាងណា?

12 **ឆ៖** បាទ គឺអត់យកចូលកន្លែងប៉ុស្តិ៍សំបុកឃុំទេ គឺគេយកមកហើយ គេបើកឡានចូលទៅក្នុង
13 គុកហ្នឹងបណ្តោយ។

14 **ស៖** លោកថានៅពេលគេយកមក គេបើកយកមកចូលក្នុងបរិវេណគុកតែម្តង គឺបរិវេណគុក
15 ទួលស្លែងសារមន្ទីរគុកទួលស្លែងសព្វថ្ងៃនេះតែម្តង។ អីចឹងមែនទេ?

16 **ឆ៖** បាទ។

17 **ស៖** ចុះបើអីចឹង <តើ>អគារ<ត្រៀមបម្រុង ដែលមានរាងជាអក្សរ “អី” ឬក៏អគារស្ថានីយ
18 វិទ្យុ>សំបុកឃុំនេះ <មានតួនាទីអី? អីចឹងតើវាមានតួនាទីអី>?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថាពេលដែលកន្លែងហ្នឹងគឺ ចាំស្នាក់មានឡានមានអីគេ គឺឱ្យម្ចាស់គេ
20 ឈប់ត្រឹមហ្នឹងអត់ឱ្យទៅទេ។ បើមានមនុស្សនៅក្នុងឡានហ្នឹងគឺ គេបើកឡានហ្នឹងយកចូលទៅក្នុង
21 បណ្តោយ។

22 [១០:៤១:៥០]

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្ថែមបន្តិច នៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងសំណុំរឿង
24 ០០១ ឯកសារ E3/7461 នៅម៉ោង ១០:៥៩ លោកនិយាយថា “នៅពេលដែលគេបញ្ជូនអ្នកទោសទៅ
25 គុកទួលស្លែង អ្នកទោសសំខាន់ៗគេត្រូវឃុំយ៉ាងនៅក្នុងគុកនេះតែម្តង។ ហើយអ្នកដែលមិនសូវសំខាន់ៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេបញ្ជូនទៅព្រៃស <>កន្លែងដែល ហ៊ុយ ស្រែ ធ្វើការនោះ។ ហើយខាងក្រោមនេះបន្តិចលោកថា
2 “នៅពេលដែលគេបញ្ជូនមកទីនេះ គឺថាវាមាន<មនុស្សគ្រប់ប្រភេទ។ មានប្តីប្រពន្ធ ហើយនិង>កូន។
3 ឯអ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃស <ដំបូងឡើយ>គេយកទៅដាក់នៅផ្ទះមួយនៅខាងកើតផ្លូវសិន។ ហើយ
4 បន្ទាប់មកបានគេដឹកចេញពីផ្ទះនៅខាងកើតផ្លូវហ្នឹង ទៅសំដៅទៅព្រៃសតែម្តង”។ ហើយខាងក្រោមនេះ
5 បន្តិច “សម្រាប់ម្តាយៗ និងក្មេងៗដែលមិនសូវសំខាន់ គឺគេបញ្ជូនទៅព្រៃសតែម្តង”។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំសួរ
6 ថា នៅពេលដែលឡានធំមួយដឹកមក<> ហើយ<គេ>ដាក់មនុស្ស<ចុះ> តើ<កន្លែងណាដែលគេ>
7 សម្រេច<ថា ស្រ្តី និងកូនក្មេង ឬមនុស្សមិនសំខាន់>ត្រូវ<>ទៅព្រៃស ហើយអ្នកណា<ផ្សេងទៀត>
8 ត្រូវដឹកចូលមកក្នុងបរិវេណគុកទួលស្លែងសព្វថ្ងៃនេះ? តើគេធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅ<កន្លែង>ណា? <>

9 ឆ៖ បាទ គេដោយឡែកគេបញ្ជូនមកអីចឹងមក អ្នកដែលទៅព្រៃសហ្នឹងគឺនៅឃុំ ផ្លូវធំខាងកើត
10 នោះបាទ មានផ្ទះគេមួយនៅហ្នឹងឲ្យឈប់នៅហ្នឹងទៅ បានគេឲ្យពួកខ្ញុំហ្នឹងបើកឡាន យកឡានហ្នឹងធំ
11 ហ្នឹងដឹក ហើយឡើងឡានធំហ្នឹងដឹកយកទៅព្រៃស ទៅឲ្យនៅជាមួយ បងហ៊ុយ នោះ។

12 [១០:៤៣:៥៩]

13 ស៖ ប៉ុន្តែអីចេះ អ្នកដែលគេយក<>ចូលមកក្នុង <>ហើយក្រោយមកលោកដឹកទៅព្រៃស
14 ដើម្បីឲ្យទៅធ្វើស្រែ<នោះ> តើអ្នកទាំងនេះត្រូវបានកត់ឈ្មោះ និងថតរូបនៅខាងក្នុងបរិវេណគុកទួល
15 ស្លែងសព្វថ្ងៃនេះសិន ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

16 ឆ៖ បាទ គឺអត់មានថតមានអីទេ គ្រាន់តែផ្ទេរឡាន ចេញពីឡានមួយឲ្យគាត់សម្រាកទៅ ដល់
17 ហើយយកឡានមួយដឹកបញ្ជូនទៅនោះបណ្តោយអត់មានថតមានអីទេ ហើយក៏គ្មានកត់ឈ្មោះ កត់អីដែរ
18 គ្រាន់ដឹងថាមានចំនួនគ្នាប៉ុន្មាននាក់ ដែលយកមកហ្នឹងគឺយកទៅតែប៉ុណ្ណឹង។

19 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែតើអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់លោក ថានេះ ក្រុមនេះ ត្រូវយកមកដាក់ក្នុង
20 បរិវេណគុកទួលស្លែង ឯក្រុមមួយនោះ ដឹកទៅព្រៃស។ <>តើលោកដឹងដោយរបៀបណា? ហើយអ្នក
21 ណាជាអ្នកប្រាប់មកលោក ជាអ្នកបញ្ជាមកលោក?

22 ឆ៖ បាទ គឺ តាហ៊ី ហ្នឹង។ តាហ៊ី អ្នកឲ្យពួកទៅចាត់ថែង ពួកខ្ញុំឲ្យដឹកយកចេញទៅព្រៃស
23 ហ្នឹង។ ហើយអ្នកណាដែលមានឈ្មោះចូលទួលស្លែងហ្នឹង អាហ្នឹងផ្សេង ចូលទួលស្លែង។

24 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែតើលោកអាចប្រាប់<លម្អិត>បន្តិចបានទេ លោកថា “ហ៊ី ប្រាប់មកខ្ញុំ”។
25 តើគាត់<ប្រាប់ឈ្មោះអ្នកទាំងនោះមកលោកទេ? តើគាត់>ចង្អុលសំដៅទៅលើក្រុមមនុស្សតែម្តងឲ្យធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចេះធ្វើអីចុះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? តើរបៀបប្រាប់មកលោក សេចក្តីសម្រេចហ្នឹង គេធ្វើរបៀបម៉េច?

2 ឆ៖ គេមានឈ្មោះរបស់គេ មានបញ្ជីរបស់គេមក ឈ្មោះអីៗអីចឹងទៅ។ ឈ្មោះណា ទៅស្រែ
3 ឈ្មោះណាចូលទូលស្ទឹងអីចឹង គេមានឈ្មោះរបស់គេ។ គេហៅឈ្មោះ ហៅអីអីចឹងទៅ។

4 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយ។ ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅនិយាយអំពីភស្តុតាងដែល<ប្រធានផ្នែក>ថតរូប<បាន
5 ផ្តល់ឱ្យគឺ នីម គឺមស្រីង> គឺឯកសារ E3/7639<> ERN អង់គ្លេស 00162736, បារាំង
6 00338079។ សុំទោស គឺថាខ្ញុំនឹងផ្តល់ ERN ជាភាសាខ្មែរនៅពេលក្រោយ។

7 [១០:៤៧:០៦]

8 លោកសាក្សី នេះគឺអ្វីដែលប្រធានក្រុមថតរូបបានឆ្លើយ៖ “សួរ៖ ក្រោយពេលថតរូបអ្នកទោស
9 ហើយ តើគេបញ្ជូនអ្នកទោសទាំងនោះទៅទីណា? ឆ្លើយ៖ ភាគច្រើននៃអ្នកទោសដែលត្រូវបានថតរូបរួច
10 ហើយ ត្រូវបញ្ជូនទៅឱ្យធ្វើស្រែ។ ក្រៅពីនេះ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ អ្នកទោសដែលគេបញ្ជូនទៅឱ្យធ្វើស្រែ គឺគេ
11 ច្រើនជាមនុស្សតូចតាច។ ខ្ញុំ<បានទៅតាម>ថតរូបពួកគេ ខ្ញុំឃើញពួកគេ<>ធ្វើស្រែ។ អ្នកនោះ គឺជា
12 អ្នកទោសស្រាល។” លោកសាក្សី ដើម្បីយល់ឱ្យបានច្បាស់ អ្នកស៊ើបអង្កេតក៏បានសួរ<សំណួរមួយ
13 ទៀត> --អ័ ERN អង់គ្លេស គឺ00--

14 អ្នកបកប្រែ៖

15 សូមអធ្យាស្រ័យលោកប្រធាន កត់ ERN អត់ទាន់ទេ។

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 លេខ ERN ៗ សាជាថ្មីម្តងទៀត ព្រោះអ្នកបកប្រែ បកប្រែមិនទាន់ទេ។

18 [១០:៤៨:២០]

19 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 សូមទោស លោកប្រធាន។ ERN អង់គ្លេស 00162734, បារាំង <00338077>, ខ្មែរ ខ្ញុំនឹង
21 ផ្តល់ជូននៅពេលក្រោយបន្តិចនេះ។ <សួរ៖ លោក នីម ដែលជាប្រធានផ្នែកថតរូបកំពុងរៀបរាប់ពី
22 ហេតុការណ៍មួយ ហើយគាត់និយាយដូចតទៅ> “មានថ្ងៃមួយ នៅពេលដែលខ្ញុំកំពុងផ្តិតរូប <រូប>ថត
23 <បាន>ខូច <>ហើយខ្ញុំក៏ស្នើសុំថតរូបម្តងទៀត។ ខ្ញុំរកឃើញ<ពួកគេ>តែ<>ពីរនាក់<ប៉ុណ្ណោះ>
24 ហើយខ្ញុំក៏សួរទៅបង ខូច ថាអ្នកទោសដែលគេយកពួកម្សិលមិញហ្នឹង តើទៅទីណាអស់ហើយ? គាត់
25 បានឆ្លើយថា អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង គេបញ្ជូនទៅធ្វើស្រែ ទៅថតគេនៅឯកន្លែងធ្វើស្រែនោះទៅ។” បញ្ចប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការដកស្រង់។

2 **ស៖** លោកសាក្សី សម្រង់ទាំងពីរនេះ គឺហាក់បីដូចជាបញ្ជាក់ឱ្យឃើញថា អ្នកទោសដែល
3 លោកបញ្ជូនទៅព្រៃសនោះ ក៏ត្រូវបានថតរូបដែរ គឺថតរូបនៅខាងក្នុងបរិវេណគុកទួលស្លែងនេះ
4 តែម្តង។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

5 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

6 <សូមទោស>លោក<មេធាវី ខ្ញុំឃើញថា> លោកប្រើ<ពាក្យ>ថា សារមន្ទីរទួលស្លែង<ហ្នឹង
7 ធ្វើឱ្យច្រឡំបន្តិច>។ បើ<លោកចង់បញ្ជាក់ពីទីតាំង នោះលោកត្រូវ>និយាយ<ថា “អ្វីដែលបច្ចុប្បន្ននេះ
8 គេហៅ>ថា “សារមន្ទីរ<ទួលស្លែង>”។ <នៅពេលនោះ វាមិនមែនជាសារមន្ទីរទេ។ ខ្ញុំគិតថា យើង
9 អាចយល់ស្របលើបញ្ហានេះ>។

10 [១០:៤៩:៥១]

11 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 ខ្ញុំប្រើពាក្យសាមញ្ញបែបនេះ ដើម្បីឱ្យសាក្សីងាយយល់។

13 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** លោកសាក្សី កាលណាខ្ញុំនិយាយថា បរិវេណឥឡូវនេះ គេហៅថា “សារមន្ទីរទួលស្លែង”
15 ខ្ញុំសង្ឃឹមថាយល់ហើយ។ <ខ្ញុំក៏>អាចនិយាយសំដៅទៅលើអគារ “ង” វាអាចស្រួលសម្រាប់លោក
16 យល់ផង។ អគារ “ង”។ <ជាថ្មីម្តងទៀត សំណួរខ្ញុំសួរថា> អ្នកដែល ហ៊ី <>បញ្ជាឱ្យលោកបញ្ជូនទៅ
17 ព្រៃសនោះ មុនបញ្ជូនហ្នឹង តើមានកត់ឈ្មោះនិងថតរូបពួកគាត់ហើយឬនៅ?

18 **លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖**

19 **ឆ៖** ពេលដែលខ្ញុំឱ្យគេដឹកយកទៅ គឺអត់មានដែលថតរូបនៅកន្លែងគុកនោះ ហើយបានយកទៅ
20 ទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ បើនៅខាងក្រៅ នៅជិតផ្លូវធំនោះ អាជ្ញាធរមកពីពេទ្យចិន ពីសាលាយុគន្ធនោះ ហ្នឹងបាន
21 ឈប់នៅហ្នឹង ហើយគេឱ្យយកឡានមកដូរ ផ្ទេរទៅ ដឹកយកទៅព្រៃស។ ត្រង់ថា ថតនៅក្នុងគុកហ្នឹង ខ្ញុំ
22 អត់ដែលឃើញទេ បាទ។

23 [១០:៥១:១១]

24 **ស៖** ប្រសិនបើវាដូច្នេះមែន លោកសាក្សី សូមលោកពន្យល់មួយទៀតថា តើធ្វើយ៉ាងដូចម្តេច
25 បានជា ហ៊ី ដឹងថាអ្នកណាត្រូវបញ្ជូនទៅព្រៃស? <លោកប្រាប់ថា គាត់មាន>បញ្ជី<ឈ្មោះមួយ។ តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់បានបញ្ជីឈ្មោះនោះ>មកពីណា?

2 ឆ៖ រឿងដែលគេបញ្ជូនមកហ្នឹង គឺខាងអ្នកដឹកខ្ញុំមកហ្នឹង គេមានឈ្មោះ មានអីរបស់គេ បាទ
3 អ្នកទៅណាទៅស្រែ អ្នកណាដែលគេត្រូវការឃាត់ខ្លួន វាផ្សេងពីគ្នា។ ហើយអ្នកដែលសម្រេចដែលឱ្យ
4 ដែលគេរកឈ្មោះឃើញ គឺ តាហ៊ី អ្នកមើលឈ្មោះអីហ្នឹង គឺឱ្យឡានមួយដឹកចូលទៅក្នុងហ្នឹងបណ្តោយ។

5 ស៖ តើលោកដឹងដែរទេថា អ្នកណាជាអ្នកចេញសេចក្តីសម្រេចធ្វើការជ្រើសរើស? តើអ្នកណា
6 ជាអ្នកបង្គាប់មក ហ៊ី នេះថាឱ្យបញ្ជូនក្រុមនេះឱ្យទៅព្រៃស ឯក្រុមផ្សេងទៀតនេះគឺថាយកមកដាក់ចូល
7 មកក្នុងបរិវេណសារមន្ទីរគុកទួលស្លែងសព្វថ្ងៃនេះតែម្តង?

8 ឆ៖ អ្នកសម្រេចជាងគេគឺ តាខុច ហ្នឹងហើយអ្នកសម្រេច បាទ។

9 ស៖ ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹង?

10 ឆ៖ បាទ ព្រោះឈ្មោះគេបញ្ជូនមក ទាំងមនុស្ស ទាំងឈ្មោះហ្នឹង គឺត្រូវបានទៅដល់ តាហ៊ី
11 ហ្នឹង -- តាខុច ហ្នឹងហើយ បាទ។ អីចឹង តាហ៊ី មកគឺគាត់មើលតាមហ្នឹង គេឱ្យយកអ្នកណាចូល គេឱ្យ
12 អ្នកណាទៅស្រែ គឺចេញបញ្ជា តាខុច មក តាហ៊ី ហ្នឹងគាត់រៀបចំទៅ។

13 ស៖ ខ្ញុំឮសូរ លោកពាក្យថា “លោកស្មានថាអីចឹង”។ <បើលោកផ្តល់>ភស្តុតាង លោក<ត្រូវ
14 តែ>ប្រាប់ថា តើលោកដឹងដោយរបៀបណា។ <តើលោកធ្វើម៉េចទើបដឹង>ថា ខុច នេះជាអ្នកសម្រេច
15 ថា អ្នកទោសក្រុមនេះត្រូវបញ្ជូនទៅព្រៃស ហើយក្រុមនេះត្រូវឃុំនៅស-២១នេះតែម្តង?

16 [១០:៥៣:៥៧]

17 ឆ៖ បាទ ព្រោះខ្ញុំអត់ដឹងទេ អត់ដឹងថាគេផែនការម៉េច ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។ ដឹងតែអ្នកណាឱ្យឡើង
18 ឡាន ឡើងទៅ អ្នកណាគេយកមកចូលមកក្នុងនេះ ចូលទៅ ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

19 ស៖ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសុំចូលទៅនិយាយពីសមមិត្ត ប៉េង ពីព្រោះលោក
20 និយាយច្រើនហើយពីសមមិត្ត ប៉េង នេះកាលពីម្សិលមិញ។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការឱ្យ
21 ច្បាស់លាស់បានទេថា តើ<មាន>ឋានានុក្រម<បែបណាដែរ? តើក្រុមរបស់លោកមានឋានានុក្រម
22 យ៉ាងណាពាក់ព័ន្ធទៅនឹង>អង្គភាពរបស់<សមមិត្ត> ប៉េង នេះ<>?

23 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ដែរ។

24 ស៖ លោកគឺជាកងទ័ព ខ្ញុំយល់ហើយគឺថាប៉េងជាមេកងរយ តើក្រុមរបស់លោកចំណុះឱ្យកង
25 រយនេះឬក៏អត់ទេ? តើលោកត្រូវរាយការណ៍ទៅឱ្យ ប៉េង ឬក៏អត់? <គ្រាន់តែប្រាប់មក ថាតើលោកត្រូវ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រាយការណ៍ទៅឱ្យគាត់ឬអត់? តើ>ឋានានុក្រម កម្រិតនៃអំណាចរវាងក្រុម<ទាំងពីរ>ហ្នឹង<>វាមាន
2 ទំនាក់ទំនងយ៉ាងដូចម្តេច?

3 ឆ: បាទ ក្នុងអង្គភាពកងការពារទាំងអស់ហ្នឹង គឺគ្រូមគ្គា គឺ ប៉េង ប្រធាន, ផល ក៏ប្រធាន
4 ហើយដូច ស្រី អីចឹងក៏ជាសមាជិក, ខ្ញុំក៏ជាសមាជិក, ឡុយ ក៏ជាបញ្ជាការនៅកន្លែងហ្នឹង បាទ។ ដូចក្រុម
5 របស់ខ្ញុំក៏ចំណុះឱ្យរបស់ ប៉េង ដែរ តែការធ្វើការងារ គឺខ្ញុំទទួលបញ្ញត្តិពី តាហ៊ី មកទេ។

6 ស: ឥឡូវខ្ញុំសួរឱ្យងាយយល់ទៅចុះ តើ ប៉េង ជាមេរបស់លោកឬ?

7 ឆ: បាទ ប៉េង មេរបស់ខ្ញុំ។

8 ស: តើ ប៉េង ត្រូវរាយការណ៍ឱ្យ ផល ដែរឬក៏អត់ទេ? ផល ជាមេរបស់ ប៉េង ឬក៏អត់ទេ?

9 ឆ: បាទ ការរាយការណ៍ គឺខ្ញុំអត់ដឹងថារាយឱ្យទៅណាទេ ប៉ុន្តែធ្លាប់តែទៅ ប៉េង ហ្នឹងរាយ-
10 ការណ៍ឱ្យ បងហ៊ី ហ្នឹងដែរ។

11 ស: តើ ផល មានតួនាទីអ្វីដែរ? លោកដឹងទេ គាត់មានតួនាទី គាត់មានបុណ្យស័ក្តិប៉ុណ្ណាដែរ?

12 ឆ: បាទ កាលនៅធ្វើការនៅទួលស្លែងហ្នឹង គឺ ផល ធំជាង ប៉េង ទៀត គឺប្រធានលើ ប៉េង
13 ហ្នឹងទៀត។

14 [១០:៥៧:៥៥]

15 ស: សំណួររបស់ខ្ញុំ សួរថាតើលោកដឹងថា ប៉េង មានពេលខ្លះហ្នឹងគាត់ត្រូវរាយការណ៍ទៅឱ្យ
16 ផលហ្នឹងដែរឬក៏អត់ទេ?

17 ឆ: បាទ ខ្ញុំជម្រាបថាខ្ញុំអត់បានដឹងទេ បាទ។

18 ស: ចុះលោកដឹងថា ផល នោះ គាត់ត្រូវរាយការណ៍ទៅឱ្យ ហ៊ី ដែរឬក៏អត់ទេ?

19 ឆ: បាទ មានការងារអីគឺ ផល ហ្នឹងរាយការណ៍ឱ្យ បងហ៊ី ហ្នឹង។ ជួនកាលគេទៅជួបដល់
20 តាខុច ហ្នឹងទៀត។

21 ស: លោកសាក្សី តើលោកអាចជួយពន្យល់បន្តិចបានទេថា មូលហេតុអីដែលអាចនាំឱ្យលោក
22 ទៅនិយាយជាមួយ ហ៊ី ដោយផ្ទាល់ ឬទៅនិយាយជាមួយ ផល ដោយផ្ទាល់ ដោយសារតែមេផ្ទាល់របស់
23 លោកហ្នឹង ប៉េង នេះទេ? អីចឹងមូលហេតុអីដែលនាំឱ្យលោកឡើងទៅរាយការណ៍ឱ្យអ្នកទាំងពីរដោយ
24 ផ្ទាល់បាន?

25 ឆ: បាទ គឺមានការអីគាត់ឱ្យរាយការណ៍ទៅគាត់ បាទ តាហ៊ី ហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៥៩:២៥]

2 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរថាតើវាមានមូលហេតុអីពិសេសឬ ដែលនាំឱ្យលោកឡើងទៅរាយ
3 ការណ៍ខុសអំពីវចនាសម្ព័ន្ធខុសនៃការបញ្ជានេះ? ពីព្រោះថាលោកនេះ តាមការពិតត្រូវរាយការណ៍ឱ្យ
4 ប៉េង នេះដោយផ្ទាល់ ប៉ុន្តែទៅជាមិនរាយការណ៍ ទៅរាយការណ៍ឱ្យអ្នកដទៃទៀតនោះ? វាមានមូល-
5 ហេតុអីពិសេសដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា តាហ៊ី ហ្នឹងធំជាង ផល – ប៉េង, ផល ហ្នឹងទៀត ព្រោះគាត់កាន់
7 កាប់ខាងកងការពារទាំងអស់។ អីចឹង ក្រុមណាមួយការណ៍ឱ្យគាត់ក៏បានទាំងអស់គ្នាបាទ អត់មានចាំ
8 ទៅ ប៉េង ទៅ ផល អីទេ។

9 **ស៖** ចុះ ប៉ូច? ខ្ញុំមិនដឹងថា ខ្ញុំអានឈ្មោះត្រឹមត្រូវដែរទេ។ ប៉ូច មានតួនាទីអ្វីដែរ?

10 **ឆ៖** បង ប៉ូច មុន គាត់ប្រធានកងការពារនៅកន្លែងហ្នឹង ជាមួយ ប៉េង។ ក្រោយមកក៏គេចាប់
11 គាត់ទៅ បាន ផល ហ្នឹង ឡើងជំនួសទៀតទៅ។

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 លោកប្រធាន យើងខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញរូបថត ជូនទៅឱ្យសាក្សីមើល ហើយក៏សុំឱ្យខាង
14 ផ្នែកសោតទស្សន៍បញ្ជាំងនៅលើអេក្រង់ដែរ គឺឯកសារ E3/8063.14, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស
15 00005254។

16 [១១:០១:០៩]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** តើលោកស្គាល់រូបថតនេះដែរឬទេ លោកសាក្សី?

21 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្គាល់រូបថតហ្នឹង។

23 **ស៖** តើរូបលោកនៅក្នុងហ្នឹងទេ?

24 **ឆ៖** រូបខ្ញុំ នៅក្នុងហ្នឹង។

25 **ស៖** តើរូបមួយណា ជារូបលោកនៅលើរូបថតនេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ស្តាយកាំភ្លើងនៅកណ្តាល ខាងមុខគេ។

2 **ស៖** តើអ្នកដទៃទៀត អ្នកណាខ្លះ ក្នុង<ចំណោមមនុស្សបីនាក់ ប្រាំមួយនាក់ ប្រាំបីនាក់,>
3 ១០នាក់ហ្នឹង? តើ<ពួកគេជា>អ្នកណា? <តើមនុស្ស១០នាក់ទៀតនោះជាអ្នកណា>?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅចាំដែរ ឈ្មោះ តេវ, ឈ្មោះ ខុម, ឈ្មោះ រ៉ន, ខ្ញុំ ហើយ ភន ហើយក៏ប៉ុន្មានទៀត
5 ក៏ខ្ញុំអត់បានចាំដែរ។

6 **ស៖** តើរូបថតនេះ គេថតនៅពេលដែលលោកនៅស-២១ ឬទេ?

7 **ឆ៖** បាទ កាលហ្នឹង ខ្ញុំចូលមកដល់ស-២១ហើយ កាលហ្នឹង តាណាត គាត់នៅកាន់កាប់ មិន
8 ទាន់ចប់ទេ។ ដល់ហើយ គាត់សុំ ហើយអ្នកប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹង គឺជានិរសារ ហើយអ្នកកាន់តេអូរបស់
9 តាណាត ហ្នឹង បាទ។ ហើយ តាណាត សុំកម្លាំងពី សុំពួកខ្ញុំហ្នឹងយកទៅការពារមិន ទូតមិន ខាងវិស្វករ
10 មិនទៅមើលអគ្គិសនីនៅគិរីវិរម្យ។ បាទ ឱ្យពួកខ្ញុំរួមជាមួយនឹងកម្លាំងរបស់គាត់ហ្នឹង ទៅការពារនៅពេទ្យ
11 មិន -- អំ! ទៅការពារមិន បាទការពារមិន ជូនដំណើរគេទៅគិរីវិរម្យមើលអគ្គិសនីហ្នឹង។

12 [១១:០៣:៤៩]

13 **ស៖** តើ<អ្នក>ទាំងអស់នេះ<គឺជាសមាជិកនៃ>អ្វីដែលយើងហៅកាលពីដើមព្រឹកមិញនេះ គឺ
14 ថាសមាជិកនៃក្រុមអ្នកចាប់ខ្លួន ឬក៏អ្នកផ្សេងទៀតក្នុងរូបថតនេះ មិនមែនជាសមាជិកនៃក្រុមអ្នកចាប់
15 អ្នកទោសទេ?

16 **ឆ៖** បាទ មិនមែនទេ គឺចេញពី៧០៣មក គឺអ្នកកាន់តេអូ ហើយនិរសាររបស់គាត់ ហើយនិង
17 អ្នកនៅមន្ទីររបស់គាត់ហ្នឹង របស់ តាណាត ហ្នឹង។

18 **ស៖** បាទ អីចឹង ខ្ញុំត្រឡប់ទៅ ប៉េង វិញ ដែលជាមេរបស់លោក។ តើគាត់ជាមេរបស់គាត់
19 រហូតឬ?

20 **ឆ៖** បាទ ប៉េង ហ្នឹង មេរបស់ខ្ញុំរហូត បាទ។

21 **ស៖** តើ ប៉េង តែងតែជាអ្នកណែនាំ ឬក៏បញ្ជាលោកឱ្យធ្វើ ឱ្យអនុវត្តភារកិច្ចគ្រប់ពេលឬ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ប៉េង មិនដែលបញ្ជាខ្ញុំទេ មានតែ តាហ៊ី មួយទេដែលអ្នកបញ្ជាខ្ញុំ។

23 **ស៖** អីចឹងនៅក្នុងពេលដែលលោកធ្វើការនៅស-២១ ប៉េង មិនដែលប្រគល់ការណែនាំ ឬក៏
24 បញ្ជាឱ្យលោកធ្វើអ្វីមួយដោយផ្ទាល់ទេ តើអីចឹងត្រូវទេ?

25 **ឆ៖** បាទគឺត្រឹមត្រូវ ព្រោះខ្ញុំនៅខាងក្រៅហ្នឹងក្រោមការដឹកនាំរបស់ តាហ៊ី វិញមួយក្រុមហ្នឹង។

1 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ លោកបាននិយាយអំពី ប៉េង លោកនិយាយថា ក្រុមរបស់ ប៉េង ជាអ្នក
2 ទទួលបន្ទុកសម្លាប់ ការពិឃាតនៅបរិវេណស-២១ កាលនោះ។ សូមលោកពន្យល់ ហេតុអ្វីបានជា<>
3 ប៉េង ប្រាប់លោក<ថា គាត់ ឬ>ក្រុមរបស់គាត់ហ្នឹងជាអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងការប្រហារជីវិតមនុស្សនៅ
4 ក្នុងបរិវេណស-២១ កាលនោះ?

5 **ឆ៖** សូមៗលោកម្តងទៀត។

6 [១១:០៧:០៨]

7 **ស៖** មកដល់ពេលនេះ លោកប្រាប់ថា ប៉េង មិនដែលបញ្ជាអីមកលោកទេ ប៉ុន្តែម្សិលមិញ
8 លោកនិយាយថា លោកបានឮពី ប៉េង ថាគាត់ <ឬ>ក្រុមរបស់គាត់ជាអ្នកទទួលបន្ទុកការប្រហារជីវិត
9 ការសម្លាប់នៅបរិវេណស-២១។ សំណួរខ្ញុំសួរលោកថា ហេតុអ្វីបានជា ប៉េង ប្រាប់លោកពីរឿងនេះ?

10 **ឆ៖** បាទ ជាធម្មតាទេ តែគេសម្លាប់កន្លែងហ្នឹង គេនិយាយប្រាប់ហើយ និយាយប្រាប់គ្នា។ មិន
11 បាច់ ប៉េង ប្រាប់ខ្ញុំអ្នកនៅកន្លែងហ្នឹងគេយុទ្ធជនរបស់ ប៉េង ក៏ប្រាប់ដែរ។

12 **ស៖** អ៊ីចឹងគឺថា លោកសាក្សីលោកត្រូវតែប្រាកដ លោកមិនអាចនិយាយស្មានទេ។ ខ្ញុំសួរថា
13 ហេតុអ្វីបានជា ប៉េង ប្រាប់លោកថា គាត់ ឬក៏ក្រុមរបស់គាត់ជាអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងការប្រហារជីវិត?

14 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៊ី៖**

15 ប៉ុន្តែ<លោកមេធាវី ដោយស្មោះត្រង់ខ្ញុំបានទប់ហើយ ប៉ុន្តែលោកបានបញ្ជាក់អំពីការឆ្លើយដោយ
16 ស្មាន>ៗ<នៅពេលនេះ។ អ្វី>ដែលលោករៀបចំសំណួរនោះដូចជាសួរឱ្យសាក្សីនិយាយស្មាន។ <ជា
17 ការពិតហើយ វាមានភាពសមហេតុផលច្រើនដែលត្រូវសួរ ដូចជាសួរថា “សូមលោក>ប្រាប់ពីហេតុ
18 ការណ៍ដែលលោកសាក្សីទទួលបានដំណឹង<នោះ>ពីអ្នកផ្សេង”។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 ខ្ញុំមិនមានបញ្ហាទេ ខ្ញុំត្រូវប្រាប់មកសាក្សីតាមវិធីផ្សេង។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** អ៊ីចឹងលោកសាក្សី សូមលោកពន្យល់ឱ្យពិតប្រាកដ ថាៗនៅពេលណា នៅកន្លែងណាដែល
23 ប៉េង ប្រាប់លោកថា គាត់ ហើយនិងក្រុមរបស់គាត់ទទួលបន្ទុកក្នុងការប្រហារជីវិត ឬក៏សម្លាប់មនុស្ស
24 នៅស-២១?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់យល់ដែរ ដល់និយាយអីចឹង។

3 [១១:០៩:១៧]

4 **ស៖** នេះគឺយើងថយក្រោយបន្តិចមកវិញ។ លោកសាក្សី ម្សិលមិញពេលដែលលោកឆ្លើយ
5 សំណួរសហព្រះរាជអាជ្ញា លោកនិយាយថា -- សហព្រះរាជអាជ្ញាសួរថា តើលោកដឹងថាគេសម្លាប់
6 ដោយរបៀបណា? ហើយលោកនិយាយថា “ប៉េង ប្រាប់ខ្ញុំ”។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ឲ្យលោកប្រាប់ខ្ញុំ ប្រាប់
7 តុលាការថា ពេលណាដែល ប៉េង ប្រាប់លោកថាគាត់ទទួលបន្ទុកក្នុងការប្រហារជីវិតមនុស្សនៅបរិវេណ
8 ស-២១?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេបាទ។

10 **ស៖** តើនៅកន្លែងណា តើលោកនៅកន្លែងណា ពេលដែល ប៉េង ប្រាប់លោកពីរឿងហ្នឹង?

11 **ឆ៖** បាទ ដូចពេលដែលខ្ញុំដើរចូលទៅក្នុងកន្លែង បងធី អីហ្នឹង បានគេប្រាប់ថា គេយកទៅ
12 សម្លាប់នៅខាងក្រោយអគារហ្នឹង ក្រោយគុកហ្នឹង។ តែចំណង់ណាៗ ក៏គេអត់ប្រាប់ថា គេសម្លាប់នៅម្តុំ
13 ណាដែរ។

14 **ស៖** លោកនិយាយថាទំនងជា ប្រហែល<ជា>។ តើលោកចង់និយាយដូចម្តេចដែលថា
15 មិនច្បាស់ថាវាកន្លែងណាហ្នឹង?

16 **ឆ៖** បាទ ព្រោះគេយកទៅសម្លាប់នៅខាងក្រោយគុកហ្នឹង ក៏គេមិនប្រាប់ខ្ញុំថា គេសម្លាប់នៅម្តុំ
17 ណាដែរទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងថាគេសម្លាប់នៅខាងក្រោយគុក ហើយនិងខាងត្បូងគុកហ្នឹងឯង។

18 **ស៖** តើ ប៉េង និយាយពីរឿងហ្នឹង ប៉េង និយាយកន្លែងណា? តើ <ប៉េង> និយាយនៅពេល
19 ណា សូមលោកបញ្ជាក់ពីចំណុចកន្លែងដែលគាត់ប្រាប់លោក ហើយនិងពេលវេលាដែលគាត់ប្រាប់លោក
20 <ឲ្យបានច្បាស់បន្តិចមើល>?

21 [១១:១១:២៥]

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំដែរពេលវេលាហ្នឹង ព្រោះពេលដូចជា ខ្ញុំទៅ យកអ្នកទោសយកអីទៅអីចឹង
23 ចូលទៅឲ្យហ្នឹងត្រឹមកន្លែង បងធី ហ្នឹង ក៏ជួប ប៉េង ត្រឹមកន្លែង បងធី ហ្នឹងទៅ ក៏គេនិយាយប្រាប់ទៅ
24 ហើយខ្ញុំក៏មិនអើពើនឹង និយាយអីអីអីៗនឹងគ្នា ហើយខ្ញុំក៏មកវិញមក។

25 **ស៖** អីចឹងយើងឲ្យប្រាកដជាហ្នឹងបន្តិច តើនៅកន្លែងណា ដែលលោកបានដឹងថា ប៉េង ជាអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទទួលបន្ទុកក្នុងការសម្លាប់កុមារៗហ្នឹង?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា មិនហួសអីពីក្រោយគុកហ្នឹងទេ។

3 ស៖ ទេ លោកមិនទាន់ឆ្លើយសំណួរខ្ញុំទេលោកសាក្សី។ សូមលោកព្យាយាមនឹកមើលថា តើ
4 កន្លែងណា នៅពេលណា ដែលលោកទទួលបានព័ត៌មានថា ប៉េង ជាអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងការសម្លាប់ក្មេងៗ ខ្ញុំ
5 ចង់ដឹងថាពេលណា នៅកន្លែងណា ដែលលោកដឹងដំណឹងនេះ?

6 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលគេបញ្ជូនម៉ែឪយកទៅជើងឯកហ្នឹង គឺពេលហ្នឹងហើយ
7 ដែលគេយកក្មេងៗយកទៅសម្លាប់នៅក្រោយគុកហ្នឹង បាទ ដឹងពេលហ្នឹងបាទ។

8 ស៖ តើលោកដឹងដោយរបៀបណា?

9 ឆ៖ បាទ ដឹងឃើញគេយកទៅហើយ បានខ្ញុំដឹង ព្រោះខ្ញុំអ្នកយកអ្នកទោសដែលទាំងប្រុសទាំង
10 ស្រីដាក់ឡានទៅហ្នឹង គឺឡានចូលដល់ក្បែរអគារហ្នឹងដែរ។

11 ស៖ តើលោកដឹងដោយរបៀបណាថា គេមិនបញ្ជូនកុមារទៅព្រៃសហ្នឹង?

12 ឆ៖ បាទ ដឹងពី តាហ៊ីៗ ថាអត់ឱ្យយកក្មេងទៅទេ យកក្មេងទៅបែកការណ៍ អីចឹងប្រគល់ឱ្យ
13 ប៉េង បាទ។

14 ស៖ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកបញ្ហានេះបន្តិចទៀត។ អីចឹងខ្ញុំព្យាយាមតាមវិធីផ្សេងវិញលោកសាក្សី។
15 តើលោកបានឃើញដោយភ្នែកផ្ទាល់របស់លោកទេថា ក្នុងបរិវេណស-២១ គេសម្លាប់កុមារនៅទីហ្នឹង
16 ដែរ?

17 [១១:១៤:២៥]

18 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានទៅឃើញបានអីទេ ប៉ុន្តែគេនិយាយគ្រប់គ្នាថា យកទៅសម្លាប់តែក្រោយ
19 គុកហ្នឹងទេ។

20 ស៖ បាទ ពិតប្រាកដហើយដែលខ្ញុំចង់បង្ហាញភស្តុតាងឱ្យច្បាស់ តើគ្រាន់តែជាពាក្យចម្លោះ-
21 អាវ៉ាម ឬក៏ពិតជាអ្វីដែលពិតជាបានកើតឡើង។ សូមលោកប្រាប់តុលាការថា តើហេតុការណ៍ជាក់ស្តែង
22 នោះយ៉ាងម៉េច លោកបានឃើញ ឬក៏លោកគ្រាន់តែឮគេថា?

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំជម្រាបថាពេលដែលបញ្ជូនម៉ែឪ យកទៅជើងឯកហ្នឹងគឺគេយកកូនយកអីហ្នឹងក្មេង
24 ពីម៉ែឪហ្នឹងទៅមុនហើយៗ បាទៗពួកខ្ញុំរៀបឡានរៀបអីនៅខាងជិតកន្លែងបង្គីហ្នឹង កន្លែងការិយាល័យ
25 គេកត់ឈ្មោះហ្នឹង។ ដើរចូលទៅទទួលអ្នកទោសពីគេបណ្តើរយកមកឡើងឡានហ្នឹង ឃើញគេយកក្មេង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងចេញទៅមុន ហើយមិនយកទៅណាទេ គឺមានផ្លូវគេមួយ មានច្រកគេមួយខាងៗក្រោយហ្នឹង គឺគេ
2 ចេញតាមច្រកហ្នឹងទៅ បាទ។

3 **ស៖** តើលោកតាមមើលដោយផ្ទាល់ភ្នែករបស់លោកទេ គឺគេដឹកក្មេងតាមឡាន តើលោកតាម
4 មើលឡានហ្នឹងទៅដូចម្តេច ឬយ៉ាងណា?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា គេមិនមែនដឹកតាមឡានទេ គឺឡានដែលគេយកមកនេះ គឺដាក់មនុស្សធំៗ
6 យកចេញពីគុកហ្នឹងទៅ តែចំណែកក្មេងៗគឺគេដឹកដៃទៅ ឬមួយក៏គេបីទៅនៅក្រោយគុកហ្នឹងគឺមានផ្លូវ
7 មួយដែលគេដើរចេញពីគុកហ្នឹងទៅ បាទ។

8 **ស៖** តើលោកបានឃើញអីចឹងមែនអី?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញនៅកន្លែងអគារហ្នឹងខាងមុខកន្លែងអគារដែលគេយកចេញពីក្នុងអគារហ្នឹង
10 ខាងមុខអគារហ្នឹង ឃើញគេយកចេញទៅបាទ ហើយខ្ញុំគិតគូរថាយកតែអ្នកដែលធំៗយកទៅជើងឯក
11 ហ្នឹងទៅ។

12 [១១:១៦:៤៩]

13 **ស៖** ប៉ុន្តែលោកមិនបានឃើញការសម្លាប់ក្មេងៗហ្នឹងដោយផ្ទាល់ ដោយជាក់ស្តែងទេ។ <>តើ
14 <លោកធ្វើម៉េចដឹងថា>ពេលដែលលោកឃើញក្មេងៗហ្នឹង ចុងក្រោយហ្នឹង គឺ<>ថាមុនដែលគេយក
15 អ្នកទាំងហ្នឹងទៅសម្លាប់ តើលោកដឹង<>ដោយរបៀបណា?

16 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំពិបាកនិយាយប្រាប់ដែរដល់អីចឹង ព្រោះបទបញ្ជារបស់គេ ដូចតាហ៊ី អីចឹងបញ្ជាថា
17 ឱ្យពួក ប៉េង ហ្នឹងយកក្មេងៗហ្នឹងចេញទៅមុនទៅ ហើយចាំឱ្យ បងធី ហ្នឹងដើរមើលឈ្មោះមើលអីយក
18 ឈ្មោះដែលត្រូវយកទៅជើងឯកហ្នឹង ពេលដែលទៅហ្នឹងគឺខ្ញុំឃើញគេយកក្មេងហ្នឹងទៅមុនហើយ បាទ
19 បានពួកខ្ញុំយកមនុស្សធំៗហ្នឹងទៅចាក់សោចងសេក ឬមួយក៏ដាក់ខ្នោះដាក់អីហ្នឹងបណ្តើរឡើងឡាន ដាក់
20 ឡានទៅ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បំណងនៃការសួរដូច្នេះទេ។ ទី១ ហ៊ុម ហ៊ុយ ស្គាល់នឹងនីតិវិធីនៃតុលាការឱ្យបានច្បាស់ នេះគេ
23 ហៅថាបច្ចេកទេសនៃឈ្លូចសួរចម្លើយតាមផ្លូវតុលាការ។ ហើយគោលបំណងនៃការសួរនេះគឺដោយ
24 លោកបានបង្ហាញចម្លើយហ្នឹងថាគេនាំក្មេងហ្នឹងយកទៅសម្លាប់នៅខាងក្រោយគុកទួលស្តែង អីចឹង
25 សំណួរនេះបំណងសួរបញ្ជាក់ថាលោកបានឃើញដោយផ្ទាល់ទេ លោកថាអត់ទេ អីចឹងសំណួរចង់ដឹងថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម៉េចបានលោកដឹង? ពាក្យដែលលោកដឹងអំពី លោកបានបង្ហាញរួចហើយ គឺការដឹងហ្នឹងគ្រាន់តែ
2 ឈ្មោះ ហ៊ី បញ្ជាឱ្យយកក្មេងចេញទៅមុន វាអត់មានថាឱ្យយកទៅសម្លាប់ទេទី១។

3 [១១:១៨:៤០]

4 ទី២ គឺលោកបានឃើញអំឡុងពេលនៃការចាត់ចែងដកយកមនុស្សចាស់ដាក់ក្នុងរថយន្តដើម្បី
5 យកទៅជើងឯក ហើយក្មេងក៏ត្រូវគេដឹកជញ្ជូន រួមទាំងលោក ក្រុមលោកជួយដឹកជញ្ជូនពីអគារដែលនៅ
6 រស់នៅជាមួយម្តាយហ្នឹង បំបែកចេញពីម្តាយយកទៅហើយច្រក ហើយទៅចង់មានអាច្រកក្រោយមួយ
7 ទៀតសម្រាប់នាំចេញក្មេងទៅ។ អ៊ីចឹងបានត្រឹមតែទៅទេ។ សំណួរសួរថាហេតុអ្វីព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយ
8 ដែលលោកដឹងថាក្មេងដែលគេនាំចេញយកទៅនេះ គឺពិតជាយកទៅសម្លាប់មែន។ លោកអត់ដឹងរឿងថា
9 ទៅបានឃើញផ្ទាល់ទេ សួរថាព័ត៌មានដែលលោកថាក្មេងហ្នឹង ដែលអះអាងថាយកចេញទៅគឺយកទៅ
10 សម្លាប់មែនហ្នឹង វាហេតុអ្វីដែលលោកបានដឹងហ្នឹង ដឹងតាមអ្នកណានិយាយ អ្នកណានិយាយប្រាប់ ឬក៏
11 បទបញ្ជាយ៉ាងម៉េចដែលច្បាស់លាស់ លោកយល់ទេ? បើមិនអ៊ីចឹងគឺអត់ទៅមុខបានទេ។ នេះជាសំណួរ
12 បច្ចេកទេសតាមផ្លូវតុលាការ គឺច្បាស់លាស់អ៊ីចឹង។

13 [១១:១៩:៤៧]

14 លោកអាចឆ្លើយបានទេ ការដឹងរបស់លោកពីថាគេយកក្មេងហ្នឹងទៅសម្លាប់នៅខាងក្រោយហ្នឹង
15 គឺដឹងតាមរបៀបណា ព្រោះលោកតាមមធ្យោបាយអី ហើយអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់ ឬក៏បទបញ្ជាយ៉ាង
16 ម៉េចដែលថាលោកឃើញថាអ៊ីចឹង ហើយយើងប្រាប់លោកហើយ គឺកាតព្វកិច្ចរបស់សាក្សីត្រូវតែឆ្លើយ
17 តែកាលណាដែលពិត ដែលបានដឹង បានឃើញ បានឮ បានចងចាំ ហើយធ្លាប់ ឬក៏មានធ្លាប់បទ
18 ពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេត នេះក៏ជាចម្លើយដែរ។ ពីព្រោះយើងបានកំណត់ទូលំទូលាយ
19 នៃការឆ្លើយករណីនេះ ដោយសាររឿងហេតុវាធំ វាកើតរួចយូរឆ្នាំ ហើយវាច្រើនឆ្នាំមកហើយ។ អ៊ីចឹង
20 យើងបើករបៀបការផ្តល់ភស្តុតាងសម្រាប់សាក្សីក្នុងរឿងក្តីនេះ មានលក្ខណៈទូលំទូលាយជាងករណីដែល
21 រឿងសាមញ្ញធម្មតាដែលកើតមានបច្ចុប្បន្នភាពនេះ។ លោកអាចឆ្លើយតបនឹងសំណួរនេះបានទេ យល់ទេ
22 យល់នឹងពន្យល់ទេ ហើយឆ្លើយតបបានទេ? ហើយបញ្ជាក់ថាសាក្សីកាលណាលោកបានឆ្លើយរួចហើយ
23 ពាក្យថាមិនដឹងក៏ជាចម្លើយដែរ។ កាតព្វកិច្ចដែលឆ្លើយតប ប៉ុន្តែបើមិនដឹងក៏ជាចម្លើយតបដែរ។ គ្រាន់តែ
24 អង្គជំនុំជម្រះប្រាប់ថាជៀសឱ្យផុតពីការឆ្លើយតបស្មាន តាមស្មាន តាមឮគេថា គឺវារឿងផ្សេងៗ ពាក្យ
25 ថាឮទីនេះ គឺឮសំឡេង សំឡេងច្បាស់លាស់ សំឡេងស្រែកយំ សំឡេងស្រែកឱ្យគេជួយ។ អាហ្នឹងគឺនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងដង្ហោយហៅពាក់ព័ន្ធជាមួយអង្គហេតុដែលចោទប្រកាន់ មិនមែនឬគេថាទេ ឬគេនោះគេហៅថា
2 ភស្តុតាងច្បាស់អាវ៉ាមដែលជាបេសកកម្មរបស់គណៈប្រតិភូធម៌ទេ មិនមែនរឿងផ្លូវតុលាការទេ។
3 លោកឆ្លើយសំណួរនេះបានទេ? លោកដឹងរឿងគេយកក្មេងសម្លាប់ហ្នឹងតាមមធ្យោបាយអី តាមព័ត៌មាន
4 អីដែលនាំឱ្យលោកគិតថាលោកដឹងរឿងហ្នឹង?

5 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថាបទបញ្ជារបស់គេ តែយកក្មេងចេញទៅគឺយកទៅសម្លាប់ហើយ។
7 អីចឹងខ្ញុំឃើញតាមរយៈពេលដែលបទបញ្ជារបស់គេពីមុនមកអីចឹងបាទ។

8 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 **ស៖** ខ្ញុំព្យាយាមម្តងទៀត។ លោកសាក្សីខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់<នូវ>អ្វីដែលលោកនិយាយនៅ
10 ក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោក នៅក្នុងរឿងក្តី០០១ ប្រហែលជាម៉ោង ១១:៤៧នាទី។ គេសួរលោកអំពី
11 ជោគវាសនារបស់កុមារ ពេលនោះលោកនិយាយថា សូមដកស្រង់សម្តីលោកដូចខាងក្រោម៖ “ចំពោះ
12 កុមារៗរបស់ម្តាយដែលគេ<បានឃុំឃាំង និងបាន>សម្លាប់នោះ ខ្ញុំមិនគិតថាខ្ញុំដឹងអ្វីទេ។ ខ្ញុំគិតថា ប៉េង
13 និងក្រុមរបស់គាត់ ជាអ្នកធ្វើប្រតិបត្តិការអ្នកធ្វើរឿងហ្នឹងនៅទូលស្តែង។” នៅក្នុងចម្លើយនេះ ហើយនិង
14 ដែលឆ្លើយទៅអង្គជំនុំជម្រះដែលនេះឯង ពីមុនហ្នឹងគឺលោកមិនប្រាកដ បើលោកឆ្លើយថា “ខ្ញុំមិនគិតថា
15 ខ្ញុំដឹង<អ្វីទេ>” ប៉ុន្តែពេលនេះស្រាប់តែលោកថាលោកដឹងពីរឿងហ្នឹងទៅវិញ។ តើលោកពន្យល់ម៉េចនៅ
16 ពេលនេះ?

17 **ឆ៖** បាទ ទម្លាប់បទបញ្ជារបស់គេគឺថា តែយកចេញទៅគឺយកទៅសម្លាប់ហើយបាទ។

18 [១១:២៣:២៣]

19 **ស៖** បាទ លោកសាក្សីមិនថ្វីទេ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅខាងមុខទៀត។ យើងចូលទៅដល់មនុស្សម្នាក់
20 ដែលគាត់ធ្លាប់ធ្វើជាអ្នកយាមដែរ ប៉ុន្តែជាប្រធានបទផ្សេងទេ គឺឈ្មោះ តេង។ តើមុខតំណែងរបស់ បង
21 តេង ហ្នឹង គាត់ធ្វើអ្វីនៅពេលដែលគាត់នៅស-២១?

22 **ឆ៖** បាទ កាលនៅស-២១ គឺគាត់អ្នកយាមកន្លែងគុកពិសេសហ្នឹង។ ហើយគាត់ជាមេក្រុម
23 មួយក្រុមខាងយាមគុកពិសេសហ្នឹងបាទ។

24 **ស៖** <>តើលោកដឹងថា ពេលណាថា តេង ធ្វើជាប្រធានអ្នកយាមគុកពិសេសហ្នឹង<>?

25 **ឆ៖** បាទ គាត់មកនៅកន្លែងនឹងតាំងពីគេបញ្ជូនពីអង្គភាពមកហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកដឹង<ទេ> បងតេង នេះត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅពេលណាមួយដែរ<>?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

3 [១១:២៤:៥៥]

4 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា តេង គឺជាមុនហ្នឹងត្រូវបានគេដាក់ទោស ហើយគេបញ្ជូនទៅព្រៃស
5 ដើម្បីឱ្យទៅធ្វើស្រែដែរឬទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

7 **ស៖** តើលោកដឹងទេ នៅពេលណាថា លោកបានឃើញ តេង នៅជើងឯកនោះ?

8 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលគេចាត់តាំងឱ្យក្រុមគាត់ទៅហ្នឹង ដឹកឈើ ដឹកអីយកទៅធ្វើផ្ទះ ធ្វើហ្នឹង
9 បាទ ដឹងពីត្រឹមហ្នឹងមក។

10 **ស៖** អីចឹងលោកមិនបានស្គាល់គាត់ទេ នៅពេលដែលគាត់នៅស-២១ ធ្វើជាប្រធានក្រុមអ្នក
11 យាមគុកពិសេសនោះ លោកមិនស្គាល់គាត់ទេ តើអីចឹងដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្គាល់គាត់តាំងពីនៅយាមគុកពិសេសនឹងម៉្លេះ។

13 **ស៖** តើនៅពេលណា និយាយឱ្យប្រាកដដែលថាគាត់<បាន>ប្តូរមុខងារ<តួនាទី>។ នៅពេល
14 ណាដែលគាត់ចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅជើងឯក លោកចាំថ្ងៃខែឆ្នាំទេ?

15 [១១:២៦:៣១]

16 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ បាទ។

17 **ស៖** តើលោកដឹងទេ នៅពេលណាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង គឺចង់ដឹងថា ថ្ងៃ ឬក៏ខែ?

18 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំអត់ចាំ អត់ដឹងទេ បាទ។

19 **ស៖** លោកនិយាយថា លោកបាននៅព្រៃស នៅពេលមួយនោះ លោកនិយាយថា នៅ
20 ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ<១៩៧៨> តើលោកធ្លាប់ឃើញ បងតេង នៅព្រៃសហ្នឹងដែរឬទេ នៅពេលដែលលោក
21 នៅទីនោះ?

22 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំអត់បានចាប់អារម្មណ៍ ចាប់អីទេព្រោះកាលនឹងទៅ គេឱ្យទៅលើក ជួយលើក
23 ទំនប់ លើកភ្លឺ លើកអីហ្នឹង វែកដី លើកផ្លូវ លើកអីហ្នឹង គឺម្នាក់ៗតាមក្រុម គិតតែជីកវែកៗទៅ។ ដល់
24 ម៉ោងស៊ីបាយ ស៊ីបាយទៅ បាទ។ ដល់ម៉ោងទៅដេក ដើរទៅដេកទៅ។

25 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា <មាន>មនុស្ស<>ម្នាក់ផ្សេងទៀត មានឈ្មោះថា តេង ដែរ នៅក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស-២១?

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេ ភ្លេចហើយ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បាទ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
5 តទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់សាក្សីរូប
7 នេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី មកកាន់កន្លែង
8 ផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

9 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំង នាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង
10 ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ
11 វិញ នៅរសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

12 សម្រាកចុះ!

13 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:២៩នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:២៩នាទី)

15 [១៣:២៩:២០]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 អង្គុយចុះ!

18 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
19 សហមេធាវីការពារក្តី ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ ដោយអង្គ
20 ជំនុំជម្រះមានបញ្ហាមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងសំណើសុំរបស់ក្រុមសហព្រះរាជអាជ្ញា ដូច្នេះអង្គជំនុំ
21 ជម្រះគឺប្រគល់វេទិកាជូនទៅលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ដើម្បីធ្វើការសួរបញ្ជាក់ទៅតំណាងសហ
22 ព្រះរាជអាជ្ញាដែលមានវត្តមាននៅទីនេះ អំពីបញ្ហាដំណើរសុំដាក់ឯកសារភស្តុតាងថ្មីរបស់ខ្លួន ឯកសារ
23 ភស្តុតាង។ សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

24 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងបានកត់សម្គាល់ឃើញថា ក្នុងពេលឈប់សម្រាកអាហារថ្ងៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ត្រង់ យើងបានទទួលបានការជូនដំណឹងថា សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់សំណើមួយ ដើម្បីស្នើសុំឱ្យ
2 ទទួលយកឯកសារថ្មីមួយចំនួន។ ឯកសារទាំងអស់នេះ គឺមកពីសំណុំរឿងដែលកំពុងស៊ើបអង្កេត ហើយ
3 អ្វីដែលចោទជាបញ្ហានោះគឺថា នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់ទៅនឹងសំណើនេះ គឺមានកំណត់ហេតុស្តាប់
4 ចម្លើយមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីរូបនេះ ហើយនិងសាក្សីដែលយើងទើបតែបានស្តាប់កន្លងទៅនេះ។
5 ដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះស្នើសុំឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាបំភ្លឺអំពីចំណុចជាក់លាក់មួយនេះ <ឬក៏ក្នុងករណីណាក៏
6 ដោយ> ពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីរូបនេះ <>ហើយ<យើងក៏ចង់ដឹងដែរ ថាតើ>កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ
7 <ណាខ្លះ ដែលយើងកំពុងនិយាយ>នេះ<>? ឯកសារទាំងអស់នោះត្រូវបានផ្តល់ជូនទៅភាគីរួចទៅ
8 ហើយ ឬក៏ជាឯកសារថ្មីស្ទាងតែម្តង? ហេតុអ្វីក៏ទើបតែដាក់សំណើនៅដំណាក់កាលនេះ? ម៉េចក៏មិន
9 ដាក់តាំងពីយូរមកហើយ? ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំនិយាយច្បាស់លាស់ហើយ។ ខ្ញុំសូមយោងទៅសំណើរបស់
10 សហព្រះរាជអាជ្ញា លេខ E405 [E319/47] ហើយឧបសម្ព័ន្ធហ្នឹង គឺ E405.1.1 <គឺឯកសារ
11 [E319/47.1]>។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទ សូមបញ្ជាក់កែតម្រូវបន្តិច។ សំណើនេះជាសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ មិន
14 មែនជាសហព្រះរាជអាជ្ញាទាំងជាតិនោះទេ។

15 បាទ សូមអញ្ជើញ តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

16 [១៣:៣២:៤៦]

17 **លោក ត្រាវីស ហ្សារ៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបដោយស្មោះត្រង់ទៅចុះ ខ្ញុំមិនបាន<ត្រៀមខ្លួនដើម្បី>លើក
19 សំណើដោយលម្អិត<លើចំណុចនេះ>នៅពេលនេះទេ។ ប្រហែលជាខ្ញុំសុំឆ្លើយតបទៅនឹងអង្គជំនុំជម្រះ
20 នៅ<ក្រោយ>ពីពេលឈប់សម្រាក<បន្ទាប់នេះ>។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ អ៊ីចឹងក៏បានដែរ។

23 បាទ ជាបន្តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំង
24 សំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។ ហើយទំនងជាមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ នៅមានសំណួរនៅឡើយទេ។

25 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សហការីទាំងអស់។ បាទ ខ្ញុំ
3 នៅមានសំណួរខ្លះៗទៀត ដើម្បីសួរទៅកាន់សាក្សីរូបនេះ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំយល់យ៉ាងពេញលេញហើយថា សហ
4 ព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ មិនទាន់បានរៀបចំដើម្បីឆ្លើយទៅនឹងសំណើសុំនេះទេ។ ប៉ុន្តែវាគួរឱ្យស្តាយ
5 យើងខ្ញុំទើបតែបានទទួលកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយចំនួន៤៧ច្បាប់នេះ។ ហើយលំអិតច្រឡំទេ <>ក្នុង
6 នោះ<មាន>ប្រាំច្បាប់ទាក់ទងទៅនឹងស-២១ ប្រាំទៀតទាក់ទងទៅនឹងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។ ហើយ
7 ខ្ញុំមិនដឹងថា <អ្នកខ្លះក្នុងចំណោមអ្នក>ទាំងអស់នេះពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសាក្សីរូបនេះ<កម្រិត>ណានោះទេ។
8 <>ទោះជា<ខ្ញុំរីករាយនឹង>បន្តការតាំងសំណួរទៅទៀត <ប៉ុន្តែខ្ញុំយល់ឃើញថា វាពិតជាមិនអាច>
9 ទទួល<យកបាន ដោយសារថា ខ្ញុំមិនទាន់បាន>អានឯកសារទាំងអស់នេះឱ្យបានពេញលេញ។ <ខ្ញុំមិន
10 ដឹងថានោះជាភស្តុតាងថ្មី ឬជាភស្តុតាងសមហេតុផលនោះទេ។ ដូច្នេះហើយ>ពេលដែលខ្ញុំក្រោកឈរ
11 បែបនេះគឺ ខ្ញុំ<គិតថា បុព្វហេតុសមរម្យតែមួយគត់ចំពោះរឿងនេះ គឺ>សុំផ្អាកបន្តិចសិន ហើយចាំមើល
12 <ថាតើយើងមានអ្វីខ្លះ រួចសឹម>បន្ត<>ទៀត។

13 [១៣:៣៥:០៦]

14 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

15 លោកមេធាវីការពារក្តីអីចេះ គឺថា ទាំងអស់គ្នាស្ថិតក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នាទេ។ <ខ្ញុំឃើញថា មិន
16 មាននរណាពេញចិត្តនោះទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ -->

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 <ទេ យើងមិនស្ថិតក្នុងសភាពដូចគ្នាទេ។ ខ្ញុំកំពុងតែសួរសំណួរ។>

19 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

20 ខ្ញុំយល់ហើយ។ <ប៉ុន្តែ>តើសំណើសុំនេះ គួរទទួលយក ឬមិនទទួលយកគឺថា យើងនឹង<ត្រូវ
21 កោះហៅឡើងវិញ យើងអាចនឹងត្រូវកោះហៅ>ឡើងវិញបាន។

22 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 ប៉ុន្តែបញ្ហាគឺដូច្នេះទេ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំកំពុងស្ថិតនៅពាក់កណ្តាលផ្លូវនៅឡើយ ហើយរបៀបខ្ញុំតាំង
24 សំណួរឥឡូវ ប្រហែលជាអាចតាំងសំណួរខុសពីមុនៗ ដោយសារថា វាអាចពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភស្តុតាងថ្មី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 <ក៏ដូចគ្នាដែរសម្រាប់>សហមេធាវីនាំមុខ<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>។

3 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>

4 <លោកស្រីចង់មានមតិអ្វីទេ?>

5 [១៣:៣៦:០០]

6 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

7 លោកប្រធាន ខ្ញុំយល់ថាយើងនឹងពិភាក្សាអំពីចំណុចនេះនៅពេលក្រោយ។ ក៏ប៉ុន្តែចំពោះខ្ញុំ ខ្ញុំ
8 ទើបតែឃើញសំណើនេះ ប៉ុន្មាននាទីមុននេះទេ។ អ៊ីចឹងយើងមិនទាន់<អាច>ចូលទៅមើលឯកសារទេ
9 អ៊ីចឹងយើងមានបញ្ជីនៃឧបសម្ព័ន្ធនៃឯកសារទាំងអស់ហ្នឹង<ដែលនឹងត្រូវបញ្ចេញឱ្យដឹង> ក៏ប៉ុន្តែយើង
10 មិនទាន់<អាច>ចូលទៅមើលខ្លឹមសារនៃឯកសារទាំងអស់ហ្នឹងទេ។ ដូច្នេះវាពិបាកណាស់សម្រាប់យើង
11 ខ្ញុំ ក្នុងការពិភាក្សាស្តីជម្រៅទៅលើបញ្ហានេះ។ នេះជាបញ្ហាដ៏តិចយ៉ាងណា។ យើងតែងបញ្ជាក់ហើយថា
12 ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាគាត់មានគ្នា ច្រើន គាត់អាចចែករំលែកគ្នាធ្វើការបាន ហើយយើង យើង
13 ក្នុងមេធាវីការពារក្តីនេះ យើងអត់អាចចែកគ្នាធ្វើការបានទេ។

14 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុង៖

15 សូមអរគុណលោកប្រធាន ដែលផ្តល់វេទិកានេះជូនខ្ញុំ។ ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់ខ្លីតែប៉ុណ្ណោះ។
16 ពីព្រោះថា ខ្ញុំក៏ទើបតែឃើញសំណើនេះដែរ។ នេះមិនមែនជាការដាក់បង្ហាញឯកសារទេ ជាការដាក់
17 សំណើយោងតាមវិធាន៨៧(៤) ក្នុងការសុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវឯកសារ ដែលត្រូវបានដាក់
18 បង្ហាញរួចមកហើយ។ ហើយឯកសារ យើងមានលេខ E319 ទៅហើយ ឯកសារទាំងអស់ហ្នឹង។
19 ហើយភាគីទាំងអស់ក៏អាចចូលទៅពិគ្រោះបាន។ ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំឃើញថានៅទីនេះ គេ>និយាយថា <ករណី
20 នេះ>មិន<មែនអ៊ីចឹងទេ>។ <ដូច្នេះ -->

21 [១៣:៣៧:៤១]

22 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

23 តាមដែលខ្ញុំយល់ តាមរយៈ<អត្ថបទនោះគឺ -- ខ្ញុំមិនទាន់បានអានលម្អិតទេ ខ្ញុំទទួលបានឯកសារ
24 នោះស្របពេលនឹងអ្នកផ្សេងទៀតដែរ -- ប៉ុន្តែតាមរយៈ>សំណើសុំនេះគឺថា ឯកសារចំនួន ១៩នោះ គឺ
25 បានបង្ហាញ ដាក់បង្ហាញរួចមកហើយ មានន័យថា <ឯកសារចំនួន> ៣៨ <ឬឯកសារមួយចំនួន> គេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនទាន់ដាក់បង្ហាញនៅឡើយ។ <ឥឡូវនេះ ខ្ញុំមិនដឹងថា ឯកសារណាមួយត្រូវបានដាក់បង្ហាញរួចហើយ
2 ហើយឯកសារណាមួយមិនទាន់ត្រូវបានដាក់បង្ហាញនោះទេ។>

3 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ង់៖**

4 ជាព័ត៌មាន កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ ហ៊ុម ហ៊ុយ ពីរត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណើនេះ
5 ហើយមានលេខ E319 ទៅហើយ។

6 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

7 ដូចអត់មានការបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេសទេ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 មិនអីទេ មានបញ្ហាឧបករណ៍របស់គាត់ផ្ទាល់ទេ។

10 [១៣:៣៨:៥២]

11 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ង់៖**

12 ក្រុមការងាររបស់ខ្ញុំបានធ្វើអ្វីម៉ែលមកថា ការនិយាយជាភាសាបារាំងខ្ញុំហ្នឹង ត្រូវបានបកទៅ
13 អង់គ្លេស មិនសូវច្បាស់ទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមនិយាយឡើងវិញម្តងទៀត។ <ខ្ញុំកំពុងនិយាយថា> នេះមិន
14 មែនជាការដាក់បង្ហាញ ឯកសារទេ វាជាសំណើផ្អែកតាមវិធាន៨៧(៤) ក្នុងការសុំឱ្យទទួលយកនូវឯក-
15 សារដែលត្រូវបានដាក់បង្ហាញរួចមកហើយ។ ហើយកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី
16 រូបនេះ មានលេខ E319 រួចទៅហើយ។ ដូច្នេះ បើតាមខ្ញុំយល់ ភាគី ក៏ដូចជាអង្គជំនុំជម្រះ អាចចូលទៅ
17 ពិគ្រោះឯកសារទាំងអស់នេះបាន ហើយភាគីទាំងអស់ត្រូវស្នើសុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនៃឯកសារ
18 ទាំងអស់នេះ ដោយផ្អែកទៅតាមវិធាន៨៧(៤)។ នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំយល់តាមរយៈសេចក្តីសន្និដ្ឋានដែល
19 បានដាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញានៅថ្ងៃនេះ។ អ៊ីចឹងយើងបាន យើងអាចចូលមើលឯកសារបានទាំង
20 អស់គ្នា។ ក៏ប៉ុន្តែភាគីមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារទាំងអស់នេះជា
21 ភស្តុតាង ផ្អែកតាមវិធាន៨៧(៤) <ហើយជាការពិតដែល>សំណើនេះគឺថាបានដាក់មក<>រៀងយឺត
22 បន្តិចហើយ ដោយសារយើងកំពុងតែ<សួរសាក្សី>ដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវហើយទើបតែដាក់។

23 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

24 ប្រហែលជាមានការភ័ន្តច្រឡំនៅក្នុងការឆ្លើយឆ្លងគ្នា។ ខ្ញុំមិនដឹងច្បាស់ទេ ថាឯកសារមួយ
25 ចំនួនត្រូវបានឱ្យភាគីចូលមើលបាន ក៏ប៉ុន្តែឯកសារភាគច្រើនហ្នឹង ភាគីមិនអាចចូលមើលបានទេ យើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនទាន់ដឹងនៅឡើយទេ មិនមែនឯកសារទាំងអស់ទេ។ <ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ត្រង់ចំណុចនេះ គឺ>
2 ភាគី<អាច>ចូលមើលបាននោះគឺតែមួយផ្នែកតែប៉ុណ្ណោះ <មិនមែនមើលបានទាំងអស់ទេ>។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បំណងរបស់អង្គជំនុំជម្រះមិនយកបញ្ហានេះមកពិភាក្សានៅសៀលនេះទេ គ្រាន់តែជាការកត់
5 សម្គាល់អំពីរបៀបធ្វើការងាររបស់ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ក្នុងការដាក់ឯកសារដ៏ចម្លែកមួយ
6 ដោយសារសក្ខីកម្មសាក្សីដែលបានស្តាប់រួចហើយ ហើយនិងសាក្សីកំពុងតែស្តាប់នេះ ទើបជិតដល់ទី
7 បញ្ចប់ហើយ ហើយខ្លួនទើបតែនឹកឃើញ ហើយយកឯកសារនោះមកដាក់ គ្រាន់តែនេះជាការទាញការ
8 ចាប់អារម្មណ៍ទៅភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដែលជាម្ចាស់សំណើប៉ុណ្ណោះ យើងមិនមានបំណង
9 យកបញ្ហានេះមកពិភាក្សាជាមួយភាគីស្តាប់នូវសារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីនៅពេលនេះទេ។

10 ដូច្នេះ យើងផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី បើមានសំណួរអ្វីដេញដោលចំពោះសាក្សី
11 រូបនេះគឺសូមអញ្ជើញ។ មានអីទៀត សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ?

12 [១៣:៤១:៤៥]

13 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

14 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមមានផ្តល់ជាយោបល់មួយចំណុចទេ មុននឹង<មេធាវីការពារក្តី>ចាប់ផ្តើម
15 សួរសំណួរ<បន្ត>។ សហការីរបស់ខ្ញុំបានរំលឹកខ្ញុំថា អង្គជំនុំជម្រះបានបង្គាប់ថា ភស្តុតាងដោះបន្ទុក
16 នោះត្រូវតែដាក់បង្ហាញ<ក្រោយពីរកឃើញ ហើយ>ឯកសារដែលមិនមែនជាការដោះបន្ទុកនោះ គឺ
17 ថាសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺស្នើសុំឱ្យទទួលយក<ធ្វើជាភស្តុតាង> ហើយសុំឱ្យដាក់បង្ហាញនៅពេល
18 ជាមួយគ្នាតែម្តងដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន ៨៧(៤)។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា នេះមិនអនុវត្តចំពោះសាក្សី
19 រូបនេះទេ <ហើយវាមិនគ្របដណ្តប់ទៅលើសេចក្តីថ្លែងការដោះបន្ទុកនោះដែរ> ក៏ប៉ុន្តែវាជាផ្នែកមួយនៃ
20 ការពន្យល់រវាង<ភាពខុសគ្នានៃចំនួន>ចម្លើយដែលបានដាក់បង្ហាញពីមុនរួចមកហើយ ហើយ<និង
21 ចំនួនចម្លើយដែលកំពុងស្នើសុំឱ្យ>ទទួលយកមកធ្វើជាភស្តុតាងនៅពេលនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែក្រោយពីពេល
22 ឈប់សម្រាកសៀលនេះ ខ្ញុំនឹងជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងចម្លើយរបស់សាក្សីជាក់លាក់
23 រូបនេះ ក៏ដូចជាចម្លើយទាំងឡាយណាដែលវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ស-២១ ដែរ។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ សហមេធាវីការពារក្តី បើមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

2 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សីខ្ញុំចាប់ផ្តើមសួរសំណួរខ្ញុំបន្តទៅទៀត ខ្ញុំបាន<បញ្ចប់ការ>សួរ
4 លោកនៅពេលមុនឈប់សម្រាកហូបបាយអំពីសមមិត្ត តេង។ ខ្ញុំមានសំណួរដទៃទៀតដែរ ប៉ុន្តែលោក
5 ប្រហែលជាមិនដឹងថាគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួនទេ ឥឡូវខ្ញុំចូលប្រធានបទថ្មីទៀតទៅចុះ។ <ហើយវាជាអ្វី
6 ដែលលោកបាននិយាយ>ពីខាងដើម<រួចហើយ> នេះគឺ<>និយាយអំពីការសម្លាប់អ្នកទោស ដែលចាត់
7 ទុកថាជាអ្នកទោសសំខាន់ ឬក៏ថាជាកម្មាភិបាលសំខាន់ៗ។ លោកបានឆ្លើយថា អ្នកទាំងនោះត្រូវបានគេ
8 យកទៅសម្លាប់នៅក្នុងបរិវេណក្បែរគុកទួលស្លែងតែម្តង គឺនៅទិសខាងលិច ហើយនិងខាងត្បូងនៃ
9 បរិវេណគុកទួលស្លែងនេះ។ តើលោកអាចប្រាប់ខ្ញុំបានទេថា ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថាអ្នកទោសសំខា
10 ន់ៗត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់នៅជិតបរិវេណគុកទួលស្លែងនេះ?

11 [១៣:៤៤:២៧]

12 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជ្រាបថា គឺ ប៉េង ក៏អ្នកនិយាយ, តាហ៊ី អ៊ីក៏និយាយថាអ្នកសំខាន់ៗ គេសម្លាប់
14 ចោលកន្លែងនេះ គេអត់ដឹកយកទៅជើងឯកទេ។

15 **ស៖** សំណួរដែល <ដែលគ្របដណ្តប់ទៅលើ>បញ្ហានេះ <ដូចសំណួរដែលខ្ញុំបានសួរ>ទាក់-
16 ទងទៅនឹងកូនក្មេង<ៗដែរ>។ តើនៅពេលណាដែល ប៉េង ឬក៏ ផល បានប្រាប់លោកពីបញ្ហា<>នេះ?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលខ្ញុំយកអ្នកទោសចេញពីកន្លែងគុកហ្នឹងទៅ ឃើញគេៗ
18 យកហ្នឹង។ បាទ ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

19 **ស៖** ប្រហែលជាមានបញ្ហាដោយសារបកប្រែ ខ្ញុំមិននិយាយអំពីក្មេងៗទៀតទេ។ យើងបានសួរ
20 បញ្ហានេះហើយ ខ្ញុំនិយាយអំពីកម្មាភិបាលសំខាន់ៗ គឺអ្នកទោសសំខាន់ៗ។ លោកថា អ្នកទាំងនោះត្រូវ
21 បានយកទៅសម្លាប់នៅម្តុំបរិវេណគុកទួលស្លែង។ តើលោកដឹងពីតំបន់នេះដោយរបៀបណា?

22 **ឆ៖** បាទ គឺតាហ៊ី និយាយប្រាប់ខ្ញុំ ហើយ ប៉េង ក៏ខ្ញុំនិយាយប្រាប់ខ្ញុំដែរ។ ព្រោះគេអត់ឱ្យយក
23 ចេញពីកន្លែងទីតាំងហ្នឹងទេ គេឱ្យនៅក្រោយទីតាំងហ្នឹងទាំងអស់ បាទ។

24 **ស៖** តើ ហ៊ី ឬក៏ ប៉េង ប្រាប់លោកហ្នឹង ប្រាប់នៅពេលណា? <តើពួកគេនៅកន្លែងណា ពេល
25 ពួកគេប្រាប់លោកពីរឿងនោះ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពេល -- ខ្ញុំមិនចាំដែរទេកាលនោះ។

2 **ស៖** តើ ប៉េង និង ហ៊ី ហ្នឹង ប្រាប់លោកផ្ទាល់មាត់តែម្តង ឬក៏ពួកគាត់ហ្នឹង និយាយនៅក្នុង
3 អង្គប្រជុំណាមួយ? <តើធ្វើម៉េចទើបបានព័ត៌មាននោះដឹងដល់លោក?>

4 **ឆ៖** បាទ គឺនៅកន្លែង បងធី ហ្នឹង។ ដល់ទៅជួបហ្នឹង គេនិយាយអីចឹងទៅ ក៏ខ្ញុំស្តាប់ឮទៅ។

5 [១៣:៤៧:១៨]

6 **ស៖** តើធ្វើម៉េចលោកដឹងថា វាជាប្រធានបទសំខាន់ដែលលោកបានស្តាប់ឮដោយចៃដន្យ? --
7 តើលោកឈរនៅកន្លែងណា លោកស្តាប់ឮឲ្យប្រាកដហ្នឹង <>ថាយ៉ាងម៉េចដែរ?

8 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្តាប់បានតែ គេថា យកទៅសម្លាប់នៅនឹងក្រោយហ្នឹង អត់ឲ្យយកទៅសម្លាប់នៅ
9 ឯជើងឯកទេ ព្រោះអ្នកសំខាន់ៗ អង្គការអត់ទុកចិត្តអ្នកយកទៅ។

10 **ស៖** លោកឆ្លើយសំណួរនេះដដែលទេ ចម្លើយតែមួយ។ ខ្ញុំសួរថា តើលោកឈរនៅទីណា?
11 លោកស្តាប់ឮមកពីកន្លែងណា? <តើគេនិយាយអ្វីឲ្យពិតប្រាកដ?> ហើយធ្វើម៉េចបានជាលោកអាច
12 ស្តាប់ឮគេនិយាយថាអីចឹង?

13 **ឆ៖** បាទ ព្រោះជួបគាត់នៅអាកន្លែងការិយាល័យ បងធី កន្លែងចាំកាត់ឈ្មោះអ្នកទោសហ្នឹង។
14 ពេលដែលខ្ញុំបញ្ជូនអ្នកទោសអ្នកអីទៅ ជួបត្រឹមហ្នឹង ក៏ឮសូរគេនិយាយអីចឹង បានខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ត្រឹម
15 ហ្នឹងមក។

16 **ស៖** ហើយអ្នកណានិយាយទៅកាន់អ្នកណា<>?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនចាំដែរ ព្រោះតាហ៊ី ហើយ ប៉េង ហ្នឹង។ ខ្ញុំមិនចាំថា អ្នកណានិយាយមុនទេ ប៉ុន្តែ
18 ប៉េង គេផ្នែកការពារ គេច្រើននៅកន្លែងហ្នឹង ហើយ តាហ៊ី ផ្ទះគាត់ខាងមុខ ក៏ចូលទៅកន្លែងនោះ ពេល
19 ដែលគេបញ្ជូនមនុស្សចូលទៅ បាទ។

20 **ស៖** តើអ្នកណានិយាយពាក្យអ្វី -- <តើ>និយាយ<ថាម៉េច>ឲ្យចំទៅ <ដែល>លោកស្តាប់ឮ
21 <ដោយចៃដន្យនោះ> ហើយអ្នកណានិយាយទៅកាន់អ្នកណា<>?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំ ដូចខ្ញុំជម្រាបអីចឹងថា តាហ៊ី ថាគេអត់ឲ្យយកទៅទេ អ្នកសំខាន់ៗ គឺគេសម្លាប់
23 ចោលនៅខាងក្រោយគុកហ្នឹងហើយ។ អត់ឲ្យយកទៅជើងឯកជើងអីទេ ព្រោះអង្គការមិនទុកចិត្តអ្នក
24 យកទៅ។ មួយទៀត គឺច្បាប់គេ អត់ឲ្យយកទៅឆ្ងាយទេ ពួកគេហ្នឹង គឺទុកខាងក្រោយគុកហ្នឹងហើយ
25 បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៤៩:៥៦]

2 **ស៖** តើរឿងរ៉ាវនេះ លោកធ្លាប់បានស្តាប់ឮនេះតែម្តងនេះទេឬ?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំដែរ។ ខ្ញុំអត់បានចាំដែរលោក។

4 **ស៖** តើ<វាធ្លាប់ជាប្រធានបទនៃការ>ប្រជុំណាមួយ <ដែល>គេ<>ណែនាំ ឬបង្គាប់ទៅដល់
5 <កម្មាភិបាលនៅក្នុងអង្គភាព>របស់លោក<ដែលលោកបានឮរឿងនេះ> ឬក៏ថា<វាពិតជាតែម្តងនោះ
6 គត់ ដែល>លោកបានស្តាប់<ឮការជជែកគ្នានេះដោយចៃដន្យ>?

7 **ឆ៖** បាទ គេមិនឱ្យអ្នកណាដឹងទាំងអស់ បែកការណ៍ អីចឹងគេនិយាយតែស្ទាត់ៗ ព្រោះគេមិន
8 ឱ្យអ្នកណាដឹងទាំងអស់ឱ្យផ្តើមថា ចាប់អ្នកនេះមកចាប់អ្នកនោះ។ សូម្បីអ្នកយាមហ្នឹងក៏គេអត់ឱ្យឆ្លង
9 កាត់ទៅណាដែរ អ្នកណានៅកន្លែងណានៅកន្លែងហ្នឹង។

10 **ស៖** ត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីកូនក្មេងវិញម្តង។ តើជោគវាសនារបស់កូនក្មេង ដូចដែលគេបាន
11 ចោទប្រកាន់ហ្នឹង <តើវាជាអ្វីដែល>លោក<>ស្តាប់<>ឮ<ដោយចៃដន្យ>ដែរ ឬក៏<ជាអ្វីដែលគេពិត
12 ជាបាននិយាយប្រាប់លោក>?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់យល់ដែរ សូមម្តងទៀត ខ្ញុំអត់យល់ដែរ។

14 **ស៖** មុនពេលឈប់សម្រាកហូបបាយថ្ងៃត្រង់ហ្នឹង គឺយើងបាននិយាយអំពីជោគវាសនារបស់
15 ក្មេងៗ ដែលថាលោកថាអ្នកទាំងនោះ<>ត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ចោល។ <លោកថា ប៉េង បាន
16 ប្រាប់លោក។> តើចំណុចនេះ លោក<>ស្តាប់ឮ<ដោយចៃដន្យ> ឬក៏ ប៉េង ហ្នឹងនិយាយប្រាប់លោក
17 ដោយផ្ទាល់មាត់តែម្តង?

18 **ឆ៖** បាទ ប៉េង ហ្នឹងអ្នកនិយាយ។ ប៉េង ហ្នឹងនិយាយប្រាប់ តែដល់ពេលយកម៉ែយកឪហ្នឹង
19 ចេញទៅ គឺ ប៉េង ហ្នឹងត្រូវយកៗក្មេងហ្នឹងចេញទៅហើយបាទ។ អីចឹងជោគវាសនារបស់គេ តែយក
20 ចេញទៅ គឺគេអត់មកវិញទេ។

21 [១៣:៥២:៤៤]

22 **ស៖** ខ្ញុំសូមបញ្ចប់ប្រធានបទនេះសិនចុះ។ នៅខាងក្នុងបរិវេណស-២១ តើលោកធ្លាប់បាន
23 ឃើញអ្នកនេសាទជនជាតិថៃនៅទីនោះទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញគេដឹកឡានមក កាលហ្នឹងឡានៗប៉ុន្មានប៉ុន្មានណា៖ ឡានពីមុនមក។ បាទ
25 គេយកមកនៅខ្លោងទ្វារកន្លែងគេដាក់កន្លែងប្រល័យពូជសាសន៍ គេអែបហ្នឹង។ ហើយដល់ហើយ ខ្ញុំក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់ដឹងទៀតថា គេយកទៅណាទៅណាទៀត។

2 **ស៖** <ខ្ញុំសូមអានជូនលោកស្តាប់នូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ គឺ>ឯកសារ
3 <E3/7641> នៅម៉ោង <១៥:២៦> សំណួរសួរថា “ចុះចំពោះជនជាតិផ្សេងទៀត តើលោកមាន
4 ឃើញថា គេបានឃុំ<អ្នកទោស>ជនជាតិថៃនៅស-២១ ទេ? ឆ្លើយថា៖ ខ្ញុំបានឃើញគេឃុំនៅស-២១
5 ប៉ុន្តែក្រោយមកគេក៏ដោះលែងទៅវិញទៅ។ ដូច្នេះ លោកនិយាយថាគេឃុំអ្នកនេសាទជនជាតិថៃដែរ
6 ប៉ុន្តែត្រូវបានដោះលែង <តើលោកអាចពន្យល់បានទេ ហេតុអ្វីបានជាគេដោះលែង>?” ហើយលោក
7 ឆ្លើយថា “ខ្ញុំមិនដឹងថា <វាកើតឡើង>ដោយរបៀបណាទេ តែគ្រាន់ដឹងថាគេបញ្ជូនអ្នកទាំងនោះចេញ
8 ទៅ”។ ថាចំណុចនេះ វាជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា អ្នកនេសាទនោះ គឺឡានដែលគេដឹកមក ឡាន១ប៉ាងៗហ្នឹង គឺមក
10 អែបអាកន្លែងគេដាក់ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ហ្នឹង គឺមនុស្សនៅហ្នឹង ដល់ហើយមក ខ្ញុំក៏អត់នៅ
11 ហ្នឹងទៀត ក៏គេឮសូរគេនិយាយថា អាឡានហ្នឹងគេអត់ឱ្យចូលទេ គេឱ្យចេញទៅវិញហើយ ឡានហ្នឹង
12 គឺអ្នកនេសាទហ្នឹង គឺឱ្យទៅវិញ វិលទៅវិញ។ ដឹងប៉ុណ្ណឹង។

13 [១៣:៥៥:១៦]

14 **ស៖** ចំណុចនេះវាមិនមានន័យថាដោះលែងទេ នេះតាមពាក្យរបស់លោក។ តើ<នោះជាអ្វី
15 ដែល>លោកចង់និយាយថា <ជាការ>ដោះលែង<ឬ ដែលថា គេមិនអនុញ្ញាតឱ្យចូលក្នុងទេ ហើយ
16 គ្រាន់តែបញ្ជូនឱ្យត្រឡប់ទៅវិញ>? សូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់។

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ឡាននោះខ្ញុំឃើញនៅកន្លែងគេដាក់ប្រល័យពូជសាសន៍ហ្នឹង ឡាន
18 អែបហ្នឹង ហើយមនុស្សអត់ទាន់ចុះពីឡានទេ។ ដល់ហើយបានឮសូរគេនិយាយទៀតថា ឡានហ្នឹងគេអត់
19 ឱ្យចូលទេ ព្រោះច្បាប់អន្តរជាតិគេឱ្យវិលទៅវិញ ព្រោះសុទ្ធតែពួកនេសាទ។ ហើយខ្ញុំក៏លែងដឹង លែងឮ
20 ទាំងអស់ហ្នឹងទៀតទៅ។

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំចូលទៅប្រធានបទមួយទៀតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងព្រឹត្តិ-
22 ការណ៍នៅស-២១។ ម្សិលមិញនេះ លោកបាននិយាយអំពីការរំលោភសេពសន្ថវៈអ្នកទោសដោយ
23 មនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ <ទូច>។ ខ្ញុំឃើញសហមេធាវីនាំមុខ គាត់<ងើបឈរ>ឡើង។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អញ្ជើញសហមេធាវីអន្តរជាតិនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៥៦:៥២]

2 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុងដ៍៖**

3 ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់មួយ ខ្ញុំមិនបានអានប្រតិចារិកកាលពីព្រឹកមិញទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំដូចជា<មិន>
4 ពួកគាត់និយាយអំពីឈ្មោះ ទូច ទេ កាលពីម្សិលមិញ។ <គាត់មិនបាននិយាយអំពីរឿងនោះទេ>។

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 ខ្ញុំរីករាយណាស់<ដែល>លោកស្រី<លើកយក>ចំណុចហ្នឹង<មក>។ មានប្រតិចារិកពីសំណុំ
7 រឿង០០១ នោះ ដែលនិយាយអំពីការរំលោភដោយឈ្មោះ ឌុច ក៏ប៉ុន្តែតាមពិតមនុស្ស<ដែលគេ>និយាយ
8 <នោះ> គឺ ទូច ទេ ប្រហែលជាមានបញ្ហាដោយសារការបកប្រែហើយ។ <ខ្ញុំគិតថា យ៉ាងហោច
9 ណាស់>យើង<ទាំងអស់គ្នា>យល់ស្របថា ការរំលោភនេះវាមិនមែនប្រព្រឹត្តឡើងដោយ ឌុច ទេ គឺ
10 ដោយ ទូច <ហើយវាជាអ្វីដែលខ្ញុំបានឮកាលពីម្សិលមិញ>។ ហើយសាក្សីផ្សេងទៀតក៏និយាយ ទូច
11 ដែរ មិននិយាយថា ឌុច ទេ។ បាទ ខ្ញុំអាចសួរឱ្យសាក្សីគាត់បញ្ជាក់ អ៊ីចឹងយើងដឹងច្បាស់ថា<យើងទាំង
12 អស់គ្នាកំពុងនិយាយពី>អ្នកណា<>។

13 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 **ស៖** លោកសាក្សី កាលពីម្សិលមិញលោកនិយាយពីករណីរំលោភសេពសន្ថវៈទៅលើអ្នកទោស
15 ស្រីម្នាក់ដោយអ្នកយាមនៅគុកស-២១។ ម្សិលមិញនេះ តើលោកនិយាយអំពីអ្នកយាមម្នាក់ហ្នឹងឈ្មោះ
16 ទូច នោះឬ? ឬក៏លោកនិយាយពីអ្នកផ្សេងទេ?

17 [១៣:៥៨:២៤]

18 **លោក ហ៊ុម ហ៊ុយ៖**

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបបញ្ជាក់ម្តងទៀត ខ្ញុំបានលើកឡើងហើយម្សិលមិញថា អ្នកដែល
20 រំលោភអ្នកទោសនៅក្នុងគុកហ្នឹង គឺក្មេងតូច បាទក្មេងតូចអាយុប្រហែល១៣, ១៤ឆ្នាំហ្នឹង ដូចមកពី
21 បស្ចឹមទេ ខ្ញុំអត់បានទៅស្គាល់មុខ ស្គាល់អីផងទេ ព្រោះក្រុមខាងពួក ប៉េង អ្នកការពារ។ ក្មេងហ្នឹងទៅ
22 រំលោភអ្នកទោសហ្នឹង ដល់ហើយបានផ្តើមក្តឹងទៅ គេក៏ធ្វើការចាប់ខ្លួនក្មេងហ្នឹងដាក់គុកវិញបាទ។
23 ហើយក៏គេយករឿងអស់ហ្នឹង យកមករៀនសូត្រប្រាប់ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងថា បើអ្នកណាធ្វើអីចឹងទៀតគឺ
24 ត្រូវតែចាប់ដាក់គុកទៀត។ ក្មេងតូចទេ មិនមែន ឌុច ទេបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 លោកស្គាល់ឈ្មោះទេ? ឈ្មោះអីគេអ្នកដែលថាវំលោកស្រីអ្នកទោសនឹង ដែលថាអ្នក ដែល
3 ក្មេងតូចវំលោកស្រីអ្នកទោសហ្នឹង ដូចជាមានការភ័ន្តច្រឡំរវាងឈ្មោះ ហើយនិង តូចៗ មាឌតូច ក្មេង
4 វាខុសគ្នា។ លោកស្គាល់ឈ្មោះឬទេ?

5 [១៣:៥៩:៣៦]

6 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖**

7 បាទ លោកចៅក្រម ខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះទេ ព្រោះទាល់ បងធី បានគាត់ស្គាល់ ព្រោះគាត់នៅកាន់
8 កាប់កន្លែងហ្នឹងជាមួយ ប៉េង បាទ។

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** ដើម្បីនិយាយឱ្យបានច្បាស់លាស់<មួយរយភាគរយនោះ> ពីម្សិលមិញលោក<មិន>បាន
11 និយាយអំពី<ការ>វំលោក<ដែលប្រព្រឹត្តឡើងដោយ>ឈ្មោះ ខុច <ប្រធានស-២១ទេ តើ>ត្រឹមត្រូវ
12 ដែរទេ?

13 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ឹម៖**

14 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា មនុស្សតូច គឺអាយុ១៤ឆ្នាំ មិនៗឈ្មោះដូច ខុច អីទេ។ មនុស្សហ្នឹង
15 តូចប្រហែលអាយុ១៤ឆ្នាំ បាទ តែមិនដឹងឈ្មោះអី ព្រោះនៅក្នុងខាងពួក ប៉េង ការពារ បាទ ទាល់សួរ
16 បងសុធី បានដឹង ព្រោះគាត់នៅកន្លែងការិយាល័យចាំទទួលធ្វើឈ្មោះអ្នកទោសហ្នឹង គាត់ដឹងហើយ។

17 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ តើលោកដឹងថាក្មេងប្រុសនេះ ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយត្រូវ
18 បានគេដាក់ទណ្ឌកម្មដោយសារតែទង្វើរបស់ខ្លួននេះដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចូលទៅមើលអី ថាគេចាប់គេអីដែរ បាទ តែគេថាគេចាប់ដាក់គុក។

20 **ស៖** មុនពេលគេឃុំខ្លួនគាត់ហ្នឹង តើ<>គាត់<បាន>ព្យាយាមសម្លាប់ខ្លួនឯងដែរទេ <ឬក៏នោះ
21 ជាឿងផ្សេងទេ>?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ លោក។

23 [១៤:០១:៤០]

24 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរសំណួរទូទៅ ពីរបីសំណួរ។ និយាយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអាកប្បកិរិយារបស់
25 អ្នកយាមប្រុសៗនៅស-២១ ចំពោះអ្នកទោសស្រី <ហើយនិងនិយាយពីប្រធានបទទូទៅ អំពីសីលធម៌

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បុរស ស្រ្តី>។ នៅខាងមុខខ្ញុំនេះ ខ្ញុំមាន<>សៀវភៅកំណត់ត្រារបស់<ចាន់ ដែលជាប្រធានផ្នែកសួរ
2 ចម្លើយ> គឺឯកសារ <E3/833>, ខ្មែរគឺ 00077856, អង់គ្លេស 00184595, មិនមាន ERN ជា
3 ភាសាបារាំងទេ គឺកំណត់ត្រារបស់ចាន់។ សៀវភៅកំណត់ត្រានេះប្រហែលជាកំណត់ត្រានៅពេលវគ្គរៀនសូត្រ
4 សម្រាប់កម្មាភិបាលស-២១ នៅពេលណាមួយ។ “ចំណុចមួយទៀត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះបញ្ហា
5 សីលធម៌។ <សរុបមក ត្រូវ>ប្រុងប្រយ័ត្ន<ការងារលំៗ> ការធ្វើការធ្វេសប្រហែស <ឬខ្លីខ្លា ទំនាស់
6 រួម។ ទី២>សីលធម៌ជាមួយស្រ្តី”។ លោកសាក្សី មានវគ្គរៀនសូត្រមួយនៅស-២១ហ្នឹងគឺជាគេបង្រៀន
7 ថាត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះសីលធម៌ជាមួយនឹងស្រ្តី លោកចាំទេ?

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចាំ។ ទូទៅ គឺគេបង្រៀនសូត្រពីបញ្ហាហ្នឹងតាំងពីដើមមករហូតមក។ គឺគេ
9 ឱ្យប្រយ័ត្ន ឱ្យមានជំហររឹងមាំ តែអ្នកណាប៉ះពាល់អីស្រ្តីអីហ្នឹងគឺគេត្រូវតែចាប់ខ្លួនដាក់គុកហើយ។ ជា
10 ទូទៅគឺគេគិតអីចឹងបាទ។

11 ស៖ លោកនិយាយថា<នោះជា>អ្វីដែលលោកដឹង<រួចមកហើយ។> តើលោកដឹងអំពីសីល
12 ធម៌១២យ៉ាងសម្រាប់កម្មាភិបាលបដិវត្តន៍ដែរឬទេ?

13 ឆ៖ បាទ ដឹង។ គឺយកបង្រៀនរាល់តែថ្ងៃ។ សីលធម៌១២យ៉ាងហ្នឹង គេបង្រៀនឱ្យដេក ដើរ
14 ឈរ អង្គុយទាំងអស់ហ្នឹង ធ្វើម៉េចឱ្យសមរម្យ ឱ្យល្អ សូម្បីតែខោអាវក៏អត់ឱ្យច្រើនដែរ គឺតែពីរៗកំប្លោ
15 ម្នាក់ទេ ហូបចុកក៏អីចឹងដែរ ការងារអត់ឱ្យស្លឹកស្រពន់ សូម្បីសីលធម៌និយាយស្តីក៏ដោយ ក៏មិនឱ្យកោង
16 កាច ដូចថាយើងអ្នកយាមអីចឹង អ្នកណាក៏ដោយ អ្នកសួរចម្លើយក៏ដោយ ជាទូទៅគេបង្រៀនអីចឹង មិន
17 មែនថាអ្នកណាតែខូចសីលធម៌ជាមួយអ្នកទោសអ្នកអី គេយកការណ៍បាន គឺត្រូវតែចាប់ខ្លួនតែម្តង។

18 [១៤:០៤:៤៦]

19 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំអានឱ្យលោកស្តាប់ប្រយោគទី១ នៃគោលការណ៍គឺថាប្រាំមួយ ក្នុងចំណោម
20 ១២នោះ គឺទី១ ឯកសារ E3/765, ខ្មែរ 00376492 ដល់ 93, បារាំង 00540024 ដល់ 25 ហើយនិង
21 <អង់គ្លេស><00539994>។ <ប្រការ៦> “មិនត្រូវប្រព្រឹត្តអ្វីដែលបំពានលើស្រ្តី<>”។ <នេះជា
22 ចំណងជើងនៃប្រការ៦> សូមដកស្រង់៖ “ជាទូទៅ កុំធ្វើអ្វីដែលប៉ះពាល់សីលធម៌បុរសស្រ្តី ពីព្រោះ
23 បញ្ហានេះប៉ះពាល់ដល់<កិត្តិយសរបស់យើង អំណាចរបស់យើង និង>បដិវត្ត<របស់យើង ហើយ
24 និង>ប៉ះពាល់ដល់ភាពស្អាតស្អំ ហើយនិងសេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់ប្រជាជនយើង។” លោកសាក្សី តើទាំងនេះ
25 ជាអ្វីដែលគេបង្រៀនក្នុងវគ្គសិក្សាអប់រំនៅស-២១ដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ គឺពេលរៀនសូត្រគឺគេលើកឡើងមកអីចឹង សូម្បីប្រជុំក៏ដោយតាមក្រុមរាល់ថ្ងៃ គឺ
2 ប្រជុំ គេឲ្យលើកឡើងពីបញ្ហាទាំងអស់ ទាំងការងារ ធ្វើនៅកន្លែងហ្នឹង ទាំងការងារ អត់ការងារ។
3 ការងារដោយឡែកក៏ដោយ ក៏គេឲ្យប្រជុំដូចថា ឆ្លៀតឱកាសដំណាំដំណោចអី ក៏គេប្រជុំឲ្យលើកឡើង
4 ហើយក៏គេឲ្យថា ការងារស្នូលគឺយើងធ្វើ ក្រៅពីការងារស្នូលក៏យើងត្រូវខំផលិត ដើម្បីចិញ្ចឹមក្នុងកន្លែង
5 ធ្វើហ្នឹង។

6 **ស៖** អរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំឥឡូវនេះ ចូលទៅដល់បញ្ហាទាក់ទងរឿង សុន សេន ហើយនិង
7 ការបង្រៀនរបស់គាត់នៅវគ្គសិក្សានយោបាយ។ លោកឆ្លើយសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា លោក
8 បាននិយាយថា បានឃើញគាត់ម្តង។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ លោកឃើញគាត់តែម្តង ឬក៏ឃើញច្រើនដង?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ឃើញគាត់ម្តង ដែលគាត់មកបង្រៀនសូត្រពួកខ្ញុំនៅកន្លែងសាលា
10 នយោបាយរបស់ក្បួនផ្ទះតាខុច ខាងត្បូងផ្ទះតាខុច ហ្នឹង កន្លែងលូទឹកស្អុយហ្នឹង បាទ។

11 [១៤:០៧:៣៧]

12 **ស៖** ខ្ញុំយល់លោកច្បាស់ហើយអំពីរឿងនេះ ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញគឺថា <ខ្ញុំសូម>ដកស្រង់<>
13 សម្រង់មួយមកពីអតីតអ្នកយាមស-២១ ក្រោយមកគាត់ក្លាយទៅជាអ្នកសួរចម្លើយឈ្មោះ ឡាច មាន
14 ដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី<>២៦ ខែ៤ ២០១៦ ប្រហែលជានៅម៉ោង<១៤:២៨>ល្ងាចនោះ។
15 <សាក្សីនេះ>និយាយថា នៅពេលគាត់ជាអ្នកសួរចម្លើយ ជាពិសេសគឺគាត់យោងទៅរកឆ្នាំ១៩៧៨ គាត់
16 បានឃើញ <ឬក៏>គាត់បានចូលរួមវគ្គសិក្សាប្រហែលជាមួយ សុន សេន នោះបីទៅបួនដង។ តើអាច
17 ទៅរួចដែរទេ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ <សុន សេន> មកមិនតែម្តងទេ គឺថាអាចបីបួនដង?

18 **ឆ៖** បាទ ចម្លើយនេះមិនពិតទេ គឺខ្ញុំជួបតែម្តង ដែលគាត់បង្រៀន។ ពេលដែលគាត់មកបង្រៀន
19 នោះ គឺខ្ញុំសុំគាត់ទៅទំព័រហ្នឹង។ ខ្ញុំជួបតែម្តងហ្នឹង បាទ។

20 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែលោកនិយាយពីខាងដើម លោកចាកចេញពីស-២១ នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ
21 ១៩៧៨។ តើលោកដឹងថា តើ សុន សេន មកស-២១ ក្រោយពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៨ ដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ បាទ។

23 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសុំសួរលោកបន្ថែមទៀត ទាក់ទងទៅនឹងថា តើនរណាជាបងទី១ និងបងទី២។
24 តើលោកដឹងទេថា ពេលណាជាលើកដំបូងដែលលោកឮពី ខុច <> និយាយអំពីបងទី១ បងទី២ នោះ?

25 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលគាត់បង្រៀនសូត្រពួកខ្ញុំនៅសាលានយោបាយគាត់ហ្នឹង គាត់ច្រើនតែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយ បងទី១, បងទី២ បាទ បងទី១, បងទី២ ហ្នឹង។ ដល់ពួកខ្ញុំទាំងអស់គ្នាពិចារណា បងទី១, បង
2 ទី២ នរណាចេះ? គេថា គ្មានអ្នកណាទេ មានតែ ប៉ុល ពត ហើយ នួន ជា ហ្នឹងទេ បងទី១, បងទី២។

3 [១៤:១០:២៥]

4 សៈ តើនោះជាពេលលើកដំបូងដែលលោកបានស្តាប់ឮរឿងនេះគឺថា បន្ទាប់ពីថ្ងៃទី៣០ <ខែ
5 កញ្ញា> ឆ្នាំ១៩៧៧?

6 ឆៈ បាទ ក្នុងឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹង ព្រោះ តាខុច ហ្នឹងគាត់ថា ហៅ បងលេខ១ ហើយដូច តានួន ជា
7 ហៅ បងនួនៗ ហ្នឹង។ អីចឹងគេហៅ បងលេខ១ បងលេខ២ ដឹងតាំងពីនោះមក។

8 សៈ ប៉ុន្តែគាត់ចាប់ផ្តើមនិយាយរឿងហ្នឹង គឺថា នៅពេលដែល ប៉ុល ពត និង នួន ជា បានផ្តល់
9 សុន្ទរកថាទៅកម្មាភិបាលទាំងអស់ ដែលប្រកាសពីការកើតមាន ការបង្កើតអំណាច បក្សកុម្មុយនីស្ត
10 កម្ពុជាដែលជាសន្និបាតធំមួយហ្នឹង តើលោកនៅចាំទេ<>?

11 ឆៈ បាទ មានតែចាក់តាមមីក្រូ បើកតាមវីឡូ បើកតាមអីហ្នឹង។

12 សៈ តើលោកដឹងទេថា មានតែ ខុច ដែលជាអ្នកហៅថា បងទី១ បងទី២ ឬក៏មានអ្នកផ្សេង
13 ដែលប្រើពាក្យ ឬក៏និយាយដូច ខុច ហ្នឹងដែរ?

14 ឆៈ បាទមានតែ តាខុច មួយទេ គាត់ហៅ។

15 សៈ តើលោកធ្លាប់បានឃើញឯកសារណាមួយជាឯកសារមួយទំព័រណាមួយ ឬក៏ទង់បដិវត្ត
16 ណាមួយ ឯកសារទង់បដិវត្តណាមួយ ឬក៏ជាឯកសារអ្វីក៏ដោយដែលនិយាយថា នួន ជា ហើយនិង ប៉ុល
17 ពត គឺជាបងទី១ បងទី២ អីចឹងដែរឬទេ?

18 ឆៈ បាទ ខ្ញុំអត់បានឃើញទេ តែគ្រាន់ថា ដូចខ្ញុំបានជម្រាបមុនអីចឹង គឺពេលរៀនសូត្រ តាខុច
19 បង្រៀនហ្នឹង គាត់ចេះតែហៅ បងទី១ បងទី២ អីចឹង។

20 [១៤:១២:៥៩]

21 សៈ តើ សុន សេន ធ្លាប់និយាយពីបងទី១ បងទី២ ដែរឬទេ?

22 ឆៈ បាទ ខ្ញុំអត់ដែលឮទេ ដែលឮតែគាត់បង្រៀនពួកខ្ញុំពីរឿងការពារកន្លែងហ្នឹងឲ្យបាន ហើយ
23 និយាយពីការធ្វើសង្គ្រាមជាមួយវៀតណាមអីហ្នឹង អាហ្នឹងគាត់និយាយ។ ហើយឲ្យពង្រឹងជំហរ ការពារ
24 ធ្វើម៉េចកុំឲ្យខ្មាំងរត់រួច។ ហ្នឹងគាត់និយាយ តែត្រង់ថា និយាយទី១ ទី២ គឺខ្ញុំអត់បានឮទេបាទ។

25 សៈ តើលោកដឹងទេថា សុន សេន គាត់មានលេខប៉ុន្មាន? ដឹងគេហៅគាត់ថាជាបងទីប៉ុន្មានអី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរទេ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ឮទេ អត់ដឹងថា លេខប៉ុន្មានៗទេ។

3 ស៖ តើលោកធ្លាប់<ដឹងថា>គេហៅ<គាត់>ថា បង៨៩ ដែរឬទេ?

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាប់អារម្មណ៍ទេបាទ។

5 ស៖ តើលោកដឹងថា អ្នកណាជា បងទី៣ ដែរឬទេ?

6 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

7 ស៖ តើលោកស្គាល់មេបញ្ជាការកងពល៧០៣ តាណាត ដែរឬទេ?

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំស្គាល់គាត់ច្បាស់។

9 ស៖ តើគេហៅគាត់ថា បងទី៣ ដែរឬទេ?

10 ឆ៖ អត់មានឮសូរហៅថា បងទី៣ ទេ។

11 ស៖ <> ខុច និយាយថា <គាត់ជា>បងទី៣ <>ឈ្មោះ<ហៅក្រៅថា> សែន។ តើ ខុច
12 <យល់ច្រឡំឬ>ទេ?

13 លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖

14 សូម<>ឱ្យមេធាវីបង្ហាញឯកសារយោងផងបាទ។

15 [១៤:១៥:១៧]

16 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

17 <សូមចាំមួយភ្លែត។> បាទ គឺស្ថិតនៅក្នុងសំណុំឯកសារនេះហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំកមិនទាន់ឃើញ។

18 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

19 <ប៉ុន្តែសំណួរសួរ>ថា <ជា>ការច្រឡំរបស់ ខុច <នោះ> គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ <បើ>សាក្សី
20 <ទើបតែឆ្លើយថា “ខ្ញុំមិនដឹងទេ។ ខ្ញុំមិនដែលឮគាត់និយាយយោងទៅទេ-->។

21 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

22 <វាមិនសំខាន់ណាស់ណាទេ។> បាទ លោកស្រីចៅក្រមខ្ញុំដកសំណួរនេះមកវិញ ខ្ញុំអត់សួរ
23 ទៀតទេ។

24 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 ស៖ អ៊ីចឹងលោកសាក្សី តើលោកស្គាល់នរណាម្នាក់នៅក្នុងគណៈអចិន្ត្រៃយ៍ <ឬ>បក្សកុម្មុយ

1 នឹស្តកម្ពុជាដែរឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។

3 ស៖ បាទ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមទៅមុខទៀតលោកសាក្សី ទៅដល់ឱកាសមួយដែលលោកនាំអ្នកទោសពី
4 ស-២១ ទៅព្រៃស។ ព្រឹកមិញលោកបានជម្រាបតុលាការថាទៅពេលមួយ ហ៊ី ប្រាប់លោកឱ្យយកអ្នក
5 ទោសទៅព្រៃស។ តើលោកអាចប្រាប់ជាក់លាក់ថា តើដំណើរការហ្នឹងវាប្រព្រឹត្តទៅដូចម្តេច មានបែប
6 បទដូចម្តេច ដើម្បីឱ្យលោកយកអ្នកទោសចេញពីស-២១ ទៅព្រៃសហ្នឹងវាដំណើរការម៉េចបាទ?

7 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលដែលដឹកយកទៅហ្នឹង គឺអ្នកទោសនៅក្នុងឡានហ្នឹង ឡើង
8 ឡានហ្នឹងហើយ។ ហើយអ្នកបើកឡានហ្នឹងគឺ បើកដឹកយកទៅ ៗប្រគល់ឱ្យ បងហ៊ុយ នៅស្រែហ្នឹងទៅ
9 បាទតែប៉ុណ្ណឹង ប្រគល់ឱ្យហើយមកវិញមក។

10 [១៤:១៧:០៩]

11 ស៖ តើនៅចំណុចណាដោយប្រាកដដែលថាលោកប្រគល់មនុស្សដែលយកទៅព្រៃសហ្នឹង?

12 <តើលោកដាក់>ពួកគេចុះចេញពីឡាននៅចំណុចណានៅព្រៃសនោះ កន្លែងហ្នឹងឈ្មោះអី?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំមិនមែនទៅទេ គឺ ស្រុម អ្នកបើកឡានកន្លែងខ្ញុំហ្នឹង គឺដឹកទៅ
14 ហើយអត់មានអ្នកណាការពារ អ្នកណាអីទេ ព្រោះគេអត់មានទោសមានព័រអីទេ គឺគេយកទៅលត់ដំឱ្យ
15 ធ្វើស្រែហ្នឹងបាទ។

16 ស៖ អ៊ីចឹងមនុស្សដែលគេយកទៅស-២១ បន្ទាប់មកគេយកទៅព្រៃស<នោះគឺត្រូវបាន> លោក
17 <ដាក់>ចុះពីឡាន <និង>ទទួល។ <អ៊ីចឹងតើលោកដឹងទេ មានអ្វីកើតឡើង>បន្ទាប់មកទៀត<>?

18 ឆ៖ បាទ អត់មានទេបាទ។ ពួក ស្រុម មកដឹកទៅៗគ្នាពីរនាក់ដឹកទៅ ដល់នោះប្រគល់ឱ្យ បង
19 ហ៊ុយ ហ្នឹងទៅ ហើយក៏នាំគ្នាមកវិញមកជាធម្មតាមក អត់មានប្រុងប្រយ័ត្នថាអ្នកនេះជាស្ត្រីៗទេ ព្រោះគឺ
20 ថាឱ្យទៅលត់ដឹកសាងខ្លួនកន្លែងធ្វើស្រែហ្នឹងបាទ។

21 ស៖ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកនៅក្នុងរឿងក្តី០០១ ហ្នឹងគឺថា E3/7461 ប្រហែលជានៅម៉ោង
22 <>ដប់មួយ <លោកនិយាយថា> ចំពោះម្តាយនិងកូនដែលជាអ្នកទោសមិនសំខាន់គេបញ្ជូនទៅព្រៃស។
23 សួរថា តើ កូនៗហ្នឹងគេបញ្ជូនទៅណា? ហើយម្តាយគេបញ្ជូនទៅណា? ថាតើគេបញ្ជូនរបៀបម៉េច
24 និយាយពីបែបបទនៃការបញ្ជូន។ តើលោកនៅចាំអ្វីខ្លះ?

25 ឆ៖ បាទ ដូចខ្ញុំជម្រាបអំពីអ៊ីចឹងគឺថា ទាំងម៉ែទាំងកូនហ្នឹងគឺឡើងឡានហ្នឹងទៅ បាទឡើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឡានហ្នឹងទៅគេយកទៅៗដល់ព្រៃសហ្នឹង មិនមែនគុកព្រៃសទេ នៅកើតនេះបាទ ខាងកើតផ្លូវទៀតបាទ
2 គេប្រគល់ឱ្យ បងហ៊ុយ នៅកន្លែងផ្ទះ បងហ៊ុយ ហ្នឹងទៅ។ ហើយគេមានផ្ទះមានអីគេនៅហ្នឹង គេឱ្យទៅ
3 នៅតាមផ្ទះតាមអីហ្នឹងទៅ។

4 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា តើគេដាក់ខ្មោះពួកអ្នកទាំងនោះ ឬក៏គេចងមុខ ឬក៏គេចាក់សោនៅក្នុង
5 បន្ទប់អ្វីមួយដែរឬទេ លោកអាចនៅដឹង ឬក៏នៅចាំបានឃើញអ្វីបែបនេះទេ?

6 [១៤:២០:០០]

7 **ឆ៖** បាទ កាលពួកខ្ញុំទៅជួយទប់ទំនប់ ទប់អីអង្កាល់ទឹកជំនន់ហ្នឹង គឺគ្មានអ្នកណាដាក់ខ្មោះដាក់
8 អីទេ គឺធម្មតាដូចគ្នាអីចឹង ទៅធ្វើស្រែធ្វើអីមកវិញហូបបាយរោងសហករណ៍ សហអីហ្នឹង ដូចតែគ្នា
9 អីចឹងទៅបាទ។

10 **ស៖** នៅពេលដែលគេបញ្ជូនលោកទៅព្រៃស តើលោកធ្លាប់ឃើញនរណាម្នាក់ដែលខ្លួនលោក
11 បានយកទៅនោះ យកទៅដាក់នៅទីនោះមុនពេលដែលលោកទៅហ្នឹង ដែលលោកដឹកតាមឡានទៅ ធ្លាប់
12 ជួបអ្នកទាំងហ្នឹងទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់នេះ ទេ ពួកខ្ញុំទៅកន្លែងហ្នឹង ទៅវែកដី។ ហើយមួយទៀត អាផ្ទះដែលគេនេះ
14 ហ្នឹង គេធ្វើឱ្យនៅហ្នឹង គឺផ្ទះនៅខាងៗលិចៗផ្ទះបងហ៊ុយហ្នឹង ហើយខ្ញុំទៅ តែត្រឹមផ្ទះបងហ៊ុយហ្នឹង
15 ហើយពេលដែលយប់ហ្នឹង គឺនាំគ្នាគិតតែលើកទំនប់ បារៈៗដីទាំងដៃហ្នឹង លើកទប់ទំនប់ ទប់អីហ្នឹង បាទ
16 មួយយប់ទល់ភ្លឺ នាំគ្នាមកវិញស៊ីបាយ ស៊ីអីហ្នឹងហើយ ដល់ពេលទប់លែងជាប់ បាក់ទំនប់ បាក់អីហ្នឹង
17 ទៅ ក៏គេឱ្យមកវិញមក ដូចអង្កាល់លើកភ្លឺ លើកទំនប់ធំអីចឹង ជីកដី ជីកអីវែកហ្នឹង ក៏គ្មានទៅមើល
18 ឯណាដែរ គិតតែនាំគ្នាជីកគ្រប់តែគ្នាអីចឹងទៅ។ អ្នកទៅហ្នឹងក៏ជីក អ្នកទៅពីនេះទៅក៏ជីកដែរ ជីកវែក
19 ដូចតែគ្នាហ្នឹង។

20 [១៤:២១:៤១]

21 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែដើម្បីនិយាយឱ្យជាក់លាក់ តើលោកនៅចាំបានឃើញអ្នក<>នៅព្រៃស
22 <ដែល>លោកបាន<>ដឹកពួកគាត់ទៅដាក់នៅព្រៃសនោះ<>កាលពីមុន<ទេ? តើលោកមានស្គាល់
23 នរណាម្នាក់>ទេ?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់បានដឹកទៅទេ ស្រ្តីម អ្នកដឹកយកទៅជាមួយពួកខ្ញុំពីរនាក់ បាទ អ្នក
25 បើកឡាន ហើយអ្នកបើកឡានដូចគ្នាហ្នឹង ទៅពីរនាក់ហ្នឹង ដឹក។ ពួកគេអត់មានទោសមានកំហុសអីទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រាន់តែគេទៅទៅលត់ដំខ្លួន គេឱ្យថាអ្នកស្រាលហ្នឹងមិនអាចជាប់គុកទេ បាទទៅនៅនោះធម្មតាដូចគ្នា
2 បាទ គ្រាន់អត់បានដើរទៅណាឆ្ងាយទេ ដឹងតែធ្វើស្រែធ្វើស្រូវ ហ្នឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

3 **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់។ ខ្ញុំឃើញថា លោកបានចូលរួមនៅក្នុងការដាក់ស្រ្តី ហើយនិងក្មេងៗដែលជា
4 អ្នកទោសស្រាល <និងមនុស្សធម្មតា>ទៅលើឡាន។ តើលោកនៅចាំថាលោកបានឃើញអ្នកទាំងអស់
5 នោះនៅព្រៃសទេ ពេលដែលក្រោយមកលោកទៅព្រៃសដែរនោះ?

6 **ឆ៖** បាទ មិនចាំថាអ្នកណាជាអ្នកណាទេបាទ ទៅដល់នោះគឺ គេឱ្យស៊ីបាយស៊ីអីហើយ ទៅនាំ
7 គ្នាលើកទំនប់ លើអីដូចតែគ្នាអីចឹងទៅ មិននៅចាប់អារម្មណ៍មើលណាមើលណីទេ បាទ។

8 **ស៖** តើលោកនៅចាំថាបានឃើញនៅព្រៃស ថាមនុស្ស<>រាប់រយ ឬក៏<រាប់ពាន់នាក់ធ្វើការ
9 នៅតាមវាលស្រែដែរទេ?> តើលោកអាចធ្វើការប៉ាន់ប្រមាណបានទេ ប្រហែលប៉ុន្មាន?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនអាចប៉ាន់ប្រមាណបានទេ។ បើសិនជារយ មាន ប៉ុន្តែដល់ពាន់អត់មានទេ។

11 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចូលទៅដល់ចំណុចមួយ អ្វីដែលលោកបាននិយាយពីម្សិលមិញ។ មុននឹងធ្វើ
12 ដូច្នេះគឺថា -- លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតជម្រាបលោកប្រធាន ថាខ្ញុំបានរកឃើញគឺថា ឯកសារ
13 យោងទៅរក បង្អាត គឺថា E3/355, អង់គ្លេស ERN 00242875 ជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ។
14 សំណួរសួរដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គាត់សួរ<ថា “យើងបាន>បង្ហាញ<ឱ្យលោកមើលពី>
15 សារទូរលេខដែលបញ្ជាក់ពីបងទី៣<រួចហើយ។ តើនរណាជាបងទី៣?”> ហើយ ឧច ក៏ឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំ
16 រៀបចំ របាយការណ៍ដែលខ្ញុំរៀបចំឱ្យ ណាត <តាមសំណើរបស់គាត់>។ ណាត, សែម ហើយនិងបង
17 ទី៣ គឺជាមនុស្សតែមួយទេ។” ហើយ<ខ្ញុំនៅជំពាក់លោកប្រធាន មិនទាន់បានផ្តល់លេខ> ERN
18 <ភាសាខ្មែរ> ចំពោះសម្រង់<>ពីរ <នៃ>ប្រធាន<ផ្នែក>ថតរូប គឺម ស្រីង <ដែលគាត់និយាយ>ថា
19 <អ្នកទាំងអស់>ដែលគេ<បញ្ជូនទៅព្រៃស គឺត្រូវបានគេ>ថតរូប<>នៅស-២១<ជាមុនសិន។> គឺថា
20 សម្រង់ទី១ គឺខ្មែរ ERN 00162713, ខ្មែរ 00162710 នេះសម្រង់ទី២ នៅលើខ្មែរ ភាសាខ្មែរ។
21 នៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួរសហព្រះរាជអាជ្ញាពីម្សិលមិញ <លោកបាននិយាយអំពី>ពេល
22 មួយ <ដែល>លោកបានយកមនុស្សពីព្រៃស ទៅជើងឯក <>លោក<កំណត់>ថា <ទៅជើងឯក ប៉ុន្តែ
23 ពេលនោះ>មានបញ្ហាកើតឡើងចំពោះឡាន<របស់លោក>។ តើលោកជម្រាបតុលាការឱ្យលម្អិត ថ្ងៃ
24 នោះគឺថាមានរឿងអ្វីកើតឡើងខ្លះ បាទ?

25 [១៤:២៦:០៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលបើកឡានហ្នឹងទៅ គេឱ្យទៅយកនៅព្រៃសហ្នឹង ដល់ហើយវាទទួល
2 ក្រឡាប់ឡានហ្នឹងទៅ គឺអត់បានយក បានអីទេបាទ គិតគូរតែធ្វើម៉េចយកឡានមកវិញ។ បាទ ស្តែក
3 បានមកប្រាប់ តាហ៊ី។ ប្រាប់ តាហ៊ី ហើយ បាន តាហ៊ី ឱ្យទៅផ្ទះ តាខុច។ ទៅផ្ទះ តាខុច បាន តាខុច
4 ឱ្យទៅកន្លែងនិរសារក្រុង ឱ្យគេទៅស្ទូចឱ្យហ្នឹង បាទ។

5 **ស៖** ហើយបន្ទាប់ពីនោះមក គេធ្វើម៉េចទៀត?

6 **ឆ៖** ហើយឡាននោះស្ទូច ហើយអូសយកមកកន្លែងពួកខ្ញុំ កន្លែងដែល កន្លែងខ្ញុំនៅហ្នឹង ហើយ
7 ជាងឡានជាងអី ពួកក្រុមខ្ញុំហ្នឹង នាំគ្នាធ្វើឡានហ្នឹងទៅ។

8 **ស៖** ហើយបន្ទាប់មក <មានអ្វីកើតឡើង>?

9 **ឆ៖** ហើយអត់មានអីទៀតទេ។

10 **ស៖** <ប៉ុន្តែតើមានអ្វីកើតឡើងចំពោះ>មនុស្សដែលនៅក្នុងឡាននោះ? <តើពួកគេនៅតែ>នៅ
11 ព្រៃស ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

12 **ឆ៖** បាទ គេនៅព្រៃសឯណោះ ទៅមិនទាន់ដល់ផង។ ក្រឡាប់ឡាននៅឯវាលនេះទៅ។

13 **ស៖** អីចឹង ខ្ញុំពិនិត្យមើលដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ឱ្យច្បាស់ ខ្ញុំគិតថា ឡានហ្នឹង<>បានក្រឡាប់<នៅ
14 ពេលលោកដឹកមនុស្សពីព្រៃស>ទៅ<>ជើងឯក។ តើអីចឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

15 **ឆ៖** បាទ ឡានហ្នឹង ទៅឡានទទេទេ។ អ្នកបើកហ្នឹងឯក ធ្លាក់គ្រលុកបណ្តោយ -- អំ! ធ្លាក់
16 ប្រឡាយបណ្តោយ។

17 **ស៖** អីចឹងមិនមានមនុស្សដែលគេដឹកក្នុងឡានហ្នឹងទេ អីចឹងឬ?

18 **ឆ៖** បាទ ឡានហ្នឹង ទៅយកទៅដឹកហ្នឹង យកទៅដឹកឯនៅព្រៃសហ្នឹង។ តែទទួលបើកទៅ វា
19 ឯកទៅ ក្រឡាប់ឡានហ្នឹងបណ្តោយទៅ។

20 [១៤:២៨:៤០]

21 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា គឺថាលោកតាមពិតទៅមិនដែល<>បានបញ្ជូន ឬក៏ដឹកមនុស្សណា
22 ម្នាក់ពីព្រៃសទៅជើងឯកទេ?

23 **ឆ៖** បាទ អត់បានដឹកមកទេ។

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 បាទ ខ្ញុំបញ្ចប់ហើយលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអរគុណលោកប្រធាន និងលោកសាក្សី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរសហភាពទាំងអស់គ្នា។

3 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិរបស់លោក
5 ខៀវ សំផន ហើយខ្ញុំសួរសំណួរខ្លីៗទៅកាន់លោក ក្នុងឋានៈខ្ញុំជាមេធាវីរបស់គាត់ ហើយខ្ញុំសូមការបំភ្លឺ
6 ពីលោក។ សំណួរទី១ <> គឺថានៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅកន្លែងប៉ុស្តិ៍រ៉ាដ្យូសំបុកឃ្មុំ ហើយលោក
7 ទទួលបានក្នុងការទទួលអ្នកទោស នៅក្នុងជុំក្រៅ មុននឹងពេលដែលចូលមកដល់អគារសាលាដែលជា
8 អគារមន្ទីរ<ស-២១> ខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅបរិវេណខាងក្រៅហ្នឹង តើលោកមាន
9 ទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងអ្នកសួរចម្លើយនៃមន្ទីរស-២១ ដែរឬទេ?

10 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា គេឱ្យ -- អត់ឱ្យទាក់ទងគ្នាទេ ជាមួយអ្នកសួរចម្លើយនិងអ្នកការពារ។
12 ក្រោយមកទៀត ក៏គេលែងឱ្យទាក់ទងជាមួយគ្នាទាំងអស់ សូម្បីម្នាក់ទល់ម្នាក់ក៏គេអត់ឱ្យនិយាយគ្នា
13 ដែរ។ ដល់ម៉ោងគឺធ្វើការបន្តិចច្បាប់របស់គេហើយ។

14 [១៤:៣០:៥៦]

15 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា វិន័យនោះតឹង ហើយការនិយាយគ្នានោះគេហាមឃាត់។
16 អ៊ីចឹងលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាតើគេហាមឃាត់មិនឱ្យនិយាយគ្នានោះនៅពេល
17 ណាដែរ?

18 **ឆ៖** បាទ នៅចុងឆ្នាំ៧៧នេះ គេបន្តិច ព្រោះការចាប់ខ្លួនពួកខ្ញុំហ្នឹងកាន់តែច្រើនទៅ ហើយក៏គេ
19 លែងឱ្យធ្វើទំនាក់ទំនងជួបគ្នា អង្គុយលេងពិភាក្សាអីគ្នាហើយ ដឹងតែពេលប្រជុំ មកប្រជុំ ប្រជុំហើយត្រូវ
20 តែរាយការណ៍រាល់តែល្ងាច។ ដល់ពេលធ្វើការនាំគ្នាធ្វើការទៅ អត់ឱ្យបញ្ជើរបៀបលែងគ្នានិយាយគ្នាអី
21 ទេ ដឹងតែធ្វើការ ម្នាក់ៗធ្វើការ។

22 **ស៖** រួចលោកផ្ទាល់ក្នុងឋានៈលោកជាអ្នកយាម ហើយនិងជាសមាជិកនៃក្រុមចាប់អ្នកទោស
23 អ៊ីចឹងលោកមិនមានសិទ្ធិចូលរួមសួរចម្លើយទេ។ តើខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹងត្រូវទេ?

24 **ឆ៖** បាទ គឺត្រឹមត្រូវហើយ។

25 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរនេះទៅលោកនោះ ព្រោះថានៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សហភាពរបស់ខ្ញុំ ទាក់ទងទៅនឹងគុកពិសេស ហើយនិងសួរថាតើអ្នកណា<ដែលត្រូវបាន>គេអនុញ្ញាត
2 ឱ្យទៅសួរអ្នកទោសសំខាន់ៗនៅទីនោះ លោកបានឆ្លើយថា បើតាមលោកនោះគឺមាន ហ៊ី ហើយនិង ឌុច
3 ដែលសួរចម្លើយអ្នកទោសពិសេសទាំងអស់នេះបាន។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំ សួរថា បើសិនជាលោកមិនអាច
4 និយាយជាមួយនឹងអ្នកសួរចម្លើយបាននោះ ហើយលោកមិនអាចចូលរួមសួរចម្លើយបានផងនោះ តើ
5 លោកដឹងថា ឌុច និង ហ៊ី ហ្នឹងជាអ្នកសួរចម្លើយអ្នកទោសពិសេសៗ ឬក៏សំខាន់ៗនេះយ៉ាងម៉េចកើតទៅ
6 បើលោកអត់មានទំនាក់ទំនងអីជាមួយពួកគាត់សោះនោះ?

7 [១៤:៣៣:១៨]

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា គេមិនឱ្យអ្នកណាចូលទៅកន្លែងហ្នឹងទេ ប៉ុន្តែអ្នកដែលសួរចម្លើយ
9 គឺមានតែតាហ៊ី, តាឌុច ហ្នឹងទេបាទ។ ហើយដូច ប៉ុន ដូចអីហ្នឹងបានគេទៅសួរបាន ព្រោះក្រុមរបស់
10 គេ។ ក្រុមរបស់ តាឌុច ហ្នឹង។ ចំណែកក្រៅ អត់មានទៅរក្សាភ្នែកកន្លែងហ្នឹងបានទេ។

11 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

12 សំណួរមិនមែនអីចឹងទេ។ សួរសំណួរថាម៉េចបានលោកដឹង លោកដឹងថាអីចឹង? លោកដឹងថា
13 មានតែ ឌុច ហើយ ហ៊ី ទេដែលមាន ដែលបានមានសិទ្ធិសួរចម្លើយអ្នកទោសពិសេស។ សំខាន់លោកដឹង
14 ទេ លោកដឹងថាមានតែ ឌុច ហើយនិង ហ៊ី ឬក៏ឈ្មោះ ចាន់ ទេ ដែលមានសិទ្ធិសួរហ្នឹង។ ហេតុអីបានជា
15 លោកដឹងអីចឹង?

16 លោក ហ៊ីម ហ៊ីយ៖

17 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំឃើញគាត់ទៅតែកន្លែងហ្នឹង ប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹងទៅតែកន្លែងហ្នឹង បាទបានខ្ញុំឃើញ
18 ព្រោះខ្ញុំមើលទៅពីផ្ទះ ពីកន្លែងបងធី ទៅ។

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 គាត់ទៅ ម៉េចលោកដឹងថា គាត់ទៅហ្នឹង គេសួរចម្លើយអ្នកទោសពិសេស? ព្រោះទៅ វាទៅ
21 គោលបំណងច្រើនយ៉ាង ប៉ុន្តែសួរថា ម៉េចដឹងថាទៅហ្នឹងគឺទៅសួរចម្លើយអ្នកទោសពិសេស?

22 [១៤:៣៤:៣៨]

23 លោក ហ៊ីម ហ៊ីយ៖

24 ឆ៖ បាទ បើខ្ញុំសន្និដ្ឋានថា ទៅហ្នឹងគឺអ្នកទោសពិសេសអត់មានយកចេញផុតពីហ្នឹងទៅណាទេ
25 គឺគេសួរក្នុងហ្នឹងហើយ បានថាអ្នកធំគេអត់យកចេញពីកន្លែងហ្នឹងទេ គឺគេនៅហ្នឹង ហើយឃើញតែគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងទៅ ព្រោះគាត់សុទ្ធតែអ្នកសួរចម្លើយបាទ។

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 **ស៖** ខ្ញុំយល់ចម្លើយរបស់លោក គឺថាលោកធ្វើការសន្និដ្ឋានទេ។ ខ្ញុំសង្កត់ធ្ងន់លើចំណុចនេះ
4 ពីព្រោះថា ខុច ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយយ៉ាងយូរនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ ហើយនិងក្នុងសំណុំរឿង០០២
5 ផងដែរ។ នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការសួរចម្លើយរបស់គាត់ជម្រាបជូនភាគី គឺឯកសារ E3/1570, ERN
6 ជាភាសាបារាំងគឺ 00154214, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00154198, ជាភាសាខ្មែរគឺ 00154229។
7 ខុច បានធ្វើអង្គការលេខនៃមន្ទីរស-២១ ហើយនិងបានផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីក្រុមសួរចម្លើយអ្នកទោស
8 ហើយចំពោះអ្នកទោសសំខាន់ៗនោះ គាត់មិនបានប្រាប់ថា ហិ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកទេ ប៉ុន្តែគាត់ប្រាប់ថា
9 ឈ្មោះ<> ប៉ុន <>ជាអ្នកទទួលបន្ទុកនោះ។ អ៊ីចឹង<ហើយបានខ្ញុំសួរលោកម្តងទៀត។> អ្វីដែលលោក
10 ដែលរៀបរាប់ជូនទៅតុលាការនេះ <តើ>វាគ្រាន់តែជាការសន្និដ្ឋានរបស់លោកទេ<ឬ? ហើយការពិត
11 នោះ>លោកមិនបានដឹងថា <>គេធ្វើយ៉ាងម៉េចទេក្នុងការសួរចម្លើយទៅអ្នកទោសសំខាន់ៗនោះ? តើខ្ញុំ
12 សង្ខេបពន្យល់អំពីច្បាប់នេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ព្រោះខ្ញុំឃើញគាត់សុទ្ធតែអ្នកសួរចម្លើយទៅហ្នឹង គាត់ខស្សាហ៍ទៅ
14 ត្រង់ហ្នឹងបានខ្ញុំថា គាត់ទៅសួរចម្លើយកន្លែងហ្នឹង ព្រោះក្រៅពីហ្នឹងគេអត់ឲ្យមាននរណាទៅទេ។

15 [១៤:៣៦:៤៨]

16 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរម្តងទៀត ដើម្បីឲ្យច្បាស់លាស់។ រូបលោកផ្ទាល់នេះលោកមិនបានចូលរួម
17 សួរចម្លើយទេ លោកពុំមានសិទ្ធិទេក្នុងការពិភាក្សាជាមួយអ្នកសួរចម្លើយ។ អ៊ីចឹងជាការត្រឹមត្រូវដែរ
18 ឬទេក្នុងការនិយាយថា លោកមិនដឹងឲ្យបានច្បាស់លាស់ទេថា អ្នកណាដែលត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឲ្យទៅ
19 សួរអ្នកទោសធំៗសំខាន់ៗនោះ។ តើខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំដូចបានជម្រាបអំពីអ្វីអីចឹងថា អ្នកធំៗសុទ្ធតែអ្នកចេះដឹងខ្លាំង
21 ណាស់បានចូលទៅហ្នឹងបាន សួរចម្លើយ តែអ្នកល្មមៗគេមិនឲ្យចូលទៅហ្នឹងទេ។

22 **ស៖** ឥឡូវ ខ្ញុំសូមត្រឡប់ចូលមកនិយាយ<>អំពីផ្នែកដែលលោកស្គាល់ច្បាស់ <ឬក៏ផ្នែកនៃ
23 ស-២១ ដែលលោកដឹងច្បាស់> គឺនៅច្រកចូល <និង>នៅបរិវេណ<>មន្ទីរស-២១។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បាទ ដោយសារមានប្តូរប្រធានបទ ហើយពេលវេលាសមស្របសម្រាកហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
2 រហូតដល់ម៉ោងបីសូមអញ្ជើញ ចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

3 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
4 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី មកកាន់
5 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងបី។

6 សម្រាកចុះ!

7 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៣៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០១ នាទី)

9 [១៥:០១:០០]

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 អង្គុយចុះ!

12 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មុនផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
13 អន្តរជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន មានឱកាសសួរដេញដោលសាក្សី អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូន
14 ទៅ តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដែលលោកចៅក្រម -- អង្គជំនុំ
15 ជម្រះបានសួរលោកកាលពីមុននេះបន្តិច។ តើលោកមានមូលដ្ឋានឆ្លើយតបហើយឬនៅ?

16 លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រី ចៅក្រម។ ជម្រាបសួរសហការីទាំង
18 អស់។ ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបសង្ខេបទេ ទៅនឹងសំណួរដែលបានលើកឡើងដោយលោកចៅក្រម ឡាវ៉េនី។ ខ្ញុំ
19 ជឿជាក់ថា មេធាវីការពារក្តីបានធ្វើការកត់សម្គាល់ហើយមុនពេលឈប់សម្រាក។ ការដាក់សំណើសុំ
20 នេះ គឺអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) អស់លោក លោកស្រី ឃើញនៅកូឡេន ខាងឆ្វេងពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
21 ឧបសម្ព័ន្ធដែលថា ឯកសារខ្លះក្នុងបណ្តាឯកសារទាំងនេះ គឺមាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០២។ ឯកសារ
22 ដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០២នេះបានដាក់បង្ហាញរួចមកហើយ។ ហើយឯកសារដែលមិនមានសំណុំ
23 រឿង០០២ទេ <ត្រូវបាន>បានដាក់បង្ហាញនៅ<ពេល>ដាក់សំណើសុំដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន៨៧
24 (៤)។ អស់លោក លោកស្រី បានកត់សម្គាល់ហើយគឺថា ចម្លើយរបស់សាក្សីនេះគឺមានបង្វែង<>
25 សំណុំរឿង០០២។ <លោក លោកស្រីនឹងកត់សម្គាល់ឃើញថា មានការ>បញ្ជាក់អំពីសក្ខីកម្មរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សាក្សីដែលបានឆ្លើយ<ក្នុងវគ្គនេះ>រួចមកហើយ ដូចជា ប្រាក់ ខន ជាដើម ដែលកំណត់ហេតុស្តាប់
2 ចម្លើយរបស់គាត់ក៏មាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០២។ ហើយបុគ្គលមួយចំនួនទៀតដែលនឹងត្រូវចូលខ្លួនមក
3 ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅវគ្គ<នេះ គឺ> <2-TCW-816> កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់នេះ ក៏មាននៅក្នុង
4 សំណុំរឿង០០២ដែរ។ <ដូច្នេះ>ហើយឯកសារជាប់ទាក់ទងទៅនឹងសាក្សី<ទាំង>នេះ ក៏បានដាក់បង្ហាញ
5 រួចមកហើយដែរ។

6 [១៥:០៤:០០]

7 មានកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដទៃទៀតដែលរួមបញ្ចូលដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន៨៧(៤)
8 នេះផងដែរ គឺមានខ្លឹមសារពាក់ព័ន្ធទៅនឹងស-២១ ហើយបន្ថែមលើនេះ ក៏មានកំណត់ហេតុស្តាប់
9 ចម្លើយដែលមានខ្លឹមសារពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសវនាការនាពេលថ្ងៃខាងមុខ ក៏ដូចជាសវនាការដែលធ្វើកន្លង
10 រួចមកហើយ។ ឯកសារដែលមានខ្លឹមសារពាក់ព័ន្ធទៅនឹងស-២១ ហើយមិនមានលេខនៅក្នុងសំណុំរឿង
11 ០០២នេះ<នៅពេលជាមួយគ្នា> គឺយើងដាក់សំណើសុំ ទៅតាមសំណើសុំវិធាន៨៧(៤)នេះ <ហើយមិន
12 ធ្លាក់ទៅក្នុង>ប្រភេទ<ដែលថា> យើងខ្ញុំត្រូវបានទទួលការបង្គាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះឱ្យដាក់បង្ហាញឯកសារ
13 <នោះទេ។ លោកចៅក្រមនឹងកោះហៅត្រឡប់មកវិញ> ដោយអនុលោមទៅតាមសេចក្តីសម្រេចគឺ
14 E363/3 យើងមានកាតព្វកិច្ចដាក់បង្ហាញឯកសារទាំងអស់ ទាំងឡាយណាដែល ជាកំណត់ហេតុ
15 <របស់>សាក្សី<ដែលបានស្នើសុំ ឬក៏>កំណត់ហេតុដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភស្តុតាងដោះបន្ទុក ក្នុងនោះក៏
16 រួមមានឯកសារដែលយើងខ្ញុំត្រូវបានទទួលការបង្គាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះឱ្យដាក់បង្ហាញ តាមសេចក្តីសម្រេច
17 របស់អង្គជំនុំជម្រះ<តុលាការកំពូល> ក្រោយពេលមានសំណើពីក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា រួចមក
18 ហើយ។ ទាំងអស់នេះគឺជាឯកសារដែលយើងខ្ញុំបានបង្ហាញដោយអនុលោមទៅតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់
19 អង្គជំនុំជម្រះរួចមកហើយ គឺវិធាន៨៧(៤)នេះឯង។ អ៊ីចឹងឯកសារដែលមិនមាននៅក្នុងសំណុំរឿង០០២
20 នោះ គឺយើងស្នើសុំធ្វើការដាក់បង្ហាញ ដោយអនុលោមទៅតាមសំណើសុំអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤)
21 នេះ។ អ៊ីចឹងដើម្បីឱ្យយល់ឱ្យបានច្បាស់ទាំងអស់គ្នា យើងខ្ញុំខិតខំប្រឹងប្រែងអស់ពីលទ្ធភាព ដោយគោរព
22 ទៅតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ <ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញឯកសារ និង>កាតព្វកិច្ច<ក្នុង
23 វិធាន៨៧(៤) ហើយ>អង្គជំនុំជម្រះក៏ដូចភាគីទាំងអស់ឱ្យមានលទ្ធភាពចូលមើលឯកសារ<របស់សាក្សី
24 >ទាំងអស់នេះ<ដែល>បាន<>ផ្តល់សក្ខីកម្ម<ក្នុងវគ្គនេះ>រួចហើយ ក៏ដូចជាសាក្សីដែលនឹងត្រូវចូល
25 មកបំភ្លឺនៅក្នុងសវនាការនាពេលខាងមុខនេះ <ដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីរួចហើយ។>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:០៦:៤១]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 យើងមើលខ្លឹមសារនេះ គឺសំណើសុំទទួលយកកំណត់ហេតុជាឯកសារភស្តុតាង ដូចជាមិនមែន
4 ជាការដាក់សំណើសុំដាក់បង្ហាញឯកសារទេ។ លោកអាចបញ្ជាក់ចំណុចនេះបានទេ ឬយ? ទី២ បញ្ហា
5 ដែលមានបញ្ហាចំពោះមុខនេះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារចំនួនប្រាំ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីដែល
6 បានពាក់ព័ន្ធនឹងស-២១ ដែលបានឆ្លើយរួចហើយ។ ហើយនិងចំពោះមុខនេះគឺ សាក្សីដែលកំពុងតែផ្តល់
7 សក្ខីកម្មជិតដល់ចុងបញ្ចប់នៃសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់គាត់។ នេះជាបញ្ហាប្រឈម ជៀសវាងលោក
8 ប្រើប្រាស់ពាក្យមិនត្រឹមត្រូវតាមសំណើ។ អង្គជំនុំជម្រះមិនសូវពាក់ព័ន្ធនឹងថា ការដាក់បង្ហាញឯកសារ
9 ទេ សំណើសុំរបស់លោកគឺច្បាស់លាស់ណាស់ សុំឱ្យទទួលយកបណ្តាឯកសារដែលមានឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់
10 ជាមួយនេះ គឺកំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ដូចជាឯកសារភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/
11 ០១។ អ៊ីចឹង -- ជៀសវាងកុំប្រើពាក្យអីដែលវាហួសពីដែនកំណត់នៃអង្គជំនុំជម្រះត្រូវការស្តាប់លោកអី
12 និយាយឱ្យច្របូកច្របល់ ហើយបញ្ហាដែលនៅចំពោះមុខគឺ ឯកសារប្រាំដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងសក្ខីកម្មសាក្សី
13 ដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មរួចហើយ ហើយនិងសាក្សីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ។

14 [១៥:០៨:២០]

15 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។
17 អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំធ្វើការបញ្ជាក់ ដោយផ្ដោតជាពិសេសទៅលើកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយប្រាំរបស់
18 សាក្សី ទាក់ទងទៅនឹងសវនាការ ទាក់ទងទៅនឹងស-២១។ កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយទាំងប្រាំនេះ បាន
19 ដាក់បង្ហាញរួចហើយ។ កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយបី ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសាក្សីដែលកំពុងតែផ្តល់សក្ខីកម្មនេះ
20 ក៏ត្រូវបានដាក់បង្ហាញតាំងពីថ្ងៃទី២៩ មករា ២០១៦ និងថ្ងៃទី១០ ខែមីនា ២០១៦។ គឺអាចរកឃើញឯក-
21 សារនេះនៅក្នុង E319/40, E319/41។ <>នៅសល់កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីពីរទៀត ដែល
22 <>សាក្សីទាំងនេះនឹងត្រូវកោះហៅ។ ទី១ គឺលោក ប្រាក់ ខន ដែលបានចូលខ្លួនមកផ្តល់សក្ខីកម្មរួច
23 ហើយ ចម្លើយរបស់គាត់ត្រូវបានដាក់បង្ហាញនៅថ្ងៃទី២៦ មេសា ២០១៦ គឺ E319/46។ ហើយបន្ថែម
24 លើនេះ ក៏ត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយតាមរយៈអ៊ីម៉ែលហើយ នៅថ្ងៃទី២៥ មេសា ២០១៦ គឺយើងខ្ញុំបានចែកជូន
25 តាមរយៈអ៊ីម៉ែល ជូនដំណឹងជូនដល់អង្គជំនុំជម្រះទាំងភាគីអស់ហើយ។ ហើយសាក្សី 2-TCW-816

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់ត្រូវបានបង្ហាញនៅថ្ងៃទី២៦ មេសា ២០១៦ គឺឯកសារ E319/46។

2 [១៥:១០:១០]

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 យើងបញ្ជាក់ឡើងវិញ យើងស្តាប់លោកអត់យល់ទេ លោកពន្យល់អត់យល់ទេ។ ឥឡូវយើងសួរ
5 លោកថា ហេតុអ្វីបានជាឯកសារទាំងអស់ដែលដាក់បង្ហាញយូរហើយ ទើបតែធ្វើសំណើថ្ងៃនេះ? ឯក-
6 សារប្រាំដែលលោកនិយាយរៀបរាប់ពីដាក់បង្ហាញៗនេះ ហេតុអ្វីទើបមកដល់ម៉ោងមិនត្រូវក្រោយនេះ
7 លោកទើបនឹងដាក់ថ្ងៃនេះ? យើងគ្រាន់តែចង់សួររឿងហ្នឹងទេ អត់មានចង់ស្តាប់រឿងការបង្ហាញឯកសារ
8 ទេ ចង់ថាហេតុអ្វីបានជាខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ទើបនឹងយកមកដាក់ថ្ងៃហ្នឹង?

9 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

10 <ខ្ញុំសូមអភ័យទោស -->

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 រឿងការដាក់បង្ហាញឯកសារទេ យើងចង់ស្តាប់ថា ហេតុអ្វីដែលលោកទើបនឹងមកដាក់ឯកសារ
13 ដែលដាក់បង្ហាញយូរហើយ ទើបមកដាក់សុំឱ្យតុលាការទទួលយកជាឯកសារភស្តុតាងថ្ងៃនេះ?

14 [១៥:១១:១៣]

15 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

16 ខ្ញុំសូមទោសចំពោះការយល់ច្រឡំសំណួរលោកប្រធាន។ ដូចដែលភាគីទាំងអស់នេះ បានបំពេញ
17 មុខងាររបស់ខ្លួន ដោយមានធនធានមនុស្សមិនគ្រប់គ្រាន់ យើងមានបញ្ហាខ្វះធនធានពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការ
18 ពិនិត្យឯកសារឡើងវិញ ដែលដាក់ចូល យកចេញពីសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ គឺស្នើសុំពីសហចៅក្រម
19 ស៊ើបអង្កេត ដើម្បីយកមកធ្វើការបង្ហាញ ដើម្បីធ្វើយុត្តិកម្ម ដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន៨៧(៤)
20 <ដែលផ្តល់អាទិភាពដល់ការបង្ហាញឯកសារ>។ <យើងបានដាក់ធនធានរបស់យើងជាបឋមទៅលើ
21 ការបង្ហាញឯកសារឱ្យបានច្រើនតាមដែលអាចធ្វើបាន ដូច្នេះហើយ>អង្គជំនុំជម្រះ ក៏ដូចភាគីទាំងអស់
22 អាចពិនិត្យ មើលឯកសារនេះឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ <>តាមលទ្ធភាពនៃធាន
23 ធានរបស់យើងខ្ញុំ <>យើងខ្ញុំ<សូមត្រឡប់ទៅនិយាយពីឯកសារទាំងឡាយ ដែលយើងខ្ញុំ>ស្នើសុំការ
24 អនុញ្ញាតឱ្យទទួលយក ដោយអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) នេះ <ហើយធ្វើការងារបន្ថែមទៀត> ដើម្បី
25 ធ្វើយុត្តិកម្មឱ្យបានត្រឹមត្រូវ<>អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤)នេះ។ <នេះហើយជាមូលហេតុដែលពេក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ ការដាក់ពាក្យស្នើសុំតាមវិធាន ៨៧(៤)> ធ្វើឡើងក្រោយពីការបង្ហាញនូវឯកសារទាំងអស់នេះរួច
2 ហើយ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 ម៉េចទៅ ហ្សង់ម៉ាក ម្ចាស់សំណួរ? បាទ អរគុណ។ បើមិនមានបញ្ហាអីទេ គឺអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់
5 វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរ
6 ដេញដោលចំពោះសាក្សី។

7 [១៥:១៣:១១]

8 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ នាងខ្ញុំនឹងសួរបន្ត។ បើខ្ញុំមិនច្រឡំក្នុងច្រកទេ ទាក់ទងទៅនឹងការ
10 ពិភាក្សាអំពីការដាក់ឯកសារថ្មីនេះ គឺយើងនឹងលើកទៅពេលក្រោយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមជម្រាបជូននៅពេល
11 នេះតែម្តង ថាយើងមិន<ទាន់អាច>ចូលទៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃការសំណើនេះទេ។ ហើយយើងសុំពេល
12 បន្ថែម គឺៗចង់និយាយថាពេលវេលាដែលលោក<>ចៅក្រមដាក់ឱ្យយើងខ្ញុំប៉ុន្មានសប្តាហ៍នេះ មិនគ្រប់
13 គ្រាន់ទេ។ កាលណានៅដាក់សំណើថ្មីមកទៀតពីសំណាក់ព្រះរាជអាជ្ញានេះ ធ្វើឱ្យពេលវេលាយើងប៉ុន្មាន
14 ហ្នឹង គឺសឹងតែស្មើសូន្យបាត់ទៅហើយ។ <ដូច្នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំនឹងដាក់ពាក្យសុំពាក់ព័ន្ធ
15 នឹងរឿងនេះ។>

16 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយអំពីអ្វីដែលយើងបានលើកឡើងមុនពេលសម្រាក
18 នេះ ខ្ញុំបានពិភាក្សាជាមួយលោក អំពីកន្លែងដែលលោកធ្វើការដែលមានចម្ងាយ<ជាក់លាក់>ពី<ផ្លូវ
19 ចូល>ក្នុងបរិវេណ<សាលា>ដែល<គេស្គាល់ថាជា ស-២១>នោះ។ លោកនិយាយថា លោកឈរជើង
20 <ក្នុងចំណោម>អ្នកយាមនៅខាងក្រៅ គឺនៅ<ជិត>កន្លែងប៉ុស្តិ៍<វិទ្យុ>សំបុកឃ្មុំ។ ហើយយើងបានឮ
21 សាក្សីម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ប្រាក់ ខន <និយាយថា គាត់ក៏ឈរជើង>យាមនៅទីនោះដែរ។ គាត់បាន
22 ពិពណ៌នាអំពីកន្លែងនោះ ដោយពន្យល់ថា គឺមានសង្កសីដែលកំណត់បរិវេណហ្នឹង។ <ខ្ញុំយោងទៅលើ>
23 សវនាការនៅថ្ងៃ<០២ ឧសភា ២០១៦> មុននៅម៉ោង ១០:៣៨<:៥៨ វិ>នាទី។ គាត់<រៀបរាប់>ពីរ
24 បងនេះ ដូចតទៅ៖ “មានបងមួយទៀត ធ្វើពីសង្កសី ហើយបងទី២ បន្ទាប់ហ្នឹងទៀត មានបន្ទាល់ស
25 ហើយនៅខាងមុខហ្នឹងគឺមានខ្លោងទ្វារ <នៅទល់មុខ>កន្លែងឡានទឹក។” សវនាការថ្ងៃទី០២ ខែ៥ ឆ្នាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ២០១៦។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើ<ការរៀបរាប់នេះអំពីរបងនេះ ដែលនៅមិនឆ្ងាយពី>កន្លែង<>
2 លោក<នៅ>នោះ<មាន>ខ្លោងទ្វារ<មួយ>នៅទល់មុខ នឹងកន្លែងឡានទឹកហ្នឹងឬក៏យ៉ាងម៉េច?

3 លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា របងដែលយ៉ាងផ្លូវហ្នឹង គឺនៅខាងកើតលូទឹកស្អុយ ព្រោះផ្ទះនៅ
5 ខាងលិចលូទឹកស្អុយ ហើយរបងនៅខាងកើតលូទឹកស្អុយ បាទ។

6 [១៥:១៦:១១]

7 ស៖ អីចឹងបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ បើខ្ញុំយល់ច្រឡំ សូមលោកជួយកែខ្ញុំ។ អីចឹងនៅពេលដែល
8 ឡានចង់ចូលទៅអគារ<ស-២១> ដូចមានអគារ “ក”, “ខ”, “គ” អីជាដើមហ្នឹង ដើម្បីចូលទៅ <ឡាន
9 នោះ>ត្រូវឆ្លងកាត់របងទី១សិន ដែលនៅមិនឆ្ងាយពីកន្លែងដែលលោកឈរជើង ហើយបន្ទាប់មកទៀត
10 ឡានហ្នឹងត្រូវឆ្លងកាត់របង<>ទី<២> ដែលព័ទ្ធជុំវិញអគារគុកទាំងអស់នោះ។ តើខ្ញុំពិពណ៌នានេះ វា
11 ត្រឹមត្រូវទៅតាមអ្វីដែលកើតឡើងនៅសម័យនោះដែរឬទេ?

12 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ ប៉ុន្តែជាធម្មតារៀងរាល់ថ្ងៃ គឺឡានហ្នឹងចេញពីរបងខាងកើតហ្នឹងមក
13 បានចូលទៅកន្លែងគុកហ្នឹងបាទ។ បើចំហៀងខាងជើង គឺមិនដឹងដល់ត្រឹមណាទេខ្ញុំអត់ប៉ាន់ស្មានបានទេ
14 ហើយខាងលិចក៏អីចឹងដែរ សុទ្ធរបង គេយ៉ាងផ្លូវទាំងអស់ អត់ឲ្យឡានអ្នកណាមួយចូលមកតាមហ្នឹងទេ។

15 ស៖ បើសិនជាច្រកចូលគេបិទ ទ្វារហ្នឹងគេបិទ <តើវាមាន>ន័យថា មានច្រកចូលតែមួយទេ
16 គឺ<ត្រូវឆ្លងកាត់>កន្លែងលោកឈរជើងហ្នឹង។ អីចឹងមែនទេ?

17 ឆ៖ បាទ គឺមានតែច្រកមួយហ្នឹងទេ ចូល ហើយមានអ្នកយាមនៅហ្នឹង បាទ បើឡានណាមក
18 គឺឲ្យឈប់ត្រឹមហ្នឹង ដល់ហើយបានមកប្រាប់ខ្ញុំអីចឹងឲ្យដឹងទៅ ខ្ញុំទៅទទួលឡានគេត្រឹមហ្នឹងទៅ បាទ។

19 ស៖ តើហេតុដូចម្តេចបានជាលោកដឹងថាឡាននោះត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យចូលមកក្នុងបរិវេណ
20 អគារគុកហ្នឹង?

21 ឆ៖ បាទ គឺច្បាប់គេអត់ឲ្យអ្នកដែលបើកមកហ្នឹងចូលទេ ឲ្យពួកខ្ញុំទៅបើកចូលមកបណ្តោយ។
22 គេអត់ឲ្យដឹងកន្លែង ព្រោះខ្លាចប៉ែកការណ៍កន្លែងគេ។

23 ស៖ អីចឹងខ្ញុំត្រូវយល់ថាពេលដែលឡានមកដល់ អ្នកបើកឡានដែលបើកមកដល់កន្លែងនោះ
24 ហ្នឹង កន្លែងលោកហ្នឹងគឺ គាត់ចុះពីលើឡានទៅ ហើយលោកឡើងលើឡាន ហើយបើកឡានហ្នឹងចូលទៅ
25 ក្នុងមន្ទីរស-២១។ តើខ្ញុំត្រូវយល់អីចឹងឬក៏យ៉ាងម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពេលឡានគេមកគេអ្នកយាមនៅហ្នឹង ពួកខ្ញុំសុទ្ធតែអ្នកបើកឡាន អីចឹងពួកខ្ញុំ ហើយខ្ញុំ
2 ប្រាប់ឱ្យពួកខ្ញុំចូលដូរតែកុងហ្នឹង ឱ្យគេឈប់នៅសម្រាកនៅណោះទៅ ហើយពួកខ្ញុំឡើងបើក ហើយ
3 ការពារសមាសភាព ពួកខ្ញុំហ្នឹងឡើងការពារសមាសភាព បើកចូលទៅក្នុងកន្លែងគុកហ្នឹងទៅបាទ។

4 [១៥:២០:០៨]

5 **ស៖** គឺខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកដឹងដែរឬទេ ថាអ្នកណាជាអ្នកបង្កើត<នីតិវិធីសម្រាប់អនុវត្តនៅ
6 កន្លែង>ហ្នឹង? <ហើយនរណាជាអ្នក>បង្កើត<សន្តិសុខ>ជុំវិញ<បរិវេណ>អគារ<ស-២១>ហ្នឹង?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា សិទ្ធិមានតែម្នាក់ទេ គឺ តាឌុច ហ្នឹងអ្នកបង្កើតច្បាប់។

8 **ស៖** ហើយ<តើ> ឌុច ផ្ទាល់ហ្នឹង<ឬ> ដែល<ជាអ្នកផ្ទេរនីតិវិធីអនុវត្តហ្នឹងទៅ>លោក ឬក៏
9 មានមេលោកណាមួយទៀត ពន្យល់ប្រាប់លោកពីច្បាប់ហ្នឹង?

10 **ឆ៖** បាទ ពេលដែល តាឌុច ដាក់បទបញ្ជាទៅ តាហ៊ី ឱ្យកម្លាំងពួកខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ធ្វើរបងឃាំង
11 តាមផ្លូវទាំងអស់ គ្រប់ក្រុមគ្រប់អីអីចឹង នាំគ្នាជួយរករៀងប៉ាន់រកអីហ្នឹង សង្កសីហ្នឹង វែយាំងផ្លូវបាទ។

12 **ស៖** <ប្រាក់ ខន> នៅ<ក្នុង>សវនាការថ្ងៃទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ដដែល មុនម៉ោង១០:
13 ៤១:២៩វិនាទី បន្តិចនោះ គាត់ពន្យល់អំពីនីតិវិធីចូលទៅមន្ទីរស-២១ ដូចតទៅ៖ គាត់និយាយថា “មុន
14 នឹងបើកទ្វារឱ្យគេចូល មិនមានឯកសារផ្លូវការណាទេ គេមិនបាច់បង្ហាញឯកសារអីទេ។ <បើ>ខ្ញុំបើក
15 ច្រកទ្វារ<របង>ឱ្យគេចូលនោះ ដោយសារខ្ញុំស្គាល់ឡានហ្នឹង ស្គាល់អ្នកបើក ស្គាល់មនុស្ស។” អីចឹង
16 នៅក្នុងចម្លើយរបស់គាត់នេះ គឺថាអ្នកបើកហ្នឹង ត្រូវបានអនុញ្ញាតចូលទៅតែអ្នកយាមហ្នឹងស្គាល់។ អី
17 ចឹង ខ្ញុំសួរលោក ថាពេលដែលលោកនិយាយថា លោកឡើងជំនួស បើកឡានជំនួសអ្នកបើកឡាននោះ។
18 អីចឹង ខ្ញុំចង់សួរលោកថា <តើលោកចង់និយាយពី> អ្នកបើកឡាននៅមន្ទីរស-២១ហ្នឹងតែម្តង ឬក៏
19 <លោកចង់និយាយពីអ្នកបើកបរដែលមកពីកន្លែងផ្សេង>?

20 **ឆ៖** បាទ អ្នកដូរហ្នឹង គឺអ្នកបើកឡាននៅកន្លែងក្រុមរបស់ខ្ញុំហ្នឹង អ្នកបើកហ្នឹង បាទ។

21 [១៥:២២:៥៨]

22 **ស៖** តើឡានទាំងអស់ហ្នឹង មិនមែន<សុទ្ធតែ>ជាឡានមន្ទីរស-២១ទេឬ?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ឡានរបស់ក្រសួងផ្សេងៗហ្នឹង គឺបាននៅត្រឹមរបងសង្កសីហ្នឹងទេ។
24 ហើយម្ចាស់ហ្នឹង ក៏ចុះចេញពីហ្នឹងទាំងអស់ ហើយក៏ពួកខ្ញុំក៏បើកឡានហ្នឹង ហើយមានអ្នកការពារពី
25 ក្រោយឡានហ្នឹង នាំគ្នាបើកចូលទៅដល់អគារ អ័! ខ្លោងទ្វារគុកហ្នឹង បាទ។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយ<តើលោកធ្វើអ្វី នៅពេលដែលលោកត្រូវដោះស្រាយជាមួយ>ឡាន<ដែល>មិន
2 មែនជាឡានរបស់មន្ទីរស-២១ហ្នឹង<>?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ឡានដែលបើករបស់គេចូលទៅទាំងមានអ្នកទោសមានអីហ្នឹង គឺ
4 យករបស់គេបើកចូលទៅហើយ ប្រគល់មនុស្សប្រគល់អីឲ្យកន្លែងបង សួស ធី ហ្នឹងទៅ ហើយបើក
5 ឡានហ្នឹងចេញទៅវិញ ឲ្យម្ចាស់ដើមរបស់គេវិញ បាទ នៅខាងក្រៅរបង -- អំ! ក្រៅបាំងហ្នឹង។

6 **ស៖** អីចឹង បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺថាមិនមានអ្នកខាងក្រៅពីមន្ទីរស-២១ណាអាចចូលទៅក្នុង
7 បរិវេណមន្ទីរស-២១ បានទេ? តើខ្ញុំនិយាយអីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

8 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ ក៏ប៉ុន្តែថ្ងៃមួយដែលពួកខ្ញុំអត់បានយាម រវល់តែដាក់ ដូចជាដាក់ចំណីឲ្យអី
9 ស៊ីអីចឹងអត់បាននៅយាម ហើយខុសពីហ្នឹងគេរវល់គ្រប់គ្នា ដូចជាទៅដាំចេកដាំអី ឲ្យម្នាក់នៅយាមហ្នឹង
10 ទៅ បើអីចឹងមានឡានគេចូលទៅ ដល់អីចឹងចូលទៅដល់កន្លែងខ្លោងទ្វារហ្នឹង ខ្លោងទ្វារគុកហ្នឹង។
11 ក្រោយមកបាន តាហ៊ី មកស្ដីឲ្យពួកខ្ញុំ ស្ដីឲ្យពួកខ្ញុំថ្ងៃក្រោយមក គឺដាក់កម្លាំងយាមលែងឲ្យចេញទៅណា
12 ទៅណាហើយ។

13 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរការបំភ្លឺមួយពីលោកទាក់ទងនឹងចំណុចមួយ តើលោកមានទំនាក់ទំនងមិត្តភាព
14 ជាពិសេសណាមួយជាមួយ ហ៊ី ហើយនិង ប៉េង ដែរឬទេ?

15 [១៥:២៦:២៦]

16 **ឆ៖** បាទខ្ញុំបានទំនាក់ទំនងជាមួយ តាហ៊ី។ ប៉េង ខ្ញុំមិនហ៊ានទេបាទ។ គឺតាហ៊ី ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធជាមួយ
17 គាត់ត្រង់កន្លែងគេចាប់ តាប៉ាង មក កងពល៧០០ហ្នឹង យកមកដល់កន្លែងខ្ញុំ កន្លែងប៉ុស្ដិ៍សំបុកឃុំហ្នឹង
18 ចំនួនគ្នាបីនាក់ ហើយខ្ញុំក៏ឲ្យពួកខ្ញុំបណ្ដើរអ្នកផ្សេងយកទៅ ខ្ញុំទុក តាប៉ាង ចាំខ្ញុំបណ្ដើរតាមក្រោយ
19 ហើយក៏ខ្ញុំលួច -- ពួកខ្ញុំបណ្ដើរទៅបាត់ទៅ -- ខ្ញុំលួចសួរ តាប៉ាង ថា៖ “តាឯងគេចាប់យកមកហ្នឹង តា
20 ឯងមកកន្លែងនេះ តាឯងឆ្លើយដាក់អ្នកណាគេ? គាត់ថាអញឆ្លើយដាក់ អាហ៊ី – ឆ្លើយដាក់អាហ៊ី”។ ដល់
21 អីចឹងខ្ញុំនឹកឃើញថា តាខុច ហើយ តាហ៊ី អត់ត្រូវគ្នា ទាក់គ្នារឿងបក្ខពួក។ អីចឹងខ្ញុំសង្ស័យ តែគេសួរ
22 ចម្លើយ តាប៉ាង គេនឹងឆ្លើយដាក់ អំ! ឆ្លើយដាក់ តាហ៊ី គេនឹងចាប់ តាហ៊ី ហើយ។ ចាប់ តាហ៊ី គឺផ្ដើល
23 ពួកខ្ញុំទាំងអស់ ត្រូវគេចាប់ខ្លួនទាំងអស់។ អីចឹងខ្ញុំយកទៅ ប្រគល់ឲ្យកន្លែង បងធី ទៅ ដល់ហើយខ្ញុំរួត
24 ទៅប្រាប់ តាហ៊ី។ ប្រាប់ថា “បងៗ បងរួតទៅនិយាយជាមួយតាប៉ាង បំបិទមាត់តាប៉ាង តែអីចឹងតាប៉ាង
25 ឆ្លើយដាក់បងឯងហើយ ព្រោះខ្ញុំសួរគាត់ហើយ គាត់ថាមកនេះ អញឆ្លើយដាក់អាហ៊ី”។ ដល់អីចឹងខ្ញុំចេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រួយបារម្ភរហូត នឹកឃើញថាចៀសថ្ងៃណាមួយគេចាប់ តាហ៊ី ហើយ ព្រោះទំនាស់គ្នាវាប៉ុន្មានដង បី
2 ដងហើយៗ។

3 **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយពីចំណុចនេះនៅពេលបន្តិច<ទៀត>។ ខ្ញុំសូមកាត់ បំបែកសំណួរ
4 ខ្ញុំជាពីរ។ លោកនិយាយថា លោកពុំមានទំនាក់ទំនងពិសេសណាមួយជាមួយ ប៉េង ទេ។ ខ្ញុំសួរថាតើ
5 <តើលោកចាត់ទុកគាត់ជាមិត្តភក្តិទេ ឬក៏>លោកមានទំនាក់ទំនងអ្វីពិសេសជាមួយ ប៉េង ដែរឬទេ? សូម
6 លោកឆ្លើយនឹងសំណួរនេះសិន មុននឹងខ្ញុំសួរបន្តទៀត។

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ប៉េង មួយគឺខ្ញុំមិនទុកចិត្តទេ ព្រោះ ប៉េង ត្រូវគ្នាជាមួយ តាខុច។
8 អ៊ីចឹងមានតែ តាហ៊ី មួយទេដែលខ្ញុំត្រូវទាក់ទងជាមួយគាត់ ព្រោះគាត់មានការពាក់ព័ន្ធជាមួយ តាប៉ាង។
9 អ៊ីចឹងការប្រុងប្រយ័ត្ន គឺខ្ញុំត្រូវតែទាក់ទងជាមួយគាត់ ដើម្បីការពារខ្លួន។

10 [១៥:២៩:០០]

11 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរនេះទៅលោកនោះព្រោះថានៅអម្បាញ់មិញនេះ ពេលដែលលោកឆ្លើយទៅ
12 នឹងមេធាវី នួន ជា លោកឆ្លើយថា តាប៉េង បាននិយាយ<ជាមួយលោក>អំពីសកម្មភាពកាប់សម្លាប់
13 <ហើយលោកបាននិយាយរឿងនេះនៅពេលម្តងណានោះ>។ អ៊ីចឹងដូចអម្បាញ់មិញនេះ លោកបាន
14 និយាយថា លោកពុំមានសិទ្ធិនិយាយជាមួយអ្នកសួរចម្លើយទេ គឺថាមានគោលការណ៍សម្ងាត់ដែលត្រូវ
15 តែគោរព ដូចលោកនិយាយជាច្រើនដងនៅទីនេះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកដឹងដែរឬទេ ថាតើហេតុ
16 អ្វីបានជា ប៉េង ដែលលោកមិនមានទំនាក់ទំនងពិសេសជាមួយគាត់ផង គាត់បាននិយាយជាមួយលោក
17 អំពីការងាររបស់លោក ដែលតាមធម្មតានោះ គាត់មិនត្រូវចែករំលែកព័ត៌មានអ្វីមកលោកទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំ
18 សួរថាហេតុអ្វីក៏មានរឿងហ្នឹងកើតឡើង?

19 **លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

20 លោកប្រធាន គឺចំណុចនេះ<បានលើកឡើងរួចមកហើយ>ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងប្រធាន<បទដូចគ្នា
21 នេះ។> មេធាវីក៏កំពុងឱ្យសាក្សីឆ្លើយដោយស្មានៗទេ។ ដូច្នេះសំណួរនេះមិនសមស្របទេ។

22 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 ខ្ញុំសួរទៅសាក្សីថា តើគាត់មានទំនាក់ទំនងពិសេសជាមួយ ប៉េង ឬក៏អត់? គាត់ថា គាត់មិនទុក
24 ចិត្ត ប៉េង ទេ។ អ៊ីចឹងសំណួរនេះ ខ្ញុំអាចសួរបាន ពីព្រោះថាសាក្សីផ្ទាល់គាត់បាននិយាយអំពីគោលការណ៍
25 រក្សាការសម្ងាត់ដែលថា មិនត្រូវចែករំលែកព័ត៌មានអ្វីជាមួយអ្នកសួរចម្លើយទេ។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំអាច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សួរបាន បើខ្ញុំគ្រាន់តែសួរគាត់ថា តើហេតុអ្វីបាន ប៉េង មកនិយាយជាមួយសាក្សីរូបនេះ។ <គាត់អាច
2 និយាយរឿងរ៉ាវជាច្រើនអំពីប្រភេទទំនាក់ទំនង ដែលគាត់គិតថា គាត់មានជាមួយគ្នា ឬក៏ដែល ប៉េង គិត
3 ថា គាត់មានជាមួយគ្នា ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងទេ។ អ៊ីចឹងហើយទើបខ្ញុំសួរសំណួរនេះ>។ ហើយសិនជាគាត់មិន
4 ដឹងទេ ជារឿងរបស់គាត់ ក៏ប៉ុន្តែទោះយ៉ាងណាក្តីសំណួររបស់ខ្ញុំនេះមានហេតុផលគួរតែអនុញ្ញាតឱ្យសួរ
5 បាន។

6 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

7 [១៥:៣១:៤២]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ សំណួរនេះអាចសួរបាន។ សាក្សីឆ្លើយតប។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវសេចក្តី
10 ជំទាស់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិចំពោះការតាំងសំណួរនេះ។ សំណួរនេះសមស្របនឹងសួរ
11 ហើយ។

12 សាក្សីស្តាប់យល់ទេ ហើយអាចនៅចាំទេ ឆ្លើយតបនឹងសំណួរ។

13 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

14 សូមៗម្តងទៀត។

15 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 **ស៖** អត់បញ្ហាទេលោកសាក្សី ខ្ញុំសួរម្តងទៀត។ លោកបានឆ្លើយប្រាប់តុលាការថា លោកពុំ
17 មានទំនាក់ទំនងពិសេសណាមួយជាមួយ ប៉េង នោះទេ។ គឺថាលោកមិនទុកចិត្តគាត់ទេ ពីព្រោះថាគាត់
18 ជិតស្និទ្ធនឹង ឌុច ហើយលោកៗជិតស្និទ្ធនឹង ហ៊ី ដែលមិនត្រូវគ្នានឹង ឌុច។ ដោយហេតុថា លោកបាន
19 និយាយអំពីថា លោកមិនត្រូវនិយាយជាមួយអ្នកសួរឆ្លើយទេ <ឬក៏>ជាមួយអ្នកដែលមិនមែននៅក្នុង
20 ក្រុមលោក។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា ហេតុអ្វី<បានជា ប៉េង ប្រាប់លោករឿងនេះ ទោះបីជាវា>រំលោភ
21 គោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់<នោះ?> ហេតុអ្វីបាន ប៉េង នោះនិយាយប្រាប់លោកអំពីការសម្លាប់
22 មនុស្សដែលរូបគាត់ផ្ទាល់បានចូលរួមសម្លាប់នឹងគេដែរ?

23 [១៥:៣៣:១៣]

24 **លោក ហ៊ឹម ហ៊ុយ៖**

25 **ឆ៖** បាទ កាលមុន ក្នុងឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹងគេបាន វាអត់ទាន់មានច្បាប់តឹងទេ ហ្នឹងបាននិយាយគ្នា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

បាន ប៉ុន្តែនិយាយបានតែម្តងអីទេអត់មានទំនាក់ទំនងគ្នារៀងរាល់ថ្ងៃទេ ព្រោះខ្ញុំមិនទុកចិត្ត ប៉េង ពូកែ
អែបជាមួយ តាខុច ណាស់។ អីចឹងខ្ញុំអត់យកចិត្តទុកដាក់ទេ ខ្ញុំប្រយ័ត្នខ្លួនរហូតបាទ។ ដល់ក្រោយមក
ទៀតមក បានគេដាក់ច្បាប់មួយ អត់ឱ្យអ្នកណា ទុកចិត្តអ្នកណា អ្នកណានិយាយគ្នាណា ទំនាក់ទំនងអី
ជាមួយគ្នាណា ម្នាក់ត្រូវតែតាមដានម្នាក់។ អីចឹងការទំនាក់ទំនងគឺអត់មានទំនាក់ទំនង ព្រោះពេលនោះ
ពេលគេចាប់ខ្លួនអ្នកធ្វើការនៅកន្លែងហ្នឹង។

ស៖ តើពេលដែលវិធានច្បាប់ហ្នឹងដែលបានចាប់ផ្តើមផ្លាស់ប្តូរហ្នឹង តើលោកអាចជម្រាបជូន
តុលាការបានដែរឬទេ គេផ្លាស់ប្តូរច្បាប់ហ្នឹងនៅពេលណាដែរ?

ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាំដែរ ព្រោះក្នុងពេលដែលគេចាប់ពួកអ្នកធ្វើការក្នុងហ្នឹង។ គេលែងឱ្យទំនាក់
ទំនងឱ្យនិយាយលេង និយាយសើចជាមួយគ្នា គេឱ្យម្នាក់តាមដានម្នាក់ យុទ្ធជនតាមដានកម្មាភិបាល។
កម្មាភិបាលតាមដានយុទ្ធជន ហើយរាយការណ៍ មានសិទ្ធិរាយការណ៍ដូចគ្នា។ អីចឹងម្នាក់ៗដើរធ្វើ
ទីងមោងទាំងអស់គ្នា អត់ហ៊ានទំនាក់ទំនងជាមួយនរណាទេ ស៊ីបាយហើយទៅកន្លែង ស៊ីបាយហើយធ្វើ
ការ ខ្លាចគេរាយការណ៍ចាប់ខ្លួន ចាប់អី។

ស៖ លោក<>ថា នៅពេលដែល ប៉េង អាចនិយាយជាមួយលោកបាននៅឡើយនោះ គឺនៅឆ្នាំ
១៩៧៧ តើនៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំទី១ ពីខែ១ ដល់ខែ៦ ឬក៏ពីខែ៦ ដល់ខែ១២ <នៃឆ្នាំ៧៧>នៅពេលដែល
គាត់និយាយជាមួយលោកបាននៅឡើយនោះ? <តើលោកអាចព្យាយាមកំណត់ពេលវេលានោះឡើងវិញ
បានទេ? ខ្ញុំដឹងថា រឿងនេះកន្លងទៅយូរហើយ ប៉ុន្តែតើលោកអាចប្រាប់យើងពីរយៈពេលបានទេ បើ
លោកមិនអាចប្រាប់ពីថ្ងៃខែច្បាស់លាស់នោះ?>

[១៥:៣៥:៤៦]

ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនចាំដែរ វានៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង បើ ៧៨ វាតឹងតែង។ ៧៨ ចាប់ច្រើនមែនទែន ពួក
នៅស-២១ ហ្នឹង។

ស៖ មុននឹង<យើងពិភាក្សាអំពីពេលវេលា>ហ្នឹង គឺលោកបាន<និយាយ>កាលពីម្សិលមិញគឺ
ថា ក្រោយម៉ោង០៩:២៦:៤៩ វិនាទីបន្តិច នៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា លោក
បានឆ្លើយថា នៅពេលណាមួយគេបានរើសលោកឱ្យធ្វើជាអ្នកសួរចម្លើយ។ តើលោកអាចជម្រាបជូន
តុលាការបានដែរឬទេ ថាអ្នកណាជាអ្នករើសលោកឱ្យឡើងចូលធ្វើជាអ្នកសួរចម្លើយ ហើយ<តើលោក
ចាំទេនៅពេលណា វាកើតឡើងនៅក្នុងអំឡុងពេលណា?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ការងារដែលហៅខ្ញុំទៅសួរចម្លើយហ្នឹង គឺតាំងពីរៀបចំជាក្រុមជាអីឯណោះ មិនមែន
2 ទើបមកចុងក្រោយនេះណា ហើយខ្ញុំថា តាំងពី៧៧ ដែលគេរៀបចំដូចពួក ជាក្រុមជាអី អ្នកសួរចម្លើយ
3 ក្រុមនេះ ក្រុមនោះអីហ្នឹង ដល់ហើយ តាហ្នឹង នេះហៅឱ្យខ្ញុំទៅ “ឆ្អែងទៅសួរចម្លើយនឹងគេទៅ”។ ខ្ញុំថា
4 “អត់ទៅទេបង ខ្ញុំអត់ចេះអក្សរ មិនដឹងធ្វើសួរចម្លើយ ធ្វើរបៀបម៉េចអីរបៀបម៉េច ខ្ញុំអត់ចេះទេ។ ខ្ញុំនៅ
5 តែយាមបានហើយ”។ ហើយគាត់អត់រើសយកទៅ។ ហើយខ្ញុំថ្នាក់ទី១០ ពួកថ្នាក់ទី១១ ដប់អីបានគេ
6 រើសយកទៅសួរចម្លើយ។ អីចឹងឱ្យខ្ញុំនៅចាំកន្លែងទទួលអ្នកទោសអីចឹងទៅ។

7 **ស៖** ខ្ញុំមានពេលវេលាតិចទេ អីចឹងសូមឱ្យលោកស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់លាស់។ ព្រោះ
8 <>ខ្ញុំ<ព្យាយាមសួរលោកច្បាស់ៗតែម្តង។> អម្បាញ់មិញ ខ្ញុំចង់សួរថា អ្នកណា<>ស្នើឱ្យលោកធ្វើជា
9 អ្នកសួរចម្លើយអ្នកទោសនេះ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជម្រាបអំពីហើយថា តាហ្នឹង អនុប្រធានរបស់ តាខុច ហ្នឹង ថាឱ្យខ្ញុំទៅសួរ
11 ចម្លើយហ្នឹងគេទៅ។ ហើយខ្ញុំថាខ្ញុំអត់ចេះអក្សរទេបង សួរម៉េចដឹងគេសរសេរម៉េច អីម៉េច សួរម៉េច អី
12 ម៉េច ខ្ញុំអត់ចេះទេ បើយាម ខ្ញុំចេះយាម ឱ្យសួរខ្ញុំអត់ចេះសួរទេ។ អីចឹងគាត់ឱ្យខ្ញុំទៅអាកន្លែងប៉ុស្តិ៍សំបុក
13 ឃុំមួយក្រុមហ្នឹងទៅជាមួយពួកកាន់តេអូ តេអីនៅហ្នឹងទៅមួយក្រុមហ្នឹងទៅ។

14 [១៥:៣៨:៣២]

15 **ស៖** ដូច្នេះ <ពេលលោកប្រាប់ ហ្នឹង ថា> លោក<មិនទទួលការងារនោះទេ> ហើយអីចឹងអត់
16 មានបញ្ហាអ្វីទេ ពេលដែលលោកជំទាស់នេះ ហើយក្រោយមកក៏គាត់ចាត់តាំងលោកឱ្យទៅធ្វើនៅកន្លែង
17 ផ្សេងវិញ អីចឹងឬយ៉ាងម៉េច?

18 **ឆ៖** បាទ ព្រោះគាត់សម្គាល់ថា ខ្ញុំអត់ចេះអក្សរ អីចឹងគាត់ឱ្យខ្ញុំទៅអាកន្លែងយាម កន្លែងអី
19 ហ្នឹងទៅ។ ហើយបើខ្ញុំអត់ចេះអីចឹងមែន សរសេរម៉េច ទៅធ្វើម៉េច គេស្នើឱ្យ គេរករឿង គេចោទប្រកាន់
20 ហ្នឹងអត់បានទេ។

21 **ស៖** បាទ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលនិយាយពីរយៈពេលក្រោយពីឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹងបន្តិច។ លោកបាននិយាយ
22 ថា នៅពេលណាមួយនោះមានគេឆ្លើយដាក់លោក ដោយមូលហេតុហ្នឹងហើយបានគេដូរលោកឱ្យទៅធ្វើ
23 ការនៅព្រៃសវិញ? <ប្រហែល>ខ្ញុំធ្វើកំណត់ត្រាមិនសូវច្បាស់ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកម្តងទៀតថា នៅ
24 ក្នុងចម្លើយសារភាពហ្នឹង អ្នកណាឆ្លើយដាក់លោក ហើយអ្នកណាជាអ្នកសម្រេចបញ្ជូនលោកឱ្យទៅធ្វើ
25 ការនៅព្រៃសវិញ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

១ ឆ៖ បាទ អ្នកដែលឱ្យខ្ញុំទៅព្រៃស មានតែ តាខុច ទេអ្នកឱ្យទៅ ធ្វើស្រូវនៅជើងឯកហ្នឹង មាន
២ តែ តាខុច ទេ។ ព្រោះ តាខុច បានចាប់ ណុប នួន អ្នកសួរចម្លើយសួរ, ណុប នួន ឆ្លើយដាក់ខ្ញុំថា ខ្ញុំ
៣ រៀបចំធ្វើការបះបោរនៅកន្លែងទួលស្លែងហ្នឹង។ អីចឹង តាខុច ពេលរៀនសូត្រហ្នឹង គាត់សួរខ្ញុំនៅតុ
៤ កន្លែងរៀនសូត្រហ្នឹង។ សួរថា មិត្តហ៊ុយ ឯងចង់ធ្វើការបះបោរអី? ឥឡូវ ណុប នួន ឆ្លើយដាក់បងហ៊ុយ
៥ ហើយ ខ្ញុំថាហ្នឹង ខ្ញុំសើចហើយខ្ញុំថា ខ្ញុំណាធ្វើអីចឹងបង។ វាចេះឆ្លើយផ្ដេសផ្ដាសៗអីចឹង។ បានប៉ុន្មានថ្ងៃ
៦ បាន តាខុច ហ្នឹងឱ្យនិរសារគាត់យកឡាន ព្រោះវានៅបើកឡានជាមួយខ្ញុំ ឱ្យនិរសារយកឡានហ្នឹងបើក
៧ ដឹកអាវុធនៅឃ្លាំងយកទៅសេនាធិការអស់ ហើយខ្ញុំបានប៉ុន្មានថ្ងៃគេបញ្ជូនឱ្យធ្វើស្រូវម្តងបាទ។

៨ [១៥:៤១:១០]

៩ ប្រធានអង្គជំនុំ៖

១០ លោកសាក្សីឆ្លើយតបចាំបាច់ទៅនឹងសំណួរដែលសួរបានហើយ ខ្លឹមសារសំណួរប៉ុន្មានឆ្លើយ
១១ ប៉ុណ្ណឹង។ បញ្ហានេះលោកឆ្លើយនិយាយច្រើនហើយ លោកស្តាប់សំណួរឱ្យបានណា គេប្រើគេសួរត្រឹមតែ
១២ សំណួរ កម្រិតប៉ុណ្ណាលោកឆ្លើយតបកម្រិតត្រឹមពេញលេញសមស្របទៅនឹងសំណួរហ្នឹងបានហើយ
១៣ ជៀសវាងនិយាយវែងឆ្ងាយ វាអត់រួមវិភាគទានអ្វីក្នុងការស្វែងរកការពិតនោះទេ។ ផ្ទុយមកវិញ វាខាត
១៤ បង់ពេលវេលា មេធាវីគេបញ្ជាក់ហើយថាគេមានពេលវេលាខ្លី ហើយទំនងជាលោកក៏មានការប្រឈម
១៥ ខ្លាំងណាស់ដែរ ចំពោះសំណួរដែលសួរលោកច្រើនរយសំណួរប៉ុន្មានថ្ងៃនេះ។

១៦ សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

១៧ ស៖ ដូច្នេះគឺមានន័យថា ខុច ជាអ្នកហៅលោកមកប្រាប់អំពីការឆ្លើយដាក់លោក ហើយនិរសារ
១៨ <របស់គាត់> ហ្នឹងក៏បានប្រាប់លោកថា បញ្ជូនលោកទៅព្រៃស។ តើលោកមានបាននិយាយអំពីការ
១៩ បញ្ជូនលោកទៅព្រៃសហ្នឹង ជាមួយ ហ៊ី ទេ?

២០ លោក ហ៊ីម ហ៊ុយ៖

២១ ឆ៖ បាទ តាហ៊ី ឱ្យខ្ញុំរៀបចំទៅ។ រៀបចំទៅព្រៃសហ្នឹងគឺ តាហ៊ី។ តែខ្ញុំដឹងថា តាខុច ដឹងខ្ញុំថា
២២ ខ្ញុំរៀបចំបះបោរហើយ ឱ្យខ្ញុំទៅព្រៃសហ្នឹង គឺចេញបទបញ្ជាពី តាខុច ហ្នឹងតែម្តង។ ព្រោះគាត់ចង់
២៣ បំបែកកម្លាំងចេញពីហ្នឹងទៅឱ្យខ្ញុំទៅនៅនោះបាទ។

២៤ ស៖ តើ ហ៊ី មានបានប្រាប់លោកថា គាត់បាននិយាយគ្នាអំពីរឿងលោកជាមួយ ខុច ទេ?

២៥ ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៤៣:៣៥]

2 **ស៖** ក្រោយពីគេឆ្លើយដាក់លោកហ្នឹងហើយ គេគ្រាន់តែបញ្ជូនលោកទៅព្រៃសទេ មែនទេ?

3 **ឆ៖** បាទ។

4 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយដែលខ្ញុំចង់ពិភាក្សាជាមួយលោក លោកបានឆ្លើយថាលោកបានចូលរួម
5 វគ្គរៀនសូត្រ ហើយលោកក៏បាននិយាយអំពី ពេលមួយដែលមានការវែបហារ<ឈ្លានពាន>ពីសំណាក់
6 វៀតណាម គឺលោកនិយាយអំពីសភាពការណ៍នៅព្រំដែន សភាពការណ៍នៅសមរភូមិ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹង
7 ថា <នៅស-២១ តើគេបានប្រាប់>លោក<ឲ្យ>ដឹងអំពី<អ្វីដែលកំពុងកើតឡើង>នៅព្រំដែន <និយាយ
8 ជាទូទៅគឺអំពី>សភាពការណ៍នៃការវាយប្រយុទ្ធ<> នៅក្នុងពេលដែលលោកធ្វើការនៅស-២១នោះ?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា ពេលដែលគេឲ្យខ្ញុំទៅស្វាយរៀង ទៅយកអ្នកទោសវៀត-
10 ណាមមកហ្នឹង គឺខ្ញុំទៅដល់នោះ កងទ័ពគេ ទ័ពខាងបូព៌ាក៏និយាយប្រាប់ខ្ញុំ ការប្រយុទ្ធគ្នាប្រយុទ្ធអីហ្នឹង។
11 ហើយថ្ងៃមួយខ្ញុំទៅយកកងទ័ពវៀតណាមដែលចាប់បានហ្នឹង ក៏ឃើញឡាន អាស៊ីនៗចិន ថ្មីៗ ប្រហែល
12 ជា៦០គ្រឿង។ បាទ ស្រូវរបស់ខ្មែរយើងលើកដាក់ពេញៗឡាននៅហ្នឹង។ គេវាយគ្នាទៅកន្លែងជាមួយ
13 ខាងកងពល៧០៣ហ្នឹង។ បាទ ដល់ហើយ ក៏ចោលឡាន ចោលអីចឹងទៅ។ ខ្ញុំនឹកឃើញស្ថានភាពថា
14 សភាពការណ៍នៅស្រុកខ្មែរមិនស្រួលទេ ព្រោះវាយគ្នាជាមួយវៀតណាម ដល់ព្រំដែន ឯណាឯណ៍ហើយ
15 វៀតណាមចូលដឹកស្រូវនៅ នឹងដល់ខាងៗជើងស្វាយរៀងនេះទៀត បាទ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំត្រូវតែគិតគូរអីចឹងដែរ
16 បាទ។

17 **ស៖** ហេតុការណ៍ដែលលោកទៅយកអ្នកទោសវៀតណាមហ្នឹង គឺនៅពេលណាដែរ? <ថ្ងៃ
18 ណា?>

19 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង បាទ។

20 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកអាចនឹកឃើញទេថា ឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង វានៅចន្លោះពេលណាដែរ ដើម
21 ឆ្នាំ ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ឬក៏ចុងឆ្នាំ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេ ប៉ុន្តែពេលដែលគេចាប់បានហ្នឹង គឺគេឲ្យ ដឹងទូរស័ព្ទ ឬក៏យ៉ាងម៉េច
23 ជាមួយ តាខុច ទេ តាខុច ឲ្យពួកខ្ញុំយកកម្លាំងទៅយកអ្នកទោសហ្នឹងមក។ បាទ បានឃើញសភាព
24 ការណ៍នៅពេលនោះ។

25 [១៥:៤៦:៥០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំ<ត្រឡប់ទៅរយៈពេល> ក្រោយហេតុការណ៍នោះ<វិញ>។ <ដូច្នេះនៅពេល
2 លោកនៅស-២១ តើលោកនៅចាំទេ ថា តើបរិបទនិយាយពីសង្គ្រាមនេះ ត្រូវបានគេលើកឡើងនៅពេល
3 ណាមួយ> ក្នុងពេលរៀនសូត្រនោះ<នោះទេ?> តើមានបានប្រាប់លោកនៅពេលណាមួយអំពី
4 រឿងរ៉ាវនៃការធ្វើសង្គ្រាមហ្នឹងទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ដូចកាល តាសុន សេន មកបង្រៀនហ្នឹង គឺគាត់បង្រៀនពីការពារខ្មាំងនៅក្នុងគុកនេះ
6 ហើយក៏និយាយពីសភាពការណ៍ដែលច្បាំងជាមួយវៀតណាមហ្នឹង បាទ។

7 **ស៖** គាត់មានបានប្រាប់លម្អិតអំពីសភាពការណ៍នៅសមរភូមិទេ ឬក៏គាត់គ្រាន់តែនិយាយ
8 <អំពីបញ្ហា>ទូទៅ<ទេ>? គាត់មានបានបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ទេថា សមរភូមិណាៗ សមរភូមិអីអីចឹង?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំដែរ ព្រោះការបញ្ជាក់អីហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់បានចាំដែរ គ្រាន់តែគាត់និយាយ
10 ថា ការច្បាំងគ្នាជាមួយវៀតណាម យើងទៅដល់នេះ ដល់នោះ ចូលដល់ក្នុងដីវៀតណាមម៉េច អីម៉េច
11 ហ្នឹង គាត់បាននិយាយប្រាប់អីចឹង បាទ ក្នុងសាលានយោបាយរៀនសូត្រហ្នឹង។

12 [១៥:៤៨:២១]

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 បាទ អរគុណ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ហ៊ុម ហ៊ុយ។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់
17 លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សីនាពេលនេះដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោក នឹងអាចរួមវិភាគ
18 ទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ឥឡូវនេះវត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក នេះ លែងមាន
19 ភាពចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាចវិលទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់លោក ឬក៏គោលដៅណាដែលលោក
20 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកជួបតែសំណាងល្អ មានសុខភាពល្អ ហើយទទួលបាននូវ
21 សេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

22 ហើយអង្គជំនុំជម្រះ ក៏សូមអរគុណដែរលោក ម៉ម រិទ្ធា មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី លោកមេធាវីអាច
23 សម្រាកបានហើយ។ ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារ
24 សាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុងការជូនលោក ហ៊ុម ហ៊ុយ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោល
25 ដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៤៩:១៧]

2 ហើយសវនាការនេះ សវនាការថ្ងៃនេះ ដល់ពេលត្រូវឈប់សម្រាកហើយ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
3 ប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ ហើយសវនាការ លើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃ
4 ចន្ទ ទី២៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ ទី២៣ ខែ
5 ឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-
6 816។ ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខស-២១។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាម
7 ពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

8 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក
9 ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួម
10 សវនាការវិញ នៅថ្ងៃចន្ទ ទី២៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក ជាកំណត់។

11 សម្រាកចុះ។

12 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៥០ នាទី)

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។